

مجلة  
مجمع اللغة العربية بمصر  
« مجلة المجمع العلمي العربي سابقاً »



المحرم ١٤٠٧ هـ  
تشرين الأول ( أكتوبر ) ١٩٨٦ م



مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی

# المختار من شعر بشار

لأبي الطاهر اسماعيل بن أحمد التجيبي

الدكتور شاعر الفحام

## مقدمة

من كنوز المكتبة الأصفية بحيدر اباد الدكن مخطوطة نفيسة نادرة هي مخطوطة ( المختار من شعر بشار ) ، كشف النقاب عنها الأستاذ الكبير عبد العزيز الميني ، وقام بتحقيقها الأستاذ محمد بدر الدين العلوي أحد مدرسي العربية في الجامعة الإسلامية بعلبك ( الهند ) ، ونشرتها لجنة التأليف والترجمة والنشر ( القاهرة - ١٩٣٤ م ) .

ونوجز قصة هذا الكتاب في كلمات :

١ - كان الأديبان الشاعران الموصليان : أبو بكر محمد ( ت ٣٨٠ هـ ) وأبو عثمان سعيد ( ت نحو ٤٠٠ هـ ) ابنا هاشم الخالديان<sup>(١)</sup> قد أوتيا السعة

(١) ينتهي الشاعران أبو بكر وأبو عثمان ابنا هاشم الى قبيلة عبد القيس ، وقد عرفا بالخالديين نسبة الى قرية من أعمال الموصل تسمى بالخالدية ، وقيل نسبة الى جدهما خالد من عبد القيس ( الفهرست لابن النديم : ١٦٩ ، معجم البلدان - الخالدية ، فوات الوفيات ٢ : ٥٢ ، اللباب لابن الأثير ( الخالدي ) ١ : ٤١٤ ، تاج العروس - مادة خلد ) .

وأبرز المصادر التي ترجمت للخالديين أو ذكرت أخبارها وأشعارها : الفهرست لابن النديم ( ط فلوغل ) : ١٦٩ ، يتيمة الدهر للثعالبي ٢ : ١٨٣ - ٢٠٨ ، معجم البلدان - الخالدية ، معجم الأدباء ١١ : ٢٠٨ - ٢١٢ ، الوافي بالوفيات للصفدي ٥ : ١٤٩ ، ١٥ : ٢٦٣ - ٢٦٨ ، فوات الوفيات لابن شاعر الكتبي ٢ : ٥٢ - ٥٧ ، ٤ : ٥٢ ، تاج العروس للزبيدي ( خلد ) ، اللباب لابن الأثير ( الخالدي ) ١ : ٤١٤ .

- وتجد ترجمتها ومصادرها في مقدمة كتاب الخالديين : التحف والهدايا ( القاهرة -



في الرواية وكثرة الحفظ ، وقد عكفا على أشعار المحدثين فيما عكفا عليه من الشعر ، وألّفا جملة من كتب الاختيارات مثل كتاب : أخبار أبي تمام ومحاسن شعره ، كتاب اختيار شعر البحتري ، كتاب اختيار شعر ابن الرومي ، كتاب اختيار شعر مسلم بن الوليد وأخباره ، كتاب اختيار شعر ابن المعتز والتنبيه على معانيه .

ومما جاء في كتابها الأشباه والنظائر مما يتصل بما ذكرناه : « وقد شرحنا أمر المعاني شرحاً شافياً في رسالتنا التي ذكرنا فيها شعر أبي نواس ، فلذلك لم نشرح هاهنا إلا اليسير » ، « وقد استقصينا الكلام على هذا البيت في كتابنا المعروف باختيار شعر ابن المعتز والتنبيه على معانيه »<sup>(٢)</sup> .

٢ - وكان الاختيار من شعر بشار واحداً من هذه المؤلفات الكثيرة التي صنعها الخالديان الموصليان ، وهذا الاختيار لم يذكره أحد ممن ترجم للخالديين أو ذكر أخبارهما ، « ولا أحال عليه أحد من متأخري المؤلفين » . وقد وقع للأديب أبي الطاهر اسماعيل بن أحمد التجيبي البرقي من أهل القيروان ( عاش في القرن الخامس الهجري ) فاختر منه ، وشرح مختاراته بكتاب ، لعله سماه ( الرائق بأزهار الحقائق ) ، وهو الذي نشره

١٩٥٦ م ) ص ١٩ م - ٣٥ م ، ومقدمة كتابها : الأشباه والنظائر ( القاهرة - ١٩٥٨ م ) ١ : ( أ - م ) ، ومقدمة ديوان الخالديين ( دمشق - ١٩٦٩ م ) ص ٩ م - ٢٤ م ، ومقدمة كتاب المختار من شعر بشار : ي ، وفي كتاب : قدماء ومعاصرون للدكتور سامي الدهان ( القاهرة - ١٩٦١ م ) : ٣١ - ٥٠ ، وفي كتاب الأعلام ( ط ٤ ) للزركلي ٣ : ١٠٣ ، ٧ : ١٢٩ ، وفي معجم المؤلفين لعمر رضا كحالة ٤ : ٢٣٣ ، ١٢ : ٨٨ ، وفي تاريخ الأدب العربي لبروكلمان ( الترجمة العربية ) ٣ : ٧١ - ٧٢ ، وتاريخ التراث العربي للدكتور فؤاد سزكين ( الترجمة العربية )

مج ١ ج ٢ : ٢٨٧ - ٢٨٨ ، مج ٢ ج ٤ : ٢٣٤ - ٢٣٥

(٢) الأشباه والنظائر للخالديين ١ : ٣٢ ، ٢ : ٥٣ ، ٧٧



العلامة الأستاذ محمد بدر الدين العلوي بعنوان ( المختار من شعر  
بشار )<sup>(٣)</sup> .

٣ - حظي الأستاذ محمد بدر الدين العلوي بمخطوطة لكتاب الأديب  
أبي الطاهر التجيبي في المكتبة الأصفية بحيدر اباد الدكن ، كما ذكرنا  
آنفا ، ولم يجد لها نسخة ثانية في خزائن المخطوطات العربية ، وقد وصفها  
الأستاذ العلوي في مقدمة الكتاب ، وذكر أن بها خرمين أحدهما طويل  
في أولها ، وهو خرم أربعة كراريس أو ثمانين صفحة ، والثاني خرم  
صفحتين في تضاعيفها<sup>(٤)</sup> ، ثم تشتر لتحيقها ، وبذل في عمله جهداً طيباً  
مشكوراً .

٤ - أسعدني الحظ بالوقوف على مخطوطة ثانية للكتاب في دار  
الكتب الوطنية بتونس ، وفي مطلعها خرم ، أقل بأوراق من الخرم الذي  
أصاب النسخة الأصفية ، فرأيت أن أقدم لقراء العربية هذه الأوراق  
المفقودة من نسخة الأصفية ، في انتظار أن يسعف الزمن بنسخة أكمل  
وأتم .

(٣) ديوان بشار بن برد ، تح محمد الطاهر بن عاشور ١ : ٨١ ، ٨٥ - ٨٦ ، ٨٨ ، ٩٠ ،

٤ : ٢ ، المختار من شعر بشار : المقدمة ، ثم الصفحات : ٨ ، ٢٠١ ، ٣٤١ ، الأعلام للزركلي

( ط ٤ ) ١ : ٣٠٩ ، نظرات في ديوان بشار بن برد ( ط ٢ ) : ٢٤ - ٢٥

(٤) المختار من شعر بشار ، الصفحات ( د - و ) .

## النص

[ قال أبو معاذ :

.....  
.....  
تفوقت أخلاف الصبا وتقدمت  
فهذا أوان استحييت النفس وارعوى  
كأن المنايا علقت بسيوفنا  
إذا أكره الخطيئ فينا وفيهم  
إذا ما غضبنا غضبة مضرية  
إذا ما أعرنا سيداً من قبيلة  
وإننا لقوم ماتزال جياذنا  
وما حلبت بعد النوال أكفنا  
وأيام من عزّ امرأ بزّماله  
[ لوح ٧ / ب ] [ وقوله <sup>(٢)</sup> ] :

.....  
.....  
همومي حتى لم أجد متقدما  
لداتي وراجعت الذي كان أكرما  
يصبن المفدى والغوي المذمما  
جري ماؤه في لأمننا وتحطما  
هتكنا حجاب الشمس أومطرت دما  
ذرا منبر صلى علينا وسلما  
تساور ملكاً أو تناهب مغمما  
دماً جارياً إلا لمن كان أظما  
..... <sup>(١)</sup> ]

(١) الأبيات : ١ ، ٢ ، ٥ ، ٦ ، ٧ وتخريجها في ديوان بشار بن برد ، تح محمد الطاهر بن عاشور ( ط ١ ) ٤ : ١٦٣ ، ١٦٤ ، ١٦٥ ، ( ط ٢ ) ٤ : ١٨٤ ، ١٨٥ ، ١٨٦ ، ١٨٧ ، والأبيات ٢ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٧ وتخريجها في ديوان بشار بن برد لبدر الدين العلوي : ١٩٩ ، ٢٠٠

- والأبيات الأول والثاني والخامس والسابع في المختار من شعر بشار : ٢٦ ، ١٦٣ ، ١٨٦

(٢) وقوله : يعني قول الشاعر العطوي . وجاء في حاشية المخطوط : « من هنا نقص من الأصل مقداره » .

منه بعينها ورأت ماسواه<sup>(٣)</sup>

فضل لا يلتفت إليه<sup>(٤)</sup> ، وناقلة لا يعول مع عدم الشبابة عليه ، فلو أن  
العطوي<sup>(٥)</sup> سلك النهج القويم ، والصراط المستقيم لقال كما قال فحول  
الشعراء المتقدمون ، ومن قفا<sup>(٦)</sup> آثارهم من المتأخرين . قال امرؤ  
القيس<sup>(٧)</sup> :

أراهن لا يحب من قل ماله ولا من رآين الشيب فيه وقوسا<sup>(٨)</sup>

(٣) هذا ما جاء في المخطوط ، وكلمة « بعينها » غير معجمة في المخطوط ، وتحتل قراءة  
أخرى ، والراء من « رأت » لم ترسم في المخطوط راء خالصة .

(٤) في المخطوط : « لا يلتف » .

(٥) هو محمد بن عبد الرحمن بن عطية الشاعر ، من أهل البصرة ، وكان يعد في  
متكلمي المعتزلة . انظر ترجمته وأخباره وأشعاره في كتاب الأنساب للسمعاني ٨ :  
٤٧٩ - ٤٨٠ ، والوافي بالوفيات ٣ : ٢٢٥ - ٢٢٦ ، ومعجم الشعراء ( تح فراج ) : ٣٧٧ ، ٥٧١ ،  
وتاريخ بغداد ٣ : ١٣٧ - ١٣٨ ، والأغاني ٢٣ : ١٢٣ - ١٢٨ ، والفهرست لابن النديم ( ط  
فلوغل ) : ١٨٠ ، وطبقات الشعراء لابن المعتز : ٣٩٥ - ٣٩٦ ، ٤٦٣ ، ٥٠٦ ، ٥٢٣ ، ووفيات  
الأعيان ( ترجمة وهب بن وهب ) ٦ : ٣٩ ، واللباب لابن الاثير ٢ : ٣٤٦ - ٣٤٧ ، وسمط  
اللاي : ١٤٠ ، ٣٣٩ ، ٤٠٨ ، ٦١٢ ، ٦١٣ ، ٨٥٥ ، وذيل اللاي : ٤٤ ، والأعلام للزركلي ( ط  
٤ ) ٦ : ١٨٩ ، ومجلة المورد ، مج ١ ، ع ١ - ٢ ( ١٩٧١ م ) : ٧١ - ٩٦ ، وتاريخ التراث  
العربي للدكتور فؤاد سزكين ( الترجمة العربية ) مج ٢ ج ٤ : ٧٣ - ٧٤

(٦) قَفَوْتُهُ قَفْوًا : تبعته ( اللسان والقاموس - قفا ) .

(٧) امرؤ القيس أشهر شعراء الجاهلية . انظر ترجمته ومصادرهما في الأعلام للزركلي  
( ط ٤ ) ٢ : ١١ - ١٢ ، ومعجم المؤلفين لعمر رضا كحالة ٢ : ٣٢٠ ، وتاريخ التراث العربي  
للدكتور فؤاد سزكين ( الترجمة العربية ) مج ٢ ج ٢ : ٢٧ - ٣٣ ، وتاريخ الأدب العربي  
لبروكلمان ( الترجمة العربية ) ١ : ٩٧ - ١٠١

(٨) ديوان امرئ القيس ( دار المعارف بمصر - ١٩٥٨ م ) : ١٠٧ ، حلية المحاضرة ١ :  
٢٧٨ ، محاضرات الأدباء ٣ : ٢٠٨ ، معاهد التنصيص ( القاهرة - ١٩٤٧ ) ١ : ١٧٤ ، بهجة  
المجالس ٢ : ٥٠ ، عيون الأخبار ٤ : ٤٤



وقال علقمة بن عبدة<sup>(٩)</sup> :

فإن تسألوني بالنساء فأنني      بصيرٌ بأدواء النساء طبيبٌ  
إذا شاب رأسُ المرءِ أو قلُّ ماله      فليس لـه في وُدِّهن نصيبٌ  
يُرَدْنَ ثراءُ المالِ حيثِ علِمْنَه      وشرخُ الشبابِ عندهنَّ عجيبٌ<sup>(١٠)</sup>

وقال أبو الشيص<sup>(١١)</sup> :

ثنتان لاتصبو النساء اليهما      حلِيُ المشيبِ وحلة<sup>(١٢)</sup> الإنفاضِ<sup>(١٣)</sup>  
فهذا هو المذهب المعروف ، والمنهج المألوف<sup>(١٤)</sup> .

(٩) علقمة بن عبدة من شعراء الجاهلية المشهورين . انظر ترجمته ومصادرهما في  
الأعلام ٤ : ٢٤٧ ، ومعجم المؤلفين ٦ : ٢٩٤ ، وتاريخ التراث العربي ( الترجمة العربية ) مج  
٢ ج ٢ : ٢٣ - ٢٧ ، وتاريخ الأدب العربي لبروكلمان ( الترجمة العربية ) ١ : ٩٦ - ٩٧  
(١٠) مختار الشعر الجاهلي ( القاهرة ، ط ٢ - ١٩٤٨ م ) ١ : ٤١٩ ، حماسة البحتري  
( القاهرة - ١٩٢٩ م ) : ٢٨٩ ، معاهد التنصيص ١ : ١٧٣ - ١٧٤ ، حلية المحاضرة ١ : ٢٧٨ ،  
بهجة المجالس ٢ : ٥١ ، عيون الأخبار ٤ : ٤٥ ، التمثيل والمحاضرة : ٥٤ ، خاص الخاص : ٧٦  
(١١) هو محمد بن عبد الله بن رزين الخزاعي ، ابن عم دعبل بن علي الخزاعي ، من  
شعراء الدولة العباسية . انظر ترجمته ومصادرهما في الأعلام ٦ : ٢٧١ ، ومعجم المؤلفين ١١ :  
٢٣ ، وتاريخ التراث العربي ( الترجمة العربية ) مج ٢ ج ٤ : ٩٤ - ٩٥ : ترجم له ابن المعتز في  
طبقات الشعراء ( ٧٢ - ٨٧ ) وأجاد في الاختيار من شعره ، وعدّد الأستاذ فراج محقق  
الطبقات : ٥١١ جملة من أبرز المصادر التي ترجمت له . وقد صنع الأستاذ عبد الله الجبوري  
ديوان أبي الشيص الخزاعي وأخباره ( بيروت - ١٩٨٤ م ) .

(١٢) في المخطوط « وقلة » ، بالقاف .

(١٣) أنفض القومُ : نفذ طعامهم وفني زادهم . والإنفاض : المجاعة والحاجة ( اللسان  
والقاموس ) . قال الحريري في المقامة الأولى الصنعانية : « ... فدخلتها خاوي الوفاض ،  
بادي الانفاض » .

- والبيت في طبقات ابن المعتز ( دار المعارف بمصر - ١٩٥٦ م ) : ٧٣ ، ٧٥ ، ومعاهد  
التنصيص ( القاهرة - ١٩٤٨ ) ٤ : ٨٨ ، وانظر ديوان أبي الشيص وأخباره صنعة عبد الله  
الجبوري : ٧٦

(١٤) ويقول التجيبي يتحدث عن البحتري : « ... وقال البحتري جارياً على النهج

المألوف ، ومستعملاً للمعنى المعروف ... » ( المختار : ٢٢ ) .

وأما قوله<sup>(١٥)</sup> :

ماللوجوه اذا واجهتهما بغنى وإن لبست مشيباً عنك مرتدع<sup>(١٦)</sup>  
فهو<sup>(١٧)</sup> صريح البهت ، والإفصاح بالكذب البحت . لكن العطوي كان  
من العدم في رتبة لقي فيها أضعاف مالقي أبو مهدية<sup>(١٨)</sup> من شر الغربة ،  
فدعاه بغض العدم وحب المال إلى إثارة ذلك المقال ، والتعلق فيه بأذيال  
الضلال ، وله في شعره من ذلك الضرب أمثال . منها قوله :

دع الهجر من باكي الشباب وقل له شباب قليل المال غير مخرم<sup>(١٩)</sup>  
يجد<sup>(٢٠)</sup> اذا أخلقت في أعين المها بجدة دينار وجدة درهم [ لوح ٨ / أ ]  
فإن لم ترح ملء العيون ولم يرح هواها غلاماً جرّ أذيال معدم<sup>(٢١)</sup>  
وقوله أيضاً :

(١٥) قوله : أي قول العطوي الشاعر .

(١٦) يعارض العطوي في بيته قول منصور النري :

ماواجه الشيب من عين وإن ومقت إلا لها نبوة عنه ومرتدع  
وهو من قصيدة شهيرة قالها منصور النري في مدح الرشيد ، واستهلها بالبكاء على الشباب  
( شعر منصور النري - جمعه الطيب العشاش ، دمشق ١٩٨١ ، ص : ٩٥ - ١٠٨ ) .

(١٧) في المخطوط « هو » .

(١٨) أبو مهدية : اسمه أفار بن لقيط ، أعرابي دخل الحواضر ، واستفاد الناس منه  
اللغة ونقلوها عنه . ترجم له صاحب إنباء الرواة ( ٤ : ١٧٦ - ١٧٧ ) ، وذكر المحقق من  
مصادر ترجمته الفهرست لابن النديم ، وطبقات النحويين واللغويين للزبيدي . أورد له  
التجيب كلمة في المختار ( ص ٢١٢ ) .

(١٩) جاءت « مخرم » في المخطوط ، بالخاء المعجمة والراء المشددة .

(٢٠) جاءت في المخطوط « يجدد » بدالين ، وهو غلط من الناسخ . جد الثوب والشيء  
يجد ( بكسر الجيم في المضارع ) : صار جديداً ، وهو تقيض الخلق . والجدة ، بكسر الجيم  
وتشديد الدال : مصدر الجديد ، تقيض البلى ( لسان العرب - جدد ) .  
(٢١) لم أجد الأبيات في مصدر من المصادر التي اطلعت عليها .

البيض لا تــــو لي      عن أشيب القــــالِ ذالِ  
 حتى ترى عليــــه      أعلام سوء الحالِ  
 أيسرُ وكلُّ قلبٍ      قلاك غير قالٍ<sup>(٢٢)</sup>  
 وقد تبع العطويّ في مذهبه أبو الحسن علي بن حبّيش الشيباني<sup>(٢٣)</sup> رحمه  
 الله ، فأنشدني من قصيدة لنفسه :  
 أرى البيض تأبى أن تعود بوصلها      عليّ ، وعودي لئن المسّ أخضرُ  
 وهيهات ماتغني الشبيبةً شارخاً<sup>(٢٤)</sup>      إذا راح في أثوابها وهو مُقترُ  
 وما يزدهي الحسناء والوفرُ قاحلُ  
 شبابٌ كوشي الروض والروضُ مزهرُ  
 وهل يطبيـك<sup>(٢٥)</sup> الغصنُ والغصنُ مورقُ  
 كما يطبيـك الغصنُ والغصنُ مُثمرُ  
 وكان أعذب من العطويّ لأنه استرجع ما كانت أعطته هفواته ، وأثبت

(٢٢) لم أجد الأبيات في مصدر من المصادر التي اطلعت عليها .

(٢٣) أبو الحسن علي بن حبّيش الشيباني كان عصريّ أبي الطاهر التجيبي ، وقد روى له في كتاب ( المختار من شعر بشار ) طائفة من أشعاره . انظر المختار ( المقدمة ، ص : ك ، فهرس أسماء الشعراء : ١٧ ، ثم فهرس أسماء الرجال : هـ ) . قال التجيبيّ في صفته : « وكان أبو الحسن هذا من خيار الأدباء المتصونين ، وجلة الفضلاء المتورعين ، وإنما كان يقول ما يقول في الشعر من هذه الأوصاف ونحوها ظرفاً وتخلقاً ولطفاً ... ولقد بلوت دين أبي الحسن هذا ومروءته بطول الصحبة وإدمان العشرة فما وجدتُ فيها مطعناً لطاعن ، ولا عيباً لعائب ، ولا نقیصة يجب ان تتم ... فرحمة الله ورضوانه عليه » ( المختار : ١٢٣ ، ١٢٥ ) .

(٢٤) شرح الشباب : أوله وقوته ونضارته ، والشارخ : الشاب ( اللسان والقاموس -

شرح ) .

(٢٥) أطباء يطيبه ( وزن افتعل ) : دعاه وصرفه اليه واختاره لنفسه واستأله ( لسان

العرب ) .



من فضل الشبيبة مانفته أولاً آياتهُ . وقد أجاد ابن الرومي<sup>(٢٦)</sup> في شرح المعنى الأول ، واحتجَّ لهٗ في الصدود عن الشيب ، فقال :

إذا مارأتك البيضُ صَدَّتْ وربما غدوتَ وطرفُ البيضِ نحوكَ أُصَوِّرُ  
وما ظلمتك الغانياتُ بصدِّها وإن كان في أحكامها مايجوِّرُ  
أعزَّ طرفك المرأةَ وانظر فإن نبا بعينيك عنك الشيبُ فالبيضُ أعذرُ  
إذا شَنَّتْ وجهَ الفتى عينُ نفسه فعينُ سواه بالثناء أَجْدَرُ<sup>(٢٧)</sup>  
الأصوَرُ : المائل . صُرَّه اليك : أي أَمِلَّه واطممه اليك<sup>(٢٨)</sup> . والثناءُ :  
البغض . يقال : شَنَّتْهُ أَشْنَوْهُ شَنًّا وشَنَّا<sup>(٢٩)</sup> وشَنَّا ، وشَنَّتْهُ أنا : إذا  
أبغضته .

(٢٦) ابن الرومي : هو أبو الحسن علي بن العباس ( ٢٢١ - ٢٨٣ هـ ) الشاعر المشهور ، صاحب النظم العجيب والتوليد الغريب . تجد ترجمته ومراجعها في وفيات الاعيان ٣ : ٢٥٨ ، وشذرات الذهب ٢ : ١٨٨ - ١٩٠ ، والاعلام للزركلي ٤ : ٢٩٧ ، ومعجم المؤلفين ٧ : ١١٤ - ١١٦ ، وتاريخ الأدب العربي لبروكلمان ( الترجمة العربية ) ٢ : ٤٤ - ٤٨ ، وتاريخ التراث العربي ( الترجمة العربية ) مج ٢ ج ٤ : ١٧٢ - ١٧٧ ، ومقالتنا : « ديوان ابن الرومي » ( مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق مج ٦٠ ج ١ ) .

(٢٧) الشهاب في الشيب والشباب ( الجوائب / قسطنطينية - ١٣٠٢ هـ ) : ٣٩ ، ديوان ابن الرومي ( القاهرة - ١٩٧٦ م ) ٣ : ١٠٨٣ ، محاضرات الأدباء للراغب الاصبهاني ٣ : ٣٢٥ ، زهر الآداب ( القاهرة - ١٩٢٥ م ) ٤ : ٤٢ - ٤٣ ، والبيت الأخير في التذكرة الفخرية ( بغداد - ١٩٨٤ م ) : ٦٨ .

(٢٨) جاء في التنزيل العزيز : ( فخذ أربعة من الطير فصرهنَّ اليك ) [ سورة البقرة ، آية ٢٦٠ ] ، قال الزمخشري في الكشاف ( ١ : ٢٣٦ - ٢٣٧ ) : « فصرهنَّ اليك ، بضم الصاد وكسرهما : بمعنى فأملهنَّ واطمهنَّ اليك . قال :

[ وما صَيَّدَ الأعناقَ فيهم جَبَلَةً ] ولكنَّ أطرافَ الرماحِ تصوِّرها وقال :

وفرع يصير الجيِّدَ وَخَفَ كَأَنَّهُ على الليتِ قنوانُ الكرومِ الدوالجِ .  
يقال : صارَه يصوره ويصيره .

(٢٩) في المخطوط : « وشناء » ، والتصحيح من اللسان والقاموس ( شَنَّا ) .

مثل قول ابن الرومي : « أَعِرْ طَرَفَكَ الْمَرَاةَ » قولُ القصافي<sup>(٣٠)</sup> :

لقد أتاني عَجَبٌ راعني      مقابلها للقوم واضيعتاه  
أمثلُ هذا يبتغي وصلنا      لم ير هذا وجهه في المراه<sup>(٣١)</sup>  
ونحوه قولُ القراطيسي<sup>(٣٢)</sup> :

جارية أعجبها حسنُها      ومثلها في الناس لم يُخلق  
خبرتها أني محبٌ لها      فأقبلت تضحك من منطقي  
والتفت نحو فتاة لها      كالغصن الرِيَّان في قُرْطُق<sup>(٣٣)</sup>

[ لوح ٨ / ب ] قالت لها قولي لهذا الفتى      انظر الى وجهك ثم اعشقي<sup>(٣٤)</sup>  
وقريب من هذا ماأنشدنيه أبو بكر بن سيار النحوي الطائي<sup>(٣٥)</sup> المؤدّب  
لنفسه :

بعثت أخطب من قوم فتاتهم      ولم يكن بيننا مايوجب الأنسا  
فأنعموا لي على بساط لأوجههم  
حتى اذا مارأوا وجهي قرؤا عَبَسَا<sup>(٣٦)</sup>

(٣٠) عمرو القصافي ، له ترجمة في طبقات ابن المعتز : ٢٠٥ - ٢٠٦ ، وقد عدّد محقق

الكتاب ( ص ٥١٨ ) أبرز المصادر التي ترجمت له .

(٣١) نسب البيتان في الأغاني ٢٣ : ١٩٤ وفي بهجة المجالس ٢ : ٢٨ ، ومعاهد التنخيص

٤ : ١٣٨ الى القراطيسي .

(٣٢) اسماعيل القراطيسي ، ترجمته وأخباره وأشعاره في الأغاني ٢٣ : ١٩٤ - ١٩٥

ومعاهد التنخيص ٤ : ١٣٧

(٣٣) القرطوق ، بضم القاف وسكون الراء وفتح الطاء ، وقد تضم طأؤه : شبيهه

بالقباء ، فارسيّ معرّب ( المعرّب للجواليقي : ٢٦٤ - ٢٦٥ ، اللسان - قرطوق ، شفاء الغليل

للخفاجي : ٢٠٨ ) .

(٣٤) محاضرات الأدباء للراغب ٣ : ٢٢٨ ، ونسب في الأغاني ٢٣ : ١٩٤ - ١٩٥ ومعاهد

التنخيص ٤ : ١٣٨ للعباس بن الأحنف ، ولم يرد في ديوانه ( بغداد - ١٩٤٧ م ) .

(٣٥) لم أجد له ترجمة .

(٣٦) قرؤا عبسا : أي قرؤوا سورة ( عبس ) .

وكان عندي عذْر القوم منبسطاً  
من ذا يزوجُ شيخاً حولاً طَفِيساً<sup>(٣٧)</sup>  
ومنه قول الصنوبري<sup>(٣٨)</sup> :

أبدى الغواني الصدَّ والإعراضا لما رأينَ بعارضيَّك يياضاً  
وغَضَضْنَ عنك جفونهنَّ وربما قلَّبنَ أحداقاً اليك مراضاً<sup>(٣٩)</sup>  
ومثله قول آخر :

والشيب [ يضحك ]<sup>(٤٠)</sup> والحسان كوالح

يـيـدين من ضحكك المشيب بكاءً  
والغانيات إذا . . . . . منه كآبة وإباء<sup>(٤١)</sup>  
وقول الآخر :

إن الشباب لمحمود بشاشته والشيب منصرف . . . . .<sup>(٤٢)</sup>  
ونحو منه قول الآخر :

أرى ألفاتٍ قد كتبن على راسي بأقلام شيب في صحائف أنقاس<sup>(٤٣)</sup>  
فإن تسألوني مَنْ يخطُ حروفها فكفُّ الليالي تستمدُّ بأنفاسي

(٣٧) هو طِفِس ( على وزن كتف ) : أي قدير نجس .

(٣٨) هو أبو بكر أحمد بن محمد الضبيّ ( ت ٣٣٤ هـ ) المعروف بالصنوبري . ترجم له السمعاني في الأنساب ٨ : ٩٨ ، وابن الأثير في الباب ٢ : ٢٤٨ - ٢٤٩ ، وانظر ترجمته ومراجعتها في كتاب الأعلام للزركلي ١ : ٢٠٧ ، ومعجم المؤلفين ٢ : ٩١ ، وتاريخ الأدب العربي لبروكلمان ( الترجمة العربية ) ٢ : ٩٧ - ٩٨ ، وتاريخ التراث العربي ( الترجمة العربية ) مج ٢ ج ٤ : ٤٦ - ٤٧

(٣٩) ديوان الصنوبري ( بيروت - ١٩٧٠ م ) : ٢٥٣

(٤٠) مابين الحاصرتين بياض في المخطوط أكلناه من السياق .

(٤١) هكذا ورد البيت في المخطوط .

(٤٢) هكذا جاء البيت في المخطوط .

(٤٣) في المخطوط : « أنقاسي » . والأنقاس جمع نَقَس : وهو المداد ( اللسان ) .



جری فی وجوه الغانیات لطلعتی شمسٌ وبغضٌ بعد ودّ وایناسِ  
ویروی :

جری فی جلود الغانیات لشیبتی قشعریرة من بعد لین وایناسِ  
وقد كنتُ أجری فی حشاهنّ مرّةً مجاری معین الماء فی قُضْبِ الآسِ  
وذكر ابن المعتز<sup>(٤٤)</sup> شیهه ، وشبهه بَلَقَه<sup>(٤٥)</sup> بالعَقَق<sup>(٤٦)</sup> فقال :

إن الشبَاب خـانـی والرأسُ منی أبلـقُ  
أین غرابٌ أسودٌ أطرّته یاعَقَق<sup>(٤٧)</sup>  
وقد ملّح فیہ أبو الفتح کشاجم<sup>(٤٨)</sup> :

(٤٤) هو أبو العباس عبد الله بن المعتز بن المتوكل العباسي ( ٢٤٧ - ٢٩٦ هـ ) ، « كان أديباً بليغاً شاعراً مطبوعاً مقتدراً على الشعر ، قريب المأخذ ، سهل اللفظ ، جيد القريحة » . تجد ترجمته ومصادرها في وفيات الأعيان ٣ : ٧٦ - ٨٠ ، وشذرات الذهب ٢ : ٢٢١ - ٢٢٤ ، والأعلام ٤ : ١١٨ - ١١٩ ، ومعجم المؤلفين ٦ : ١٥٤ - ١٥٥ ، وتاريخ الأدب العربي لبروكلمان ( الترجمة العربية ) ٢ : ٥٣ - ٥٩ ، وتاريخ التراث العربي ( الترجمة العربية ) مج ٢ ج ٤ : ١٤٨ - ١٥١

ومن أحدث الدراسات التي تناولت ابن المعتز كتاب الدكتور يونس السامرائي : شعر ابن المعتز : القسم الثاني ( بغداد - ١٩٧٨ م ) .

(٤٥) البلق ، بفتح الباء واللام : سواد وبياض ، وارتفاع التحجيل الى الفخذين في الدابة ، وهو أبلق وهي بقاء ( اللسان والقاموس ) .

(٤٦) العقق : طائر أبلق بسواد وبياض طويل الذنب ، يشبه صوته العين والقاف ، وهو نوع من الغربان ( العين ١ : ٦٤ ، واللسان والقاموس ) . وجاء في المعجم الوسيط : « العقق : طائر من الفصيلة الغرايية ورتبة الجواثم ، وهو صخاب ، له ذنب طويل ومنقار طويل ، والعرب تتشائم به » .

(٤٧) ديوان ابن المعتز ( بيروت - ١٣٣١ هـ ) : ٣٣٩ ، شعر ابن المعتز ( بغداد -

١٩٧٨ م ) ٣ : ١٨٥

(٤٨) هو أبو الفتح محمود بن الحسين ( ت نحو ٣٦٠ هـ ) . انظر ترجمته ومصادرها في فوات الوفيات ٤ : ٩٩ - ١٠٠ ، والفهرست لابن النديم ( ط الاستقامة ) : ٢٠٦ ، وشذرات الذهب ٣ : ٣٧ - ٣٨ ( وفيات سنة ٣٦٠ هـ ) ، والأعلام للزركلي ٧ : ١٦٧ - ١٦٨ ، ومعجم =



رأين الغواني الشيبَ لاح بمفرقي      فأعرضن عني بالحدود النواضِرِ  
وكنَّ اذا أبصرني أو سمعن بي      سعين فرقنن<sup>(٥٢)</sup> الكوى بالمحاجر<sup>(٥٣)</sup>  
وقول مساور بن هند بن قيس بن زهير<sup>(٥٤)</sup> :  
وأرى الغواني بعدما أوجهني      أعرضن ثمتَ قلن شيخَ أعور<sup>(٥٥)</sup>  
قوله : أوجهني : أي عدَدْتُني وجيهاً فيهن<sup>(٥٦)</sup> .

( للنص صلة )

(٥٢) في المخطوط : « فرفعن » بفاء بعد الراء ، وهو تصحيف .

(٥٣) البيتان في البيان والتبيين ( القاهرة - ١٩٦١ ) ٢ : ١٨٢ ، وطبقات ابن المعتز : ٣١٥ ، ومعجم الشعراء للمرزباني ( القاهرة - ١٩٦٠ م ) : ٣٥٧ ، وحلية المحاضرة ١ : ٤١٩ - ٤٢٠ ( وتجد تخريجها ص : ٤٣١ رقم / ٢٢٢ ) ، ووفيات الاعيان ( تح احسان عباس ) ٤ : ٣٩٩ ، ونهاية الأرب ٢ : ٢٨ ، وهما في الفاضل ، والموشى ، وطرار المجالس ، وشذرات الذهب ٢ : ٦٦ .

(٥٤) المساور بن هند « شاعر شريف فارس مخضرم اسلامي » ، كان يهاجي المرار الفقعسي ويهجو بني أسد ، وهو من شعراء الحماسة - انظر ترجمته وأخباره وأشعاره في الشعر والشعراء لابن قتيبة ( بيروت - ١٩٨٤ م ) : ٢٢٢ - ٢٢٣ ، ( القاهرة - ١٣٦٤ هـ ) ١ : ٣٠٧ - ٣٠٨ ، والاصابة لابن حجر ٣ : ٤٩١ - ٤٩٢ ( القسم الثالث ) ، وخزانة الأدب للبغدادي ٤ : ٥٧٣ - ٥٧٤ ، وشرح ديوان الحماسة للتبريزي ١ : ٢٢٢ ، ٢ : ٥ ، ٤ : ١٢ ، ٩٨ ، والاعلام للزركلي ( ط ٣ ) ٨ : ١٠٥ ( ط ٤ ) ٧ : ٢١٤ .

(٥٥) البيت من مقطوعة رواها أبو تمام في حماسه ، انظر شرح المرزوقي

( القاهرة - ١٩٥١ م ) ١ : ٤٥٩ .

(٥٦) قال المرزوقي : « وقوله : أوجهني ، من الوجاهة : المنزلة . يقال : وجَّه وجهه وجاهة . ووجَّهني السلطان وأوجهني : جعل لي جاهاً ومنزلة . ورجل موجَّه ووجيه » .



# العربية ولغة العلم

## في القرن الرابع للهجرة

الدكتور محمد سويسي

كان من شأن الفتوحات الإسلامية أن تأثرت البلاد المفتوحة بتعاليم الإسلام كما أثرت هي بدورها في الفاتحين أنفسهم ، بما كان لها من حضارات مزدهرة ، وحقق إسلام البلاد المفتوحة أمرين اثنين :

١ - نشر العقيدة الإسلامية التي جاء بها القرآن الكريم وأوضحت معالمها السنة المحمدية .

٢ - نشر ثقافة جديدة تقوم على القرآن والعربية .

فأدى ذلك إلى تعريب الأقوام المسمين بالأعاجم ، وتقرب الموالي من الحكام العرب ، وأقبلوا يترجمون لهم علوم اليونان وفارس والهند ، وشرعوا في البحث والتأليف بلغة الحاكم ، وهكذا انسلخوا شيئاً فشيئاً عن لغتهم الأصلية ، فهجرت الفارسية بفارس ، والسريانية بالشام ، واللاتينية بمصر وبافريقية .

وازدهرت الحضارة الإسلامية وأصبحت اللغة العربية لغة علم وحضارة فاحتوت جميع علوم اليونان والهند ، وصارت لغة العالم المتحضر في القرون الوسطى .

ولغة العلم هي التي تجمع بين عامة المشتغلين به المنكبين على البحث في غوامضه ، على اختلاف أروماتهم ، وتباين الأجناس التي ينتمون إليها . فكانت اللغة العربية هي الرابطة الوثقى ، بين مختلف الأمم المنتمية للإسلام في سائر المجالات العلمية ، وتضافرت جهود الكل ، في

وحدة مشعة ، ومكنت البشرية جمعاء من التقدم الحثيث ، في سبيل العلم ، والرقى المرموق في معارج الفكر والعرفان .  
 وكان لنا مثل أعلى من تضامن بني البشر في الدولة الإسلامية وتكتلهم للوقوف على المعرفة الحق ، والكشف عن اسرار الطبيعة .  
 ويمدنا فهرست ابن النديم وعيون الانباء لابن أبي اصيبعة بارشادات قيمة حول نقل العلوم إلى العربية .

فندكر من أشهر النقلة الحجاج بن مطر ( المتوفى سنة ٢١٤ هـ ) وبني شاكرفي عصر المأمون ، وحنين بن اسحاق ( ت ٢٦٠ هـ / ٨٧٥ م ) وقسطا بن لوقا ( ت نحو ٢٩٢ هـ ) وثابت بن قرة الحراني ( ت ٢٨٨ هـ ) وحبش بن الحسن ( ٣٠٠ هـ ) وابن البطريق ويوحنا بن ماسويه وتيوفيل وايوب واسرة بختيشوع وابن ناعمة الحمصي وغيرهم .  
 فنلاحظ فيما نلاحظ من استعراض هؤلاء النقلة ان خلفاء بني العباس قد استغلوا جميع الطاقات ، بقطع النظر عما بين اصحابها من الفروق الجنسية والاجتماعية ، وحتى الدينية .

تقاطر المترجمون إذن على بيت الحكمة ببغداد وشجع المأمون هذه الحركة العلمية العارمة بفتح خزائن الكتب وبناء المراصد والاغداق على الباحثين من المكافآت والاموال الطائلة .

وعرفت الأمة الإسلامية طب بقراط وجالينوس وفلك بطليموس وهندسة اقليدس وابولونيوس وحيل ايرن وحكمة افلاطون وارسطاطاليس وغيرهم .

ووسعت العربية الجومطريا والاسطرونوميا والميتافيزيقا والارثماطيقى ومصطلحات التشريح والهندسة والحساب والفلك وقاطيغورياس ( المقولات ) والاسطقس ( العنصر ) واشباهها من

الكلمة ، وأكبر علماء المسلمين على التأليف بلسان عربي غير ذي عوج حتى كانت أعمال العالم منهم تعد لا بالعشرات فحسب بل بالمئات ، فيعدد ابن الهيثم مثلاً ما صنعه في العلوم الرياضية فإذا هو خمسة وعشرون كتاباً وما صنعه من العلوم الطبيعية والالهية فكانت أربعة وأربعين كتاباً . وكذلك كان الأمر بالنسبة إلى ابن سينا وإلى أبي الريحان البيروني .

وارتقى علماء القرن الرابع والخامس أعلى مدارج العرفان فكانوا زينة العصر بل فخر البشرية على الدوام ، وسجلت أسماؤهم ضمن أعظم العلماء ، فعلى بوابة كلية الطب بباريس نقش اسم ابن سينا ، ومن بين اعلام الرياضيات سجل اسم البتاني على جدران قصر الاكتشافات بهذه المدينة .

وكانت مؤلفاتهم دعماً للعربية ودفعاً لحركة التعريب بين أخلاط من الناس - كما ذكرنا - معظمهم من غير العرب ، فبدأت هذه الحركة لا بتعريب الكتب ولكن بتعريب الأنفس ، وتعلم الترجمة العربية أولاً واتقنوها كل الاتقان قبل ان يفتحوا باب الترجمة التي قام بها في الدرجة الأولى النساطرة ثم اليعاقبة ( بالنسبة إلى التراث اليوناني ) ثم الفرس ( عن الفارسية ) والهنود ( عن الهندية ) ، فيذكر ابن النديم ٤٧ مترجماً عن اليونانية والسريانية ، و ١٥ عن الفارسية ، و ٣ عن السنسكريتية . ويذكر ابن ابي اصيبعة ٤٩ مترجماً لكتب الطب وحدها دون ماسواها من كتب الفلسفة والفلك والكيمياء وغيرها .

وبلغ بالنقلة والمؤلفين من العلماء حب العربية وغيرتهم عليها ماجعل البيروني يصرح في كتاب الصيدنة ( ص ١٢ ) قائلاً : « ديننا والدولة عريان توأمان يرفرف على احدهما القوة الالهية وعلى الآخر اليد السماوية ، وكما احتشد طوائف من التوابع وخاصة منهم الجيل والديلم في

إلباس الدولة جلايب العجمة فلم تنفق لهم في المراد سوق ، ومادام الأذان يقرع أذانهم كل يوم خمساً ، وتقام الصلوات بالقرآن العربي المبين خلف الأئمة صفاً صفاً ، ويخطب به لهم في الجوامع بالاصلاح كانوا لليدين والفم ، وحبلُ الإسلام غير منفصم ، وحصنه غير منثلم . وإلى لسان العرب نقلت العلوم من أقطار العالم ، فازدانت وحلت في الافئدة وسرت محاسن اللغة منها في الشرايين والأوردة ، وإن كانت كل أمة تستحلي لغتها التي ألفتها واعتادتها واستعملتها في مآربها مع الافها واشكالها ، واقيس هذا بنفسه ، وهي مطبوعة على لغة لوخلد بها علم لاستغرب استغراب البعير على الميزاب والزرافة في الكراب ، ثم منتقلة إلى العربية والفارسية ، فانا في كل واحدة دخيل ولها متكلف ، والهجؤ بالعربية أحب إليّ من المدح بالفارسية ، وسيعرف مصداق قولي من تأمل كتاب علم قد نقل إلى الفارسي كيف ذهب روثقه وكسف باله واسود وجهه وزال الانتفاع به ، اذ لاتصلح هذه اللغة الا للاخبار الكسروية والأسمار الليلية الخ .... » .

وفي هذا التصريح ما يدل دلالة واضحة أن البيروني كسائر علماء العربية لم يعن بالمادة العلمية فحسب ، وبالقانون الطبيعي وحده ، مهما كان شكل عبارته بل انه عني أيضاً بالشكل وبالاسلوب وبرونق الأداء وجمال التعبير وهو يصور هذا المعنى تصويراً رائعاً بديعاً .

ورغم هذا التحيز للعربية فان البيروني لم يتحرج من نقدها ومن القدح في كتابها وإظهار عيوبها ، إذ كانت هذه العيوب السبب في الكثير من الاخطاء العلمية ، وقد نشأ معظمها عن التحريف والتصحيف ، فيقول البيروني في مقام الحث على التحري والتحرير ( الصيدنة : ١٤ ) : « ولكن للكتابة العربية آفة عظيمة هي تشابه صور الحروف المزدوجة فيها ، واضطرارها في التمايز إلى تقطع العجم وعلامات الاعراب التي اذا



تركت استبهم المفهوم منها » . ويعود إلى هذا المعنى في ( تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مرذولة ) ذاكرة طريقته في النقل عن الهندية فيقول : « وأنا .... ذاكر من الأسماء والمواضع في لغتهم ما لا بد من ذكره مرة واحدة يوجبها التعريف ، ثم ان كان مشتقا يمكن تحويله في العربية إلى معناه لم امل عنه إلى غيره إلا أن يكون بالهندية اخف في الاستعمال فنستعمله بعد غاية التوثقة منه في الكتابة » .

ويتعرض البيروني إلى عيب آخر اتصف به النقلة وكثيرا ما عاد إليه وهو ما يدعيه بعضهم من العلم بمجرد استعمالهم لمصطلحات من لغات أعجمية مع هجرانهم المفردات المتداولة في العربية فيقول ( الصيدنة ص ١٤ ) : « وللتراجمة فيها خيانة أخرى هي ترك بعض ما يوجد في أرضنا من العقاقير وفي لغة العرب اسم لها على حاله باليونانية حتى يحوج بعد الترجمة إلى تفسير كالكرفس الجبلي والجزر البري والزرشك ولحية التيس وأمثالها فانهم لم ينقلوها إلى العربية كما ينقلوا أسماء كتب المنطق من المدخل والمقولات والعبارة والقياس والبرهان ... » .

ويعني أبو الريحان بهذه الظاهرة الأخيرة ويوليها اهتماما مستمرا فيعود إلى عين المعنى في كتاب تحديد نهايات الأماكن ، ويقول ( ص ٢٩ ) : « ... فاذا ذكر لهم : ايساغوجي وقاطيغورياس وباري ارمنياس وانولوطيقا ، رأيتهم يشمزون عنه وينظرون نظر المغشي عليه من الموت ، وحق لهم ، فالجناية من المترجمين ، إذ لو نقلت الأسامي إلى العربية فقليل : كتاب المدخل ، والمقولات ، والعبارة والقياس والبرهان لوجدوا متسارعين إلى قبولها غير معرضين عنها ... » .

ويصرح البيروني أيضا بوجود كتب « تسمى لكسيقونات تشتمل على غرائب اللغات وتفسير المشكل منها . وربما أفردوها لكتاب كتاب ،

ويضيف : « فعندي لكسيقون لزيج بطليموس مكتوب ما فيه بالخط السرياني ثم بعينه بالعربي ثم تفسيره ، واليه ارجع في مطالبي ، ووجدت من كل واحد من ( كتاب الحشائش ) المفيد بتساويره ، وكناش اوريباسيوس مكتوبا عند الأدوية أساميها بالخط اليوناني ، فنقلتها منها مرفوقا بها ، ولو ظفرت بباقي الكتابين كذلك لثم الأمر » ( الصيدنة ص ١٥ ) .

فنرى من الاستشهادات السابقة ان مشكل التعريب الذي نريد ان نطرحه اليوم هو مشكل مزمن مستمر على مدى العصور ، ومتطور بتطور المجتمع الناطق بالضاد مادة وجرسا ونطقا ، وفي ذلك يقول ابن حزم في كتاب ( الإحكام في أصول الأحكام ) : « ... ان الذي وقفنا عليه وعلمناه يقينا ان السريانية والعبرانية والعربية التي هي لغة مضر وربيعة - لا لغة حمير - واحدة تبدلت بتبدل مسكن أهلها فحدث فيها جرس كالذي يحدث من الاندلسي إذا رام نعمة أهل القيروان ، ومن القيرواني إذا رام نعمة أهل الأندلس ، ومن الخراساني إذا رام لغتها ... » .

كان هذا اذن اعتناء العلماء بالعربية ، على انهم لم يبلغوا بلغتهم الاتقان المرموق منذ بداية اشتغالهم بالبحوث العلمية ، بل هي اطوار متعددة مرت بها العربية ومر بها التعريب لمادة العلوم .

ومقدمة كتاب ( الجامع لمفردات الأدوية والأغذية ) للنباتي ضياء الدين بن البيطار المألقي جليلة القيمة غزيرة المعاني في الموضوع الذي يهمننا ، فيجعل هذا العالم غرضه السادس من كتابه حسب قوله بنصه : « في أسماء الادوية بسائر اللغات المتباينة في السمات ، مع أني لم أذكر فيه ترجمة دواء إلا وفيه منفعة مذكورة أو تجربة مشهورة » ويضيف : « وذكرت كثيراً منها بما يعرف به في الأماكن التي تنبت فيها الأدوية

المسطورة كاللفاظ البربرية واللاتينية ، وهى أعجمية الاندلس اذ كانت مشهورة عندنا ، وجارية فى معظم كتبنا ، وقيدت ما يجب تقييده منها بالضبط وبالشكل والنقط تقييداً يؤمن معه من التصحيف ، ويسلم قائله من التبديل والتحريف ، اذ كان أكثر الوهم والغلط الداخلى على الناظرين فى الصحف انما هو من تصحيفهم لما يقرؤونه أو سهو الوراقين فيما يكتبونه .

ولعل أحسن الأمثلة التى تصور لنا طريقة نقل الكتب إلى العربية ما يشكله نقل كتاب ديوسقوريدس من اليونانية<sup>(١)</sup> ، فقد ترجم بمدينة السلام فى الدولة العباسية فى أيام جعفر المتوكل ، وكان المترجم له اصطف بن بسيل الترجمان ، وتصفح ذلك حنين بن اسحاق فصح الترجمة وأجازها . فما علم اصطف من تلك الاسماء اليونانية فى وقته له اسما فى اللسان العربى فسرّه بالعربية ، وما لم يعلم له فى اللسان العربى اسما تركه فى الكتاب على اسمه اليونانى اتكالا منه على ان يبعث الله بعده من يعرف ذلك ويفسره باللسان العربى ، اذ التسمية لا تكون إلا بالتواطؤ بين أهل كل بلد على أعيان الأدوية بما رأوا ، وأن يسموا ذلك إما بالاشتقاق وإما بغير ذلك من تواطئهم على التسمية ، فاتكل اصطف على شخوص يأتون بعده ممن قد عرف أعيان الأدوية التى لم يعرف هو لها اسماً فى وقته فيسميها على قدر ما سمع فى ذلك الوقت فيخرج الى المعرفة .

ويذكر ابن جلجل أن هذا الاصلاح تم بالفعل بقرطبة فى أيام عبد

[ ١ ] (١) للأستاذ الدكتور عبد الكريم اليافى كلمة ممتعة عرض فيها لكتاب ديوسقوريدس ومكانته عند المؤلفين العرب - مجلة التراث العربى - العدد ( ٢١ ) وانظر مقالات أخرى تحدثت عنه فى مجلة التراث العربى - العددان ( ١٣ ، ١٤ ) / المجلة [ .

الرحمان الناصر سنة أربعين وثلاثمائة على يد الراهب نقولا وحسداي بن بشروط الاسرائيلي إذ فسر هذا من أسماء عقاير ديوسقوريدس ما كان مجهولاً .

ويضيف ابن جلجل : « فصح يبحث هؤلاء النفر الباحثين عن أسماء عقاير كتاب ديوسقوريدس تصحيح الوقوف على أشخاصها بمدينة قرطبة خاصة ... ما أزال الشك فيها عن القلوب ، وأوجب المعرفة بالوقوف على أشخاصها ، وتصحيح النطق بأسمائها بلا تصحيف ... » ( طبقات الأطباء لابن أبي أصيبعة ٢ : ٤٦ - ٤٨ / ترجمة ابن جلجل ) .

ففي المرحلة الأولى اذن لم يهتد المترجمون إلى أداء المعاني والمصطلحات القديمة أداء كاملاً ، ولم يهتدوا إلى لغة العلوم المثل ، فلذا نراهم يقومون طورا بعد طور بعملية تصحيح الترجمات والتنقيح والتحرير . فلم يكن في العصر الأموي والعصر العباسي الأول للكتابة العلمية كبير شأن ، لأن العلوم ما فتئت إذ ذاك موضوعاتها مختلفة وكانت في بداية التدوين ، فلم تبلغ هذه الكتابة لغة التأليف الحافلة بالاصطلاحات والتي يراعى فيها ضبط العبارة ودقة التفكير وترتيب المقدمات حتى تؤدي إلى النتائج الصحيحة . ثم تواصل عصر التعريب الحقيقي وجاوز عهد المأمون إلى عهد المعتصم والواثق والمتوكل واستوفى هذا العمل المستمر أهم أغراضه : فهو أدخل إلى اللغة العربية أجلاً ما في تراث الأوائل من أمهات المؤلفات في مختلف فروع العلوم ، كل ذلك بلغة عربية فصيحة حتى ان كل مادة الأوائل العلمية والفكرية أصبحت في القرن الرابع بيد العرب - وتأثرت الحضارة العقلية بمختلف الثقافات وتطورت العقلية فاكسبت ميزات طريفة من عمق في التفكير وبراعة في التحليل واستيعاب للمعاني وترتيب للأفكار ، وظهر اثر اللقاح جلياً



واضحاً من حيث الدقة والعمق والتحليل والتفصيل والابتكار والتحديد والترتيب والتنسيق والتأثر بالمنطق وأقيسته ، واصطبغت الحضارة بأصباغ جديدة مزجتها حكمة الهند وأدب الفرس وتأمل اليونان ، وصار المولدون كما يقول أبو الفتح عثمان بن جني « يستشهد بهم في المعاني كما يستشهد بالقدماء في الألفاظ » .

ووصل العلماء باللغة العربية الى الوفاء في مستوى التعبير العلمي بمحتوى العلوم واستيعاب العمليات الفكرية والتفاعل معها وتجاوزها ، وهم طوروا صيغ العربية وطوعوها وأغنوها بالمصطلحات وغيروا طابعها ذاته فأصبحت لغة حضارة شاملة .

من أهم الأبواب التي تفتحت عليها اللغة نذكر على سبيل المثال لا الحصر والاستقراء :

١ - مصطلحات العلوم الصحيحة كالرياضيات والفلك والفيزياء والكيمياء والنبات أمثال العدد الصحيح والكسر والجبر والضرب والطرح والجمع والنسبة والتناسب والبسط والمقام الخ ، وأمثال المثلث والمربع والمستطيل والمعين والاسطوانة والمخروط والكرة .

والكواكب السيارة وأسماء النجوم والسمت والطول والعرض والميل الكلي والقطب الخ .

والمناظر والانعطاف والانعكاس والشفيف والخيال والممانعة الخ .  
والكبريت والشب والقلي والنوشادر والزرنىخ والنطرون والزنجفر الخ .

وأسماء النباتات كالاسارون والاسقيل والأشنة والافستين والاقاقيا والصندل والانيسون والافيون والغاريقون الخ .

٢ - المصطلحات الطبية كالأمزجة والاخلاط والسوداء والبلغم والمالنخوليا والدوسنتريا والمراهم والمسهلات والجوارشنات والمخدرات ، وتأثيرات الادوية كالمطرب والقباض والملطف ، وأسماء الجراح والكسور المتنوعة ، وأسماء الأمراض كاليرقان والسرطان والصرع والفالج والصداع والذبحة والبرسام والبواسير والخنق والربو والحراج والحميات من ربع وغب ومطبقة ودق ثم القولنج والمالنخوليا والورشكين والشوصة والنزيف والانتشار الخ .

٣ - مصطلحات الفلسفة في الوجود والقدم والحركة والسكون والعرض والجوهر والحدوث والعدم ، وكالهيولى والحد والقياس والمقدمات وعديد الالفاظ التي اتصلت بها كاسعة إيّة كالماهية والكمية والمية والمعية الخ<sup>(2)</sup> ، أو كاسعة أني كنفساني ورباني وروحاني الخ<sup>(3)</sup> .

٤ - ادخال تراكيب اعجمية على العربية مست أحياناً من روحها وزاغت بها عن اسلوبها وعن جادتها كاستخدام الفعل المبني للمجهول والتكثير من الجمل الاعتراضية واستعمال فعل الكون ومشتقاته وضمير الغائب ونحت الكلمات بادخال لا النافية عليها كاللانهاية واللاكون واللاأدرية .

هذا نزر مما وسعته العربية من المفاهيم العلمية الدخيلة عليها ، على أن بعض الناس قد يرى في عمل التعريب هذا تزمناً وتعصباً لافائدة فيها بل هما يكونان مضيعين للوقت ، وقد تزعم هذه الطائفة انه انما

[ (2) اصطلح النحاة على تسمية أمثال هذه الألفاظ بالمصادر الصناعية . ويعرفون المصدر الصناعي بأنه اسم تلحقه ياء النسبة مردفة بالتاء للدلالة على صفة فيه ( جامع الدروس العربية ١ : ١٨١ ) / المجلة ] .

[ (3) هو عند النحاة من باب زيادة الألف والنون في النسب لمعنى / المجلة ] .

العبرة بالفهم ، وقد تتمثل بما جاء في رسالة فينلون حول مشاغل المجمع اللغوي الفرنسي اذ يقول : « ان شيشرون رغم تزمته وحرصه على سلامة لغته لم يتحرج من استعمال ما يحتاج إليه من المفردات اليونانية ، وكان هذا الدخيل في البداية في ثوب السائح الاجنبي ثم هو تزيًا بالزي القومي ودخل في حيازة الامة وتصرفها ...

وكذلك الانكليزية فانها لم تحرم نفسها قط من الاستحواذ على ما عن لها ان تستعمله من المفردات الاجنبية وهي تعتبر ان الكلم انما هي أصوات صيرها الاصطلاح على مافي الفؤاد دليلا ، وهي في حد ذاتها لاقية لها ، وهي لها ، وهي للامة التي تستعيرها مثل ماهي للامة التي تعيرها ... وانه لمن الصيانيات ان نغير أهمية لكيفية لوك اللسان ولصورة تحريك الشفاه وصيغة قرع الهواء ... » .

ونحن نرى أن الفهم وحده عنصر جامد ، وان اللفظ ليس هو قوام المعنى فحسب بل اللفظ هو المعنى نفسه ، ولا سبيل إلى التمييز بين الصيغة الدالة والمدلول ، فلا وجود لاحدهما بدون الآخر ، والبدال والمدلول يلتحمان التحاما جسدانيا ، او كما يقول كمال يوسف الحاج في كتابه ( في فلسفة اللغة ص ١٨٩ ) : « لا ينحصر الجمال في اللغة في المعنى وحده ، بل يقوم الجمال أيضا في لحماية الالفاظ ، في دم الكلمات ، في رصها أخوات خصرًا إلى خصر ، كتفا إلى كتف ، في تطريزها وتخريمها مقطعا مقطعا ، ونبرة نبرة ، في عذوبتها وفي رقتها ، في توقدها وفي مغازيها ... في رسمها وصورتها الهندسية في خيالها وتناسب حروفها ... »

وبهذا يجرنا الحديث الى موضوع أعّم من الذي طرّقنا حتى الان حيث اقتصرنا على المصطلح الوحيد واللفظة المفردة ، وقد يكون من المفيد ان نتجاوز هذا المستوى الى النظر في أسلوب الكتابة نفسه وطرق

التأليف والتصنيف والنسب الاسنادية التي يتميز بها كاتب عن كاتب آخر .

فنحن نطالع في كتاب نشر بمصر في شهر أيار ( ماي ) ١٩٦٨<sup>(١)</sup> حول شخصية البيروني وأسلوبه أن أولى مميزات التراث العلمي العربي هي « طغيان اللغة على أعمال العلميين العرب » . فهل يفيد هذا الحكم أن العمل العلمي العربي قد طمسته اللغة ومحسناتها الفنية أم أن العالم العربي عبّر عن انتاجه العلمي أدقّ تعبير ، وتقيّد بالالفاظ الموفية بالمعاني التي أرادها ، فلم يتجاوز الوصف المضبوط ولم يقصر عنه ، فبذلك يبقى دائماً اذن في إطاره العلمي المتصف بالتدقيق والاتزان والموافقة للواقع ؟ ويضيف هذا الكتاب : « وكانت البلاغة والفصاحة رائدهم الادبي والدقة وتحري الحقيقة رائدهم العلمي » فهل يمكن الفصل بين الظاهرتين الادبية واللسانية من جهة والعلمية من أخرى ؟ وهل في الامكان أن يكون للعلم واقع وثبات بدون لغة ؟ وما البلاغة والفصاحة في هذا الشأن سوى وسيلتين للابلاغ وللإبانة والتوضيح أي لتصوير الواقع على ما هو عليه وتعليله تعليلا منطقيا مترابط الحلقات لا غبار عليه ولا يداخله شك ولا اختلاف .

وذاك كان طريق ابن الهيثم في التأليف ، وذاك كان على الخصوص أسلوب البيروني في الكتابة ، فهو يبسط القضية ويصف جوانبها ويحدد مدلولها ونهاياتها ويرتب الافكار للاحاطة بها ترتيبا منسقا متسلسلا ، ويسرد آراء من سبقه الى المسألة ويناقشها نقاشا جدليا لا قصد تفنيدها أو تعزيزها بل لسلوك المنهج المنطقي ولتصوير المدلول تصويرا علميا مدققا

(١) تأليف د . محمد جمال الفندري و د . امام إبراهيم أحمد .



واضح المعالم . ولا محل للحشو واللغو في هذا الاسلوب بل إن كل كلمة ترتسم في محلها تشدّ ماسبقها وبه تشدّ ، فيأتي السياق كالبنيان المرصوص يشد بعضه بعضا .

ولا محلّ في هذا الاسلوب للمجاز والمعاني المشتركة وللتعابير غير الدقيقة : والأسلوب في اصوله سهل مترابط الاطراف متماسك المعاني ، والتعبير واضح بيّن حتى اذا ما اضطرته مادة موضوعه الى ألفاظ اصطلاحية متعاصية مستوعرة فهو يشرحها شرحا لغويا مطولا مستشهدا بالكثير من الاشعار القديمة والحديثة وبالامثال والاحاديث والآيات القرآنية مما يدل على سعة اطلاعه على اللغة العربية وتمكنه منها وتضلعه من خصائصها فهو يقرأ في سفر العربية ينتقي منه ما عنّ له وما ساعده على توضيح آرائه أو ابانة المفاهيم العلمية الطريفة التي هو باسطها ، ويردف ذلك بعدد المصطلحات من اللغات المتداولة في عصره أو المعروفة لدى النقلة ، من يونانية وسريانية وفارسية وسنسكريتية وخراسانية وسغدية الخ ...

ومثل من ذلك من كتاب الصيدنة ( ص ٢٨ ) عند ذكر مادة أرز : « أرز يقال له الرز أيضاً ، كما يقال للبط الأوز والوز ... وهو بالرومية : أريزون ، وبالسريانية : رزا ، وبالفارسية : برنج ، ولئلا يشبهه مع الشبه يسمونه : كرنج ، والمقشر منه بالهندية : جاول ، وغير المقشر : شالي » .

استعرضنا فيما سبق بعض المشاكل التي اعترضت العلماء العرب حتى القرن الرابع للهجرة وذكرنا البعض من آرائهم حول شؤون العربية واستعمالاتها في الميدان العلمي .

وكثيراً ما كان يخيل لنا أن الناطق الواصف للمشكل هو من عصرنا

الحاضر وان الصعوبات المذكورة هي عين التي تعترضنا اليوم ؟  
 هذا مع وجود فروق جسيمة لاسبيل الى جردها : فدائرة العلوم قد  
 اتسعت ، وسبل العلم والحكمة قد تشعبت والاضاع الاجتماعية قد  
 تطورت ، واتقانا للعربية قد تضائل ، وتدفقت سيول المصطلحات  
 فصار نقلها عبئا ثقيلا وتحير الكتاب واختلفت المذاهب واشتبهت  
 السبل .

- فمن داع الى نقل هذه الالفاظ برمتها الى العربية زاعما انها مصطلحات  
 دولية . ومدعيا ان العبرة بالتواضع والفهم ومغريا بان في ذلك ربحا  
 للوقت .

- ومن متزمت ، رافض لكل دخيل يشوه في اعتقاده عفاف اللغة ويدنس  
 نقاء جواهرها ، موصل لكل الأبواب والنوافذ المفتوحة على العالم  
 الخارجي .

- ومن فئة تميل عن الفصحى كل الميل زاعمة ان لغة التخاطب في المناطق  
 الضيقة المحصورة هي قلب الحياة النابض ومعينها المتدفق .

أفيولي الكاتب إذن وجهه عن لغته المتوارثة عابثا بكيانها بدعوى  
 التحرر ، متبعا أسهل الطرق مقتبسا من الغير قوالبه وأوضاعه ؟ أم هل  
 يفرط في سلامة لغته متعننا متنكرا للتطور ، خانقا لغته ، حاصرا اياها  
 فيما ضمته المعاجم القديمة بين دفتيها ؟ أم هل يتوسط بين هذين الطرفين  
 مشتقا ما أمكنه اشتقاقه حسب الاساليب الخاصة بالعربية ، ومجيزا ما  
 امكن أخذه عن طريق المجاز ، ناقلأ عن لغات الاجانب اذا ما ألجأته  
 الضرورة الى ذلك ؟ .

ولكننا نرى - في البدء وفي النهاية - انه لا بد من أن نلاحظ  
 ملاحظة ذات بال وهي أن اللغة في جميع المستويات انما هي أداة يكون

لها من الصلاحية والنجاعة بقدر ما يكون لمستعملها من الكفاية والبراعة ، فأصل الداء متعلق بالاشخاص لا باللغة ، واللغة براء مما قد يلصق بها من تهمة الفقر والعقم .

ثم إننا إذ نتحدث عن التعريب ونكرر الحديث عنه لا يكون لقولنا جدوى ، فحياة اللغة بالاستعمال ، والحياة تطور مستمر ، وإذا ماعقدنا العزم الصادق على تطوير لغة الضاد حتى لاتبقى لغة متحفية ، يلتجأ اليها في الخطب الرسمية والتشريفاتية فيكون من الواجب أن نلتزم بالتخاطب بها وأن نفرض على نفوسنا أن تكون كتابتنا بواسطتها مهما كان مجال الكتابة ، وأن تكون لغة البحث عربية وأن نصل في خاتمة المطاف إلى أن تكون العربية هي لغة التدريس في عامة المستويات وفي كافة العلوم .

وان نحن وجدنا اليوم في طور البلاد النامية التي تحتاج الى تلقي التقنيات من البلاد المتصنعة فع ذلك لن يكون اقتباسنا مجرد اقتباس ، بل ينبغي أن يكون من شأننا أن نأتي نحن أيضا بالامر الطريف المتأثر بشخصيتنا وبوضعنا الخاص ، وأن نعمل بدورنا على أن نردّ على ما أخذنا عوضا ، وأن نجري بيننا وبين الغير تيّارا مستمرا من التبادل الحق ، وفي ذلك ما يحفظ كرامة الطرفين ومايساعد ، في نهاية الأمر ، على إغناء مكاسب بني الانسان أجمعين ، والشأن في اللغة كالشأن في المبادلات ، فيها المد وفيها الجزر ... أقدار استوت فيها الاتجاهات فلا فضل لطرف على الآخر ، بل لكل من الجانبين مزية .

# الوقتاية وحفظ الصحة

## عند ابن سينا



الدكتور  
أحمد عروة

---

● نشرت الأقسام الثلاثة الأولى من هذا البحث في مجلة المجمع (مج ٦١، ج ٢، ٢٠١٢)



## ٣،٧ الطاعون

يبدو أن ابن سينا لم يعطِ للطاعون مكانته التي احتلها في تاريخ الإنسانية ، ولعل ذلك يفهم باعتبار أن ابن سينا عاش في عصر قد هفتت فيه الأوبئة الطاعونية الكبرى ، كالتى سبقت في القرنين السابع والثامن ، والتي ستقتل ربع الإنسانية في القرون الرابع عشر إلى السادس عشر بعد الميلاد .

وهكذا لم يتعرض ابن سينا لذكر الطاعون في حليات العفونة ، ولكن ذكره في فن الأورام والبثور ، مع أنه يُلحِقُه بالوباء في قوله : « والطواعين . تكثر في الوباء ، وفي بلاد وبيئة<sup>(٤٣)</sup> » كما أنه يرجع للقدمات للتعريف بالمرض : « كان أقدم القدمات يسمون ماترجمته بالعربية الطاعون كل ورم يكون في الأعضاء الغددية اللحم والخالية .. ثم قيل من بعد ذلك لما كان مع ذلك ورماً حاراً . ثم قيل لما كان مع ذلك ورماً حاراً قتالاً . ثم قيل لكل ورم قتال ، لاستحالة مادته إلى جوهر سمي ، يفسد العضو ويغير لون ما يليه ، وربما رشح دماً وصديداً أو نحوه ، ويؤدي كيفية رديئة إلى القلب من طريق الشرايين ، فيحدث القيء والخفقان والغشي ، وإذا اشتدت أعراضه قتل...<sup>(٤٤)</sup> »

## ٣،٨ حمى الربيع

أكثر الربيع هي الدائرة ، ويقل وقوع ربيع لازمة . وأما أسباب الربيع ، فهي مايولد السوداء ثم يعفنها ... من السوداء ما هو ثقل الدم

(٤٣) القانون ٣ : ١٢٢

(٤٤) القانون ٣ : ١٢١

ومنها ماهو حراقتة ورماد الأخلاط ... وأكثر ماتحدث تحدث عقيب أمراض وحميات مختلفة بعقب حميات متفقة ، لاختلاف الأخلاط التي تتولد منها ومن عفونتها ، فإنها إذا ترمدت ، ولم تستفرغ ، كثر السوداء ثم إذا عفن كان الربع ... وكثيراً ماتحدث عقيب الطحال ، ومع ذلك فإنها في الأكثر لا تخلو من وجع الطحال أو صلابته ...<sup>(٤٥)</sup> »

علامات الربع كثيرة ومتنوعة نذكر منها مايلي : « الربع ياخذ أولاً ببرد قليل ، ثم يأخذ برده يتزايد ، ثم يقل يسيراً ... ويكون مع برده شيء من وجع كأنه تكسر العظام ، ويكون هنالك انتفاض تصطبك له الأسنان<sup>(٤٦)</sup> » .

وأما الأدوية البسيطة منها والمركبة ، فيذكرها ابن سينا في صفحات عديدة ، لانرى أهمية في عرضها بالنسبة للموضوع المتناول .

#### ٤ - الوقاية من الأمراض التعفنمية ومضاعفاتها

إن الإرشادات والتعليمات التي جاءت حول الوقاية من الأمراض التعفنمية ومعالجتها تكتسي أهمية خاصة في تاريخ العلوم الطبية ، لأنها تقع في مرحلة التحليل والتجربة والاختبار ، وذلك ثمانية قرون قبل الاكتشافات المجهرية والبيولوجية والتكنولوجية التي غيرت وسائل الوقاية الطبية والصحية .

ولا زالت وسائل الوقاية والنظافة التي ذكرها ابن سينا ميداناً واسعاً للبحث العلمي والتأمل المنهجي .

(٤٥) القانون ٣ : ٥١

(٤٦) القانون ٣ : ٥١

من القواعد الصحية الكثيرة التي نجدها عند ابن سينا نذكر باختصار :

أ - النظافة الفردية : التي هي أساس معتمد في حفظ الصحة ، وتشمل :

- نظافة الجسم واللباس .
- تنقية الفضول البدنية بتنشيط وظائف الاستفراغ .
- تجنب أنواع الامتلاء الذي يتسبب في تراكم الأخلط القابلة للتعفن أو المؤدية إلى السدد .
- تدبير الغذاء واستعمال الرياضة البدنية ، وربما الفصد والحجامة .
- ب - إصلاح الهواء : ويحتوي على تدابير ثينة نذكر منها :
  - دور الشمس في إصلاح الهواء ، وضرورة تعريض المساكن لأشعة الشمس .
  - استعمال العطورات النباتية بالتبخير والتدخين مفردة أو مركبة ومنها : ماء الورد ، نيلوفر ، صبر ، عنبر ، مسك ، لبن جاوة ، سندروس ... « ويكون الغرض فيه أن يجفف الهواء ويطيب وتمنع عفونته بأي شيء كان فيصلح : العود الخام والعنبر والكنندر والمسك والقسط الحلو والميعة والسندروس والحلتيت وعلك القرنفل والمصطكى ... وقد يتخذ من هذه مركبات ويرش البيت بالخل والحلتيت .. (٤٧) »

ج - إصلاح المساكن وتنقيتها باستعمال « أقراص الكافور ،

والربوب الباردة ، وماء الرائب المنزوع الزبد ، وماء ورد ديف فيه مصل حامض طيب ، والخل بالماء أيضاً ، والماء البارد الكثير دفعة... (٤٨) «

نلاحظ هنا ولو نظرياً أهمية تحميض الهواء والمساكن بالمصل والخل ، ونعرف أن كثيراً من البكتيريات لاعتيش في وسط حامض ، كما أن الرائب والمصول توجد فيها من الكائنات الخيرية التي تعاكس توالد البكتيريات الرديئة .

د - تدبير الأكل ليس من ناحية الكمية والكيفية فحسب ، ولكن كذلك من حيث تنظيفها ومعالجتها لدفع العفونة عنها ، وذلك بأن « يمال الغذاء إلى الحموضات ، ويقلل منه ، وليكن اللحم الذي يستعمل مطبوخاً في الحموضات ، ويتناول من الهلام ، والقريص ، والمصوص المتخذ بالخل وغير الخل من السباق وماء الحصرم وماء الليمون وماء الرمان ، والمخللات النافعة ، وخصوصاً الكبر المخلل ، مما ينفعهم ويمنع عنهم العفونة... (٤٩) «

هـ - أما الوقاية التي تهدف إلى منع المضاعفات وهي التي نسميها اليوم الوقاية الثانوية prevention secondaire فنجدها مثلاً في معالجة الجدري والحصبة « الأعضاء التي يجب أن توقي آفة الجدري هي : الحلق والعين ، والخياشيم ، والرئة ، والأمعاء . فإن هذه الأعضاء هي التي تتقرح ؛ فأما العين فربما ذهبت ، وربما ظهر عليها بياض . وأما الحلق فربما عرض فيه خناق ، وربما عرض من القروح ما يمنع البلع في المري ...

(٤٨) القانون ٣ : ٦٦

(٤٩) القانون ٣ : ٦٧



وأما الرئة فربما عرض فيها من بثور الجدري والحصبة ضيق نفس شديد ،  
وربما أوقعت في السل إذا قرحت ...<sup>(٥٠)</sup> »

أما التدابير الوقائية فمنها التكهيل بالتقطير والشيافات ، والغرغرة  
للحم ، واللعوق ، والأطلية . « تكحل العين بالمري وماء الكزبرة وقد  
جعل فيه سماق وكافور ... والكحل بماء الورد والكافور .. والاكتحال  
بالنفط الأبيض جيد جداً .. ودهن الفستق مما تستعمله النساء في بلادنا  
بعد الجدري وحدوث آفة في العين فيقلع غمامة إن كانت ... وأما حفظ  
الحم والحلق ، فبمثل مص الرمان ومضع حبه في الابتداء ، ومص التوت  
الشامي والغرغرة بربه ... وأما الحياشيم ، فبأطلية من الماميثا والصندل  
ورب الحصرم والخل ، واستنشاق الخل وحده شديد المنفعة . وأما حفظ  
الرئة ، فليس له كلعوق من العدس لين مع بزر من الخشخاش . وأما  
حفظ الأمعاء ، فأكثر ما يجب أن يحفظ بعد الابتداء ؛ وهو بالقوابض ،  
وإذا بدأ الاستطلاق في آخر العلة ، عولج بأقراص الطباشير في رب  
الريباس وأقراص بزر الحماض<sup>(٥١)</sup> »

و - يمتد اهتمام الطبيب إلى مانسيه اليوم الوقاية الثلاثية التي  
هدفها إرجاع الناقه إلى حالته الطبيعية بإزالة التشاويه ، كما نراها مثلاً  
في قلع آثار الجدري ، وهنا يذكر ابن سينا تراكيب دوائية وتزيينية  
مختلفة لانرى حاجة إلى عرضها هنا .

### ٥ - اجراءات خاصة بالجروح

لعله من غير المنتظر أن نجد عند ابن سينا - وذلك ألف سنه قبل

(٥٠) القانون ٣ : ٧١

(٥١) القانون ٣ : ٧١

عهدنا هذا - تعلّيات صحية دقيقة حول العمليات الجراحية ، وتنظيف الجروح المتعفنة ، والعلاجات العامة للجروح المتقيحة ، مع الانتباه إلى أن الطب حتى في القرن التاسع عشر لم يعط لتعقيم الجروح وتنظيفها أهمية تذكر ، ومع أن المدارس والكليات كانت تدرس كتب ابن سينا وغيره من الأطباء القدماء ، فإنها لم تعط لهذا الجانب العملي المهم مكانته التي كان يخصه بها كما سنراه .

٥١، أسباب التعفن

تعرضنا فيما سبق للشروح التي خصصها ابن سينا لظاهرة التعفن بصفة عامة ، ونراه يتعرض لها بصفة خاصة لتأثيرها على الجروح ، لأن تفرّق الاتصال هو باب مفتوح للعفونة . لذلك كان الغرض من معالجة الجراح :

- إما منع العفونة من الوصول إلى الجرح ،

- وإما علاج العفونة في الجروح المقترحة ،

« القروح تتولد عن الجراحات ، وعن الخراجات المتفجرة وعن البثور ، فإن تفرّق الاتصال في اللحم إذا امتد وقاح يسمى قرحة . وإنما يتقيح بسبب أن الغذاء الذي يتوجه إليه يستحيل إلى فساد ؛ لضعف العضو ، ولأنه لضعفه يتحلل إليه ويتحلب نحوه فضول أعضاء تجاوره ، أو لمراهم رهّلت العضو ولثقت برطوبتها ودسومتها .. (٥٢) »

« القروح الخبيثة قد يكون سببها جراحة تصادف فضولاً خبيثاً من البدن أو تدبيراً مفسداً ... المدة تحدث بتعاون من حرارة غريزية وأخرى غريبة .. (٥٣) » هكذا يعبر ابن سينا عن حقيقة أقرها العلم الحديث

(٥٢) القانون ٣ : ١٦٨

(٥٣) القانون ٣ : ١٦٩

وهي ، أن المدة متكونة من خلايا ذاتية هي الكريات البيض المدافعة عن البدن ؛ والإفرازات التي تدفعها أنسجة العضو ، وسيل الدم ، ومن الجرائم التي تأتي من الخارج وتتوالد في الجرح .

## ٥،٢ العمليات الجراحية وتدبير الجراحة

يقول ابن سينا في تدبير الجراحات : « إن من أفضل مايعنى به في الجراحات أن تمنع تورمها ، فإنه إذا لم يعرض ورم تمكن من علاج الجراحة ، وإما إذا كان هناك ورم ، أو كان رض اجتمع في خلله مع الجراحة دم يريد أن يرم أو يتقيح ، لم يمكن معالجة الجراحة ما لم يدبر ذلك ، فيعالج الورم . وإن احتقن في الرض دمّ فلا بد أن يتعجل في تحليله ، إن كان له قدر يعتد به ... »

والهدف من معالجة تفرق الاتصال هو بصفة إجمالية « مراعاة أصول ثلاثة :

- إن كان السبب ثابتاً فأول مايجب هو قطع مايسيل ، وقطع مادته إن كان لمجاورة مادة .
- والثاني إلحام الشق بالأدوية والأغذية الموافقة .
- والثالث منع العفونة ما أمكن<sup>(٥٤)</sup> »

أما الإجراءات الخاصة فتكون حسب نوعية الجروح : « فإن كان الشق بسيطاً مستقيماً ، لم يسقط منه شيء ، كفى في تدبيره الشد ، والربط ، ومنع الدهانة والمائية عنه ، ومنع أن يتخلله شيء من الأشياء ولا شعره ولا غيره . بعد حفظك لمزاج العضو ، واجتهادك في أن

(٥٤) القانون ١ : ٢١٧ - ٢١٨

لا ينجذب إلى العضو إلا دم طبيعي . وإن كان عظيماً لاتلتقي أطرافه ، لأنه مستدير متباعد ، أو مختلف الشكل ، أو قد ذهب منه لحم قليل غير كثير ، فعلاجه الخياطة ، ومنع اجتماع الرطوبة فيه ، باستعمال المحففات الرادعة ، واستعمال الملصقات .. وإن كان غائراً ، فالشد أيضاً قد يلصقه كثيراً ، ولا يحتاج إلى كشفه ، وربما احتيج إلى كشفه ... وذلك حينما لاينفع شده برباط يوثقه ... وإذا احتيج إلى كشفه ، لم يكن بد من وضع قطنة أو مايجري مجراها على فوهته ، تنشفه ، خصوصاً حيث يكون الشد لايقع على الأصل ... أو تكون نصبته نصبه لايمكن أن تنصب المادة الرديئة عنه ، أو يكون فيه عظم ، أو يكون قد تحرف وصار ناصوراً ، وصار فيه رطوبة رديئة جداً ، وهو حينئذ في حكم القروح دون الجراحات ...<sup>(٥٥)</sup> »

يرجع ابن سينا لنفس الإجراءات الوقائية في المقالة الخاصة بجراحة الأعصاب ، ويحذر من مخاطر التعفن : « إن الورم وإصابة البرد إياه يشنج ، والعفونة تزامن العضو . فلذلك لايجب أن يلحم رأس الجرح ولا ينضم إلا بعد العافية . وإن كان فيه ضيق وسّع ، لأن ذلك يؤدي إلى عفونة الجراحة لما يجتمع فيها من الصديد وغيره ، ومع ذلك فإن الوجع يشتد ، فلا يجب أن يلحم البتة إلا بعد أن يجفف جفافاً محكماً ، ويأمن كل ورم وعفونة ...<sup>(٥٦)</sup> »

وهكذا نجد القواعد الأساسية لمواساة الجروح لمنع تقرحها ولحفظها من التعفن الخارجي والمتولد داخلها .

(٥٥) القانون ٣ : ١٤٧ - ١٤٨

(٥٦) القانون ٣ : ١٨١



أما المواد الدوائية المستعملة لذلك الغرض فإنها كثيرة ولا تخلو من فعالية حقيقية ، منها النباتية والمعدنية والحيوانية ، وسنذكرها في قائمة خاصة .

ولا نغادر هذا الفصل من دون الإشارة إلى قاعدة جراحية ذكرها ابن سينا ، ولم يعتن بها الطب في عصوره المتأخرة ، إلا بعد اكتشاف الجراثيم ووسائل التعقيم . يقول ابن سينا في بطل الخراجات « مع اتقائك مس الحديد لما يلي الجراح من الأعضاء الكريمة التي في مس الحديد لها خطر ..<sup>(٥٧)</sup> » كما يوصي في تنقية الجرح بأنه « لا ينبغي أن تقرب من المبطوط والمشروط ماء ولا دهنا ولا شيئاً فيه شحم ، فإن لم يكن بد من غسل ، فبماء وعسل ، أو ماء بشارب أو بخل ...<sup>(٥٧)</sup> »

#### ٥،٢ - معالجة القروح والجروح المتعفنة

أنواع القروح كثيرة شكلاً ونوعيةً « والقيح منه الرقيق يسمى صديداً ، ومنه غليظ يسمى وسخاً ... وإنما يتولد الصديد من رقيق الأخلاط ومائها أو حارها ، ويتولد الوسخ من غليظ الأخلاط ..<sup>(٥٨)</sup> » هذا نوع من التصنيف يعتبر شكل المدة المتولدة في القروح ومهما تطورت المعلومات حول نوعية المدة والجراثيم المسؤولة عنها ، فالمهم هو أن التقرح أو التقيح يتطلب إجراءات ملائمة لإبعادها عن الجروح والورم « فالصديد يحتاج إلى مجفف ، والوسخ إلى جالٍ<sup>(٥٩)</sup> » . « اعلم أن كل القروح محتاجة إلى التجفيف ... ومع ماتحتاج القروح في غالب الأحوال إلى التجفيف ،

(٥٧) القانون ٣ : ١٢٥

(٥٨) القانون ٣ : ١٦٨

(٥٩) القانون ٣ : ١٦٨

فقد تحتاج إلى أحوال أخرى من التنقية والجلاء<sup>(٦٠)</sup> »

في الكتاب الأول ، في باب معالجات تفرق الاتصال وأصناف القروح يقول : « ما كان منها نقياً جُفِّف فقط . وما كان منها عفناً استعملت فيه الأدوية الحادة الأكالة مثل القلقطار والزاج والزرنيخ والنورة . فإن لم ينجح فلا بد من النار<sup>(٦١)</sup> » واستعمال الأدوية لا بد أن يكون مع مراعاة قوانين التركيب مثلاً : « الدواء المركب من الزنجار والشمع والدهن ينقي بزنجاره ، ويمنع إفراط اللدغ بدهنه وشمعه<sup>(٦٢)</sup> » .

أما قائمة الأدوية البسيطة والمركبة ، وكيفيات اختيارها واستعمالها ، فإنها من أخصب حقول البحث الطبي والصيدي ونرجو أن يلتفت إليها الباحثون لاستقصاء خواصها وفوائدها ، باستعمال الوسائل العلمية الحديثة ، من تحليلات كيميائية ، واستخراج العناصر الفعالة ، والاختبار العملي ومن غير شك أن هناك مجهودات كثيرة تقوم بها مؤسسات طبية نذكر منها مؤسسة همدار hamdard وغيرها . وأخيراً قد رأينا من المفيد أن نضع قائمة مختصرة للأدوية المفردة ، ولبعض الوصفات المركبة التي كانت - ولا يزال بعضها - مستعملة في معالجة الجروح والقروح والتعفن بصفة عامة .

٥،٤ - الأدوية المستعملة في معالجة الجروح والقروح والخراجات :

إن قائمة الأدوية المستعملة في علاج الجروح والأمراض التعفنمية لا يمكن حصرها في نطاق هذا البحث ، ولا التوسع في خاصياتها وأحوالها وكيفيات استعمالها . ونكتفي بذكرها مصنفة حسب عنصرها الطبيعي مع مقابلها باللغتين الفرنسية والإنجليزية .

(٦٠) القانون ٣ : ١٧٠

(٦١) القانون ١ : ٢١٨

(٦٢) القانون ١ : ٢١٨

F .	A .	
Genévrier sabine	Juniper or the berry	أُيْهَل
Myrte	Myrtle	آس
Poiriér	Plum	إِجَاص - كُمَثْرَى
Anthemis		أُقْحُوَان
Dorena ( gomme arabique )	Gum ammoniac	أَشَق
Ortie	Nettle	أُنْجَرَة
Mélilot		إِكْلِيل الْمَلِك
Iris		أَيْرِيسَا
Oignon	Onion , bulb	بَصَل
Baume - Balsam		بَلْسَان
Sapin ( Graine - résine )		تَنْوَب
Lupin	Lupine	تُرْمَس
Ail	garlic	تُوم
Chien dent - pied de poule	Scutch grass	تَيْل
Henné	Henna	حِنَاء
Iritute - Croix de malte -	Caltrop	حَسَك
Hellebore ( Blanc, Noir )	( White - blak )	خَرْبِق ( اسود - ابيض )
Levain - Levure		خَمِيرَة
Pavot Papaver		خَشْخَاش
Vinaigre		خَل
Cannelier de Ceylan	Chinese Cinnamon	دَار صِينِي

## الوقاية وحفظ الصحة

٦٩٠

Cyste épineux	Palm	دار شيشعان
Sebecstier	Assyrian plum	دبق
Arisare .	Italian Arum false Acorus ( ? )	ذريره
equisdatte : queue de cheval	false horse tail	ذنب الخيل
Rhubarbe	Rhubarbe	راوند
laurier	laurel	رند
huile ( olive )	oil	زيت
Aristolochia		زراوند
Rue		سذاب
Scammonée	Scammony	سقمونيا
Bettes	Beet	سلق
Colchique		سورنجان
Sumac		سماق
Sinamon		سليخة ( أحمر - أبيض - أسود )
Sorte de lichen ( ? ) v . texte		سليخة ( انظر النص حول الجذام )
	Cypres	سرو
Sandraque	Sandarac	سندروس
Renoncule		شقائق
Seigle		شيلم
Vin	Wine	شراب
Pin	Pine	صنوبر
Aloès	Aloe	صبر
Tamaris	Tamarisk	طرفاء



thuya		عفص
aigremoine		غافث
bryone		فاشرا
goudron ( Vejetal )		قطران
Centaurée		قنطريون
Cubebe		كبابة
câprier ( racines )	Caper tree	كبر
Choux rave		كرنب
Camphre	Camphor	كافور
Boswella		كندر
Cumin		كمون
Lentille ursilaire	Ervilia vetch	كرسنة
Serpentine		لوف
Amande		لوز
Plantain	Great plantain	لسان الحمل
Lentisque		مسطكى
Myrrhe		مر
Narcisse	Narcissus	نرجس
Anil ( indigo )		نيل
Nénuphar		نيلوفر
Mandragore	Mandraka	يبروح
Euphorbe	Titymals	يتوع = فربيون

ب - مواد من أصل معدني

stibnite	إثمد
Galère ( sulfure de Pb )	أبار = آنك = رصاص أسود
Céruse	إسفيداج
Borax	بُورَق
Tutie	توتيا
Tutty	

« أصل التوتيا دخان يرتفع حيث يخلص الأسرب والنحاس والحجارة التي يخالطها والآنك الذي يخالطه . وربما صعد الإقليميا ، فكان مصعده توتيا جيداً ، ورسوبه قليلاً ، يسمى سقوديون . والتوتيا منه أبيض ، ومنه أصفر ، ومنه أخضر ، ومنه رقيق ، ومنه غليظ ، ومنه إلى الحمرة ، أجوده الأبيض الطيار ثم الأصفر ، ثم الفستقي الكرمانى ... ينفع مغسوله من القروح حتى من القروح السرطانية نافع من وجع العين ، ويمنع الفضول الخبيثة المحتقنة في عروق العين ، والنفوذ في الطبقات .. (٦٣) » .

Scories de fer	خبث الحديد
Scories d'argent	خبث الفضة
Scorie de Cu	خبث النحاس
Plomb	رصاص
Lead	
vitriol blanc	زاج أبيض
( white ) So <sub>4</sub> Zn	
- Bleu ( de chypre bleu )	— أزرق
So <sub>4</sub> Fe	
- Vert	— أخضر
( green ) So <sub>4</sub> Fe	
- Rouge	— أحمر
( Red ) So <sub>4</sub> Co	

- Jaune	( Yellow )	— أصفر
Arsenic vert	Green As	زرنِيخ أخضر
- Rouge	Red As	— أحمر
- Jaune	Yellow As	— أصفر
Minium ( oxyde Pb naturel )		زنجفر = زيرقون
Asphalte		زفت
Goudron ( mineral )		( دخان ) الزفت = قطران
Vert de gris	Verdigris	زنجار النحاس
Argile	Clay	طين
Soufre	Sulfur	كبريت
Alun		شب
Scories d'argent		قليبا الفضة
Scories d'or		قليبا الذهب
Colcotar ( vitriol jaune )		قلقطار
Eau - eaux	Waters	ماء - مياه
Sels	Salt	ملح - ملوح
		لزاق الذهب :

- ١ - أشق = صمغ الطرثوث
- ٢ - شيء يتخذ من بول الصبيان مسحوقاً في هاون من نحاس فيجعل في الشمس حتى ينعقد .
- ٣ - معدني يتولد في المعدن من بخار يتحلل في مياه بخاره ثم ينعقد ... دواء جيد للجراحات العسيرة الاندمال<sup>(٦٤)</sup> .

(٦٤) القانون ١ : ٢٥٤ - ٢٥٥

Litharge ( oxyde ou sulfate de pb )		مرداسنج
Magnesie		مارقشيثا = مغنيسيا
Chaux	Quicklime	نُورة
Ammoniac	Sal Ammoniac	نوشادر
Cuivre	Copper	نحاس
Bitume	Naphte	نِفْط

ج - مواد من أصل حيواني

éponge		إسفنج
Oeuf	Eggs	بيض
	Urine	بول
Fromage	Cheese	جبين
Lait	Milk	حليب
Cochenille		دود القرمز
Cantharide		ذراريج
Graisse		شحم
Poisson	Fish	سمك
Coquillage		صدف
Rate		مرارة

د - الأدوية المركبة

الأدوية المركبة تشمل على أدوية مفردة مختلفة حسب قوانين محددة ، ونذكر منها بعض الوصفات المستعملة في معالجة التعفن .  
 « صفة مرهم جيد : أن يؤخذ المرداسنج فيسقى تارة بالخل ، وتارة بالزيت ، حتى يبيض ، ثم يؤخذ من الكحل والروسختج والعروق



والعفص والجلنار ودم الأخوين والشب وإقليميا الفضة أجزاء سواء ،  
يدق ، ويسحق جيدا ، ويكون من كل واحد منها سدس ما أعددت من  
المرداسنج ، فتخلط الجميع<sup>(٦٥)</sup> .

« دواء مركب ( مجرب ) : يؤخذ زاج أحمر : ٢٤ ، نورة حية : ١٦ ،  
شب : ١٠ ، قشور الرمان : ١٦ ، كندر : ٣٢ ، عفص : ٣٢ ،  
شمع : ١٢٠ ، زيت عتيق...<sup>(٦٦)</sup> »

« دواء آخر ( جيد ) : رصاص محرق ، كبريت ، نحاس محرق ،  
اسفيداج الرصاص ، كندر ، مرداسنج ، إقليميا ، أشق ، جاوشير ،  
مصطكى ، قدر درهمين درهمين . شحم كلى البقر ، ريتيانج ، علك  
الأنباط ، دهن الآس ، شمع ، ثلاثة ثلاثة .

يدوب ما يدوب بالخل مقدار ما يعجن به ما لا يدوب وما يسحق ،  
ويجمع ، ويعجن<sup>(٦٧)</sup> .

« ومن الأدوية الجيدة للجراحة وللدم ، أن يؤخذ الخمر الحمض  
اليابس ، ويسحق ، ويذر عليه ، ولا يرطب ..<sup>(٦٨)</sup> » .

☆ ☆ ☆

(٦٥) القانون ٣ : ١٧٣

(٦٦) القانون ٣ : ١٧٦

(٦٧) القانون ٣ : ١٧٦

(٦٨) القانون ٣ : ١٥٦

## الفصل الخامس

### الوقاية الخاصة ببعض الأعضاء

إذا كان الجسم بمزاجه وأعضائه يحتاج إلى تدابير وقائية عامة ومنها ؛ تدبير الغذاء ، والرياضة البدنية ، وتنقية الفضول ، وتدبير البيئة ، وإبعاد العفونة ، فإن بعض الأعضاء تتطلب رعاية خاصة ، لتعرضها لآفات داخلية أو خارجية مستمرة ومباشرة . نخص بالذكر أعضاء : العين ، والأذن ، والأسنان .

#### ١ - حفظ صحة العيون

لا نرجع إلى الشروح الطويلة التي خصصها ابن سينا لتشريح العين ، والأمراض التي تتعرض لها ، والعلاجات المختلفة التي تقابلها . وسنقتصر على نقل بعض الإرشادات الوقائية النفيسة التي ينصح بها .

« يجب على من يعتني بصحة العيون أن يوقئها الغبار والدخان والأهوية الخارجة عن الاعتدال في الحر والبرد والرياح المفجعة والباردة والسمومية . ولا يديم التحديق إلى الشيء الواحد لايعدوه . ويجب أن يقل النظر في الدقيق إلا أحياناً على سبيل الرياضة ...<sup>(١)</sup> »

« وأما الأشياء التي ينفع استعمالها العين ؛ ويحفظ قوتها ، فالأشياء المتخذة من الإثمد والتوتيا ، مثل أصناف التوتيا المرباة بماء المرزنجوش وماء الرازيانج ، والاكتحال كل وقت بماء الرازيانج عجيب النفع ، وبرود الرمان الحلو عجيب نفعه أيضاً ، وأيضاً البرود المتخذ من ماء

(١) القانون ٢ : ١١٢

الرُّمَّانين معتصراً بشحمهما منضَجَيْن في التَّنُور مع العسل ... ومما يجلو العين ويحدها الغوص في الماء الصافي وفتح العين في داخله. (٢) «

« وأما الأمور الضَّارة بالبصر فمنها :

- الأفعال والحركات مثل جميع ما يجفف ، مثل الجماع الكثير ، وطول النظر إلى المضيئات ، وقراءة الدقيق قراءة بإفراط ، فإن التوسط فيها نافع ... وكذلك الأعمال الدقيقة ، والنوم على الامتلاء ... وكل امتلاء يضره . وكل ما يجفف الطبيعة يضره . وكل ما يعكر الدم من الأشياء المالحة والحريفة يضره . والسكر يضره ... والاستحمام ضار . والنوم المفرط ضار . والبكاء الكثير وكثرة الفصد ، وخصوصا الحمامة المتوالية ضارة ...

- وأما الأغذية فالمالحة ، والحريفة ، والمبخرة ، وما يؤدي فم المعدة ، والكراث ، والبصل ، والثوم ، والبادروج أكلاً ، والزيتون النضيج والشبت ... (٣) «

أما الأمراض التعفنمية التي تصيب العين فكثيرة ، ونقتصر على ما جاء منها حول الرمد .

« الرمد منه شيء حقيقي ، ومنه شيء يشبهه ويسمى التَّكْدُرُ والتَّخَشُّرُ ،... يعرض من أسباب خارجة تثيرها وتخمرها ، مثل الشمس ، والصداع الاحتراقي ، وحمى يوم الاحتراقية ، والغبار ، والدخان ، والبرد في الأحيان لتقبيضه ، والضربة لتهيجها ، والريح العاصفة بصفقها ،

(٢) القانون ٢ : ١١٢

(٣) القانون ٢ : ١١٢

وكل ذلك إثارة خفيفة تصحب السبب ... ومن أصناف الرمد ما يتبع الجرب في العين ويكون السبب فيه خدشة للعين ... وأما الرمد بالجملة ، فهو ورم في الملتحمة . فمنه ماهو ورم بسيط غير مجاوز للحد في درور العروق والسيلان والوجع ، ومنه ماهو عظيم مجاوز للحد في العظم ، يربو فيه البياض على الحدقة فيغطيها ، ويمنع التغميض ، ويسمى كيموسيس ( chymosis ) ، ويعرف عندنا بالوردنج . وكثيراً ما يعرض للصبيان ...<sup>(٤)</sup> »

أما العلاج ؛ فيدعو إلى تدابير بدنية وغذائية واستفراغية عامة ، وإلى أدوية محلية نذكر منها : « بالجملة يجب أن يكون الدواء المستعمل في العين خصوصاً في الرمد ، لخشونة فيه ، ولا كيفية طعم كمر أو حامض أو حريف . ويجب أن يسحق جيداً ليذهب الخشونة ، وما أمكنك أن تجزئ بالسخنة العديمة الطعم فذلك خير ... ومن المعالجات النافعة ؛ التكميد بالمياه الفاترة يأسفنجة أو صوفة . وربما أغنى استعماله مرة أو مرتين غنى كثيراً ... وإذا كان الماء المكمد به طبيخ إكليل الملك والحلبة كان أبلغ في النفع ...<sup>(٥)</sup> »

« وقد جرب الكحالون في الوردنج لوجع المقترح أن يكحل بالأنزروت والزعفران وشياف ماميثا والأفيون ...<sup>(٦)</sup> »

(٤) القانون ٢ : ١١٣

(٥) القانون ٢ : ١١٦

(٦) القانون ٢ : ١١٩



## ٢ - حفظ صحة الأذن

« يجب أن يعتنى بالأذن ؛ فتوقى الحر والبرد والرياح ، والأشياء الغريبة المفرطة ، لئلا يدخلها شيء من المياه والحيوانات . وأن ينقى وسخها . ثم يجب أن يدام تقطير دهن اللوز المر في كل أسبوع مرة فإنه عجيب .

ويجب أن يراعى لئلا يتولد فيها أورام وبثور وقروح ، فإنها مفسدة للأذن . وإن خيف أن يحدث بها بثور استعمل فيها قطور من شياف ماميثا في خل . وفي تقطير شياف ماميثا فيها في كل أسبوع مرة أمانٌ من النوازل أن تنزل إليها...<sup>(٧)</sup> »

## ٣ - حفظ صحة الأسنان

ينصح ابن سينا بإرشادات ثمينة لم تفقد صلاحيتها في حفظ صحة الأسنان : « يجب أن يراعى ثمانية أشياء فيها :

- أن يتحرز عن تواتر فساد الطعام والشراب في المعدة لأمر في جوهر الطعام وهو أن يكون قابلاً للفساد سريعاً ...

- أن لا يلح على القيء ، وخصوصاً إذا كان مايتقياً حامضاً .

- أن يتجنب مضغ كل علك ، وخصوصاً إذا كان حلواً كالناطف والتين العلك .

- اجتناب كسر الصلب .

- اجتناب المضرسات .

- اجتناب كل شديد البرد ، وخصوصاً على الحار ، وكل شديد الحر ،

وخصوصاً على البارد .

(٧) القانون ٢ : ١٤٩

- أن يديم تنقية مايتخلل الأسنان ، من غير استقصاء وتعد إلى أن يضر بالعمور<sup>(٨)</sup> وباللحم الذي بين الأسنان ، فيخرجه ، أو يُحَرِّكَ الأسنان .

- اجتناب أشياء تضر الأسنان بخاصيتها مثل الكراث ...<sup>(٩)</sup> »

وأما الإجراءات الوقائية لحفظ صحة الأسنان فمنها :

- السواك : « وأما السواك فيجب أن يستعمل بالاعتدال ، ولا يستقصى فيه استقصاء يذهب ظلم الاسنان وماءها ويهيئها لقبول النوازل والأبخرة الصاعدة من المعدة ... وإذا استعمل السواك باعتدال جلا الأسنان ، وقواها ، وقوى العمور ، ومنع الحفر<sup>(١٠)</sup> وطيب النكهة ...<sup>(١١)</sup> »

- الدهن ... « والأولى أن يدلك أولاً بالعدل ، إن كان هناك برد ، أو بالسكر إن كان هناك ميل إلى برد ، أو قلة حر ...  
- وما يحفظ الأسنان أن يتمضمض في الشهر مرتين بشراب طبخ فيه أصل اليتوع ...

- وكذلك الملح المعجون بالعدل ، إذا أحرق ، أو لم يحرق ، والحرق أصوب . ويجب أن يتخذ منه بندقة ، ويجعل في خرقة ، ويدلك به الأسنان ...

(٨) العمور : منابت الأسنان واللحم الذي بين مغارسها ، الواحد عَمْر .. اللسان

( عمر ) .

(٩) القانون ٢ : ١٨٤

(١٠) الحَفَر والحَفَر : وهو أن يحفر القلح أصول الأسنان بين اللثة وأصل السن من

ظاهر وباطن ، يلح على العظم حتى ينقشر العظم إن لم يدرك سريعاً . اللسان ( حفر ) .

(١١) القانون ٢ : ١٨٤

- وكذلك الشبّ الياباني بشيء من المرّ ، وخصوصاً الشبّ المحرّق بالخل... (١٢) »

### خلاصة

لم يكن هدفنا في هذا البحث أن نأتي بشرح عملي مفصّل لتعاليم ابن سينا حول الوقاية وحفظ الصحة ، ليكون دليلاً منهجياً للمعلم والمحترف ، وإنما أردنا إبراز المكانة والأهمية التي أعطاهها ابن سينا للوقاية وحفظ الصحة بالنسبة للعلوم الطبية . وقد أدّى بنا هذا البحث إلى تقويم تراث واسع ضخم مازال يحتاج إلى تعمق واستقصاء من طرف الباحثين ذوي الخبرة والكفاءة والمهوية . والعمل المتواضع الذي قمنا به لإظهار بعض العناصر النظرية والتطبيقية في علم حفظ الصحة يدعو إلى مناشدة الباحثين - سواء منهم المولعون بالتراث وتاريخ الحضارة والعلوم ، والمتطلعون للآفاق المستقبلية للعلوم ولمصير الإنسان - للوقوف والتمعن في حقول علمية لم تكشف كل كنوزها ، وفي مفاهيم إنسانية وفكرية لسنا في غنى عن حكمتها وأصالة نظرتها لواقع الإنسان .

كما لم يكن في ذهننا أن نبالغ في عبقرية ابن سينا على حساب ماهو مدين به لأساتذته الأقدمين ؛ سواء كانوا من المسلمين ، أو من اليونانيين الذين لا يفتأ ابن سينا يذكرهم ، ويقر بفضلهم ، ويعلي من شأنهم ، مثل أبقرط وجالينوس وديسقوريدوس وغيرهم .

إن الدراسة التحليلية لأعمال ابن سينا والعلماء المنتسبين للحضارة العربية الإسلامية في عصور ازدهارها تكشف لنا في نفس الوقت ذلك المستوى العلمي الرفيع الذي وصلت إليه ، والتأثير البالغ الذي كان لابد

أن تظهره في التطور العلمي والحضاري في العصور المتخلفة رغم أن الطب في العالم الغربي في نهضته لم يتوصل إلى مستوى الكتب العربية التي كانت بين يديه في نصّها الأصيل أو مترجمة .

لهذا وحتى في عالمنا المتقدم الحديث ، نعتبر أن المجهودات التي يمكن أن نخصصها لدراسة التراث العلمي - ولا سيما إذا استعملنا الوسائل الجديدة الهائلة التي بين يدينا - لاتعني فقط شهادةً واعترافاً بالفضل والفضيلة لمن سبقونا ، ولكنها تعني كذلك اقتباساً ملهماً ، ودرساً مفيداً في الحكمة والمعرفة والتكامل في النظرة للعلم والإنسان ليس من حقنا ولا من مصلحتنا أن نتجاهلها ونحتقرها كبراً وادّعاءً .

وإذا كنا من جهة أخرى نأسف على تجاهل وإنكار الحضارة الغربية للعلوم والعلماء الذين اقتبست منهم ملياً وهي في مهد نهضتها فإن علينا وعليها أن نحرر الذكرى من النسيان ، وأن نرفع شأن الأولين الذين سبقونا بالعلم والعمل .

ربما يخال أننا انصرفنا أحياناً عن الموضوع الذي هو « الوقاية وحفظ الصحة » . وذلك بتعرضنا لنظريات حول ظاهرة التعفن زحزحت عن مناهج الطب الحديث ، وبذكرنا لأدوية ووصفات علاجية نبذتها بوتقة الأطباء والصيدلة ، إلا أن ذلك التذكير كان تأكيداً لمنهجية الوقاية التي تربط بين العوامل والأفعال ، لتستخرج منها وسائل الوقاية والعلاج . كما أنه كان إبرازاً لمرحلة تطويرية حاسمة في معرفة ومكافحة الأمراض التعفنمية تسعة قرون قبل أن يتاح للباحثين كشف النقاب عن حقيقة وكيفيات الكائنات الحية الدقيقة التي تتسبب في أمراض التعفن والأوبئة .



وأما ما يمكن أن نستخلصه من الطب كعلم وفن ومهنة ، فيرجع إلى مفهوم الإنسان في تكامله الوجودي بين الجسم والنفس من ناحية ، والبيئة العامة الطبيعية والبشرية من ناحية أخرى . وذلك مبدأ نفيس يتميز به الطب القديم بالمقارنة مع الطب المعاصر الذي تفرقت جزئياته بفاعل تضخمه وتخصصه وترابطه مع التطورات الحضارية الأخرى التي تضغط على العلم ليتبع سبلاً جديدة مبالغ في الدقة والاختصاص ، حتى صار المتخصص في عضو أو جزء من العضو لا يتمكن من معرفة الأسباب الكلية والروابط المتداخلة والمتفاعلة داخل الجسم ككل وإذا كان العمل الجماعي يعوض نوعاً ما ذلك النقص الذي يُلمس على مستوى المتخصصين ، فإن النظرة للمريض وللصحيح تبقى متجاهلةً للكليات ، ولا سيما للوحدة المتكاملة بين مكونات الجسم المزاجية والعضوية والنفسية التي يركز عليها توازن الكل وتلاؤم الجزئيات .

ومن جهة أخرى ، قد توغل الطب الحديث في الشارع التكنولوجي الكبير للوقاية والعلاج ، واستخدم مواد ومركبات كيميائية وعضوية وإشعاعية غيرت عواقب الأمراض التعفنمية التي كانت تفتك بالإنسانية . ولكنه من جهة أخرى يتصدى لمازق علمية وفنية وبيولوجية وحضارية ماتفتاً تقلق الأطباء والباحثين ، مثل التحول النسلي ( mutations génétiques ) واكتساب مقاومة متجددة ( résistance ) وتهيج السمية ( virulence ) لكثير من الجراثيم والفروقات وناقلات العدوى . وقد يجر ذلك إلى إعادة النظر في استخراج واستخدام الأدوية ، وإلى تنقيب جديد في حقول الطب القديم التي عمرها النسيان والإهمال والاستغناء .

ويضاف إلى ذلك تكاثر وانتشار الأمراض والإصابات العضوية

والنفسية المرتبطة بظاهرة التنمية ، كأمراض القلب والشرابين ، والسكر ، والسرطان ، والاضطرابات النفسية . ثم طفت أخيراً تهديدات التلوث الكيوي والفيزي والعضوي الذي بلغ في كمياته وكيفياته حدوداً تجعل صحة الإنسان وحتى وجوده على سطح الأرض في خطر كبير كل هذه الميادين تفرض على الباحثين أن يستقصوا طرقاً جديدة للبحث والتخطيط ، تمر حتماً على معرفة أوسع وأحكم وأكمل للإنسان في طبيعته البشرية ، وفي نفسيته العاطفية والوجدانية ، وفي روابطه المتينة مع بيئته الكونية ، ولربما من الناحج والمفيد أن تصغي آذاننا لنصائح القدماء المشبعة بالحكمة والفضيلة .

إن ملاحظة النقائص والفجوات والغلطات الفاحشة التي توجد عند الأطباء الأقدمين قد تثير الكبرياء بالمقارنة مع التقدم الهائل الذي تحقق في الميادين الطبية . ولكننا إذا اعتبرنا مجموع التجارب والحكم والمعارف فإنها تمثل قاعدة الانطلاق إلى الاكتشافات والتطبيقات التي حققتها الأجيال التالية . كما أننا إذا قمنا بمقارنة للمشاكل الكبيرة التي لازالت تتصدى لها العلوم الطبية والبيولوجية في عصرنا هذا مع التحديات التي كانت تواجه الطب والأطباء في العصور السابقة فإن كل هذا يدعونا إلى نوع من التواضع ، يرجعنا إلى الحقائق البسيطة التي هي :

- إن العلوم الطبية مثل العلوم الأخرى هي حصيلة التراكم المستمر للتجارب والاكتشافات التي مرت عليها الإنسانية ، ابتداء من التوسلات اليائسة التي كان البشر يحاولون بها إرضاء القوات الشريرة التي تهدد صحتهم وحياتهم وأرواحهم .

- إن العلوم الطبية والطبيعية والإنسانية - ورغم الإنجازات العلمية

والتكنولوجية التي توصلت إليها - لازالت بعيدةً عن التوصل إلى أهداف الطب التي حددها ابن سينا ألف سنة من قبل ، وهي معرفة بدن الإنسان في حالة الصحة وفي حالة فقدانها ليحفظ الصحة حاصلة ويستردها زائلة .

- إن الجهود التي يبذلها الإنسان لحفظ صحته وضمان سعادته إذا كانت لاتخلو من هفوات وخيبات أمل ، فانها كذلك لاتخلو من انتصارات باهرة وإنجازات فائقة تمتد بها الآمال والآفاق .

- إن التقدم العلمي والتكنولوجي والحضاري مهما بلغت ذراه ومطامحه لا يضمن للإنسان صحته الجسمية والوجدانية والعقلية إذا لم يعتبر الإنسان في تكامل أبعاده البدنية والنفسية والأخلاقية والروحية ، ولعلنا في هذا لم نسبق ماتوصل إليه علماء الطب القدامى من عبقرية وحكمة .



## المراجع

- ١ - القانون في الطب لابن سينا ( ط القاهرة )
- ٢ - الأرجوزة في الطب لابن سينا Poème de la Médecine  
traduction H . Jahier et A . Noureddine
- ٣ - الجامع لمفردات الأدوية والأغذية لابن البيطار
- ٤ - الموسوعة في علوم الطبيعة
- ٥ - فسيولوجيا التنفس عند ابن سينا لأحمد عروة
- 6 - Précis d'hygiène et de Médecine Préventive J . Boyer - Paris .  
Ed . Baillière et Fils .
- 7 - Aspects biologiques de L'hygiène des denrées alimentaires  
OMS R . T . n° 399 .
- 8 - Médecine tropicale . M . Gentilini , B . Duflo , CL Carbori .



## الفهرس

٥١	مقدمة
	الفصل الأول : المعطيات الطبيعية والمرضية والوبائية
٥٨	التي تركز عليها الوقاية عند ابن سينا
٥٨	١ - القوانين العامة لعلوم الطب
٦٦	٢ - المعطيات الطبيعية او الفزيولوجية
٦٩	٣ - المعطيات المرضية
٦٩	١ ، ٣ - الامراض المعدية
٧٠	٢ ، ٢ - الصحة والبيئة
٧١	٣ ، ٣ - الأمراض التعفننية
٧٥	٤ ، ٣ - ظاهرة المناعة
٧٨	٤ - المقدمات العامة لتدبير الوقاية وحفظ الصحة
٢٧٣	الفصل الثاني : تدبير صحة الأبدان
٢٧٣	١ - تدبير الأطفال او التربية
٢٧٥	١ ، ١ - تدبير المولود كما يولد
٢٧٦	١ ، ٢ - تدبير الارضاع
٢٧٧	١ ، ٣ - الأمراض التي تعرض للصبيان
٢٧٨	١ ، ٤ - تدبير الأطفال في سن الصبا
٢٨٠	٢ - تدبير البالغين
٢٨١	١ ، ٢ - الرياضة

٢٨٤	٢ ، ٢ - تدبير الغذاء
٢٨٧	٢ ، ٣ - تدبير البدن من حيث السمن والهزال
٢٨٩	٢ ، ٤ - تدبير الاستفراغ
٢٩٠	٢ ، ٥ - تدبير الصحة النفسية
٢٩٢	٢ ، ٦ - تدبير المسافر
٢٩٥	٣ - تدبير صحة المشايخ
٢٩٦	الفصل الثالث : تدبير صحة البيئة
٢٩٦	١ - أحوال المياه
٢٩٧	١ ، ١ - وظيفة المياه الحيوية
٢٩٧	١ ، ٢ - مقاييس المياه الحميدة
٢٩٨	١ ، ٣ - مقارنة بين أحوال المياه المختلفة
٣٠١	١ ، ٤ - الأمراض التي تسببها المياه المتعفنة
٣٠٢	١ ، ٥ - اصلاح المياه
٥٠٦	تعقيبات على ماجاء حول المياه
٥٠٩	٢ - اصلاح الهواء
٥١٠	٢ ، ١ - دور الهواء في حياة الانسان
٥١٤	٢ ، ٢ - مقاييس الهواء الصحية
٥١٤	٢ ، ٣ - التغيرات الهوائية وآثارها على الصحة
٥١٧	٢ ، ٤ - التغيرات الطبيعية حسب الفصول والمناخات
٥٢٠	تعقيبات على ماجاء حول الهواء
٥٢٢	٣ - تدبير المساكن

٥٢٤	٤ - تدبير الأغذية
٥٢٧	٥ - الحيوانات والحشرات المؤذية
٥٣٤	الفصل الرابع : الأمراض التعفننية والوبائية
٥٣٥	١ - نظريات حول حدوث الأمراض التعفننية
٥٤١	٢ - الحميات التعفننية وأصنافها
٥٤٥	٣ - الأمراض الوبائية
٥٤٥	١ ، ٢ - حمى الوباء
٥٤٦	٢ ، ٣ - الجدري والحصبة
٥٤٧	٣ ، ٣ - الجدام
٥٤٩	٣ ، ٤ - الكزاز
٥٥٠	٣ ، ٥ - الشلل والاسترخاء
٥٥١	٣ ، ٦ - الخناق
٦٧٩	٣ ، ٧ - الطاعون
٦٧٩	٣ ، ٨ - حمى الربيع
٦٨٠	٤ - الوقاية من الامراض التعفننية
٦٨٣	٥ - اجراءات خاصة بالجروح
٦٨٤	١ ، ٥ - اسباب التعفن
٦٨٥	٢ ، ٥ - العمليات الجراحية وتدبير الجراحة
٦٨٧	٣ ، ٥ - معالجة القروح والجروح المتعفنة
٦٨٨	٤ ، ٥ - الأدوية المستعملة في معالجة الجروح

٦٩٦	الفصل الخامس : الوقاية الخاصة ببعض الاعضاء
٦٩٦	١ - حفظ صحة العيون
٦٩٩	٢ - حفظ صحة الأذن
٦٩٩	٣ - حفظ صحة الأسنان
٧٠١	الخلاصة
٧٠٦	المراجع



مركز تحقیقات کتاب و اسناد و اطلاع رسانی



# فهرس شواهد المفصل

- ٢ -

## شواهد الشعر

صنعة عبد الاله نبهان

تمهيد

هذا فهرس شواهد الشعر في مفصل الزمخشري ، استخرجتها ورتبتها وضبطتها ، فجاءت منسوقة على القوافي ، فالقوافي المرفوعة أولاً فالمنصوبة فالمجرورة فالساكنة ، وكل قافية رتبت على تتالي البحور ، وكل بحر رتب ونسقت أبياته على تتابع أضربه ، إلا أنني لم أفصل بين القوافي المجردة والمؤسدة والمردفة في الضرب الواحد وذلك لقلّة عدد الشواهد ، كما أنني لم أفصل الرجز عن سائر الأبحر لقلّة ما جاء منه في كل قافية من قوافي الشواهد .

ثم رأيت ألا يخلو هذا الفهرس من فوائد ، فألحقت كل شاهد بإحالة إلى موضعه من شرح ابن يعيش للمفصل ، كما أحلت إلى كتاب سيبويه مستعيناً بفهرس أستاذنا العلامة أحمد راتب النفاخ ، وسلاحظ المراجع لهذا الفهرس أن نصف شواهد المفصل من كتاب سيبويه ، كما أحلت إلى المقتضب والخزانة نظراً لما اشتلا عليه ، متناً وإحالات ، من فوائد تتعلق بالشواهد ، مستعيناً بفهرس شواهد العربية للأستاذ عبد السلام محمد هارون مدققاً مواضع منه مقارناً بين الفهرس والكتاب الأصلي . ولم أحل

---

● سبق أن نُشرت شواهد القرآن في مجلة الجمع ( مج ٦١ ، ج ٣ ) .

إلى غير هذه الكتب إلا نادراً ، كأن أحيل إلى شرح شواهد الشافية ، أو إحدى المجموعات الشعرية . وعلى كل فإن هذا الفهرس للمفصل ليس إلا تمهيداً لإعداد فهرس شامل لشواهد شرح المفصل لابن يعيش ، نرجو أن نوفق إلى إنجازه على نحو يرضى عنه ويستفيد منه طلاب العربية وباحثوها .

### ملاحظتان :

- ١ - كان الزمخشري يستشهد أحياناً بصدر البيت أو عجزه أو بعض أجزائه فأتمت مأمله وجعلته بين حاصرتين [ ] .
- ٢ - أهل الزمخشري أحياناً النص على صاحب الشاهد ، فذكرت مأمله وجعلته ضمن هلالين ( ) .

### قافية الهمزة

( ء )

### الوافر

إذا عاش الفتي مائتين عاماً فقد ذهبَ اللذَّاذةُ والفتاءُ<sup>(١)</sup> ٢١٤

( الربيع بن ضبع الفزاري )

[ كَأَنَّ سَبِيئَةً مِنْ بَيْتِ رَأْسٍ ] يَكُونُ مَزَاجُهَا عَسَلٌ وَمَاءٌ<sup>(٢)</sup> ٢٦٤

حسان

(١) سيبويه ١ : ١٠٦ ، ٢٩٣ - المقتضب ٢ : ١٦٩ - الخزانة ٣ : ٣٠٦ - شرح المفصل

٢١ : ٦

(٢) سيبويه ١ : ٢٣ - المقتضب ٤ : ٩٢ - الخزانة ٤ : ٤٠ ، ٦٢ - شرح المفصل ٧ :

٩١ - ٩٣

الرجز

وبلدة قالصة أمواؤها ماصحة رأذ الضحى أفياءها<sup>(٣)</sup> ٣٦٢

الخفيف

[ إن منعتُم ما تُسألون ] فَمَنْ حُدَّ (م) ثموه لهُ علينا العلاء<sup>(٤)</sup> ٣٥٨

الحارث بن حلزة

( ع )

الكامل

ما إن رأيتُ ولا أرى في مُدَّتِي كَجَواري يُلْعَبْنَ في الصحراءِ<sup>(٥)</sup> ٣٨٦

قافية الباء

« ب »

الطويل

ومالي إلا آل أحمد شيعَة ومالي إلا مذهب الحق مذهب<sup>(٦)</sup> ٦٨

الكمت

إليكم ذوي آل النبي تطلعت نوازغ من قلبي ظمَاء وألْبَب<sup>(٧)</sup> ٩٣

الكمت

(٣) المنصف ٢ : ١٥١ - التخصص ١٥ : ١٠٦ - اللسان : موه - شرح المفصل ١٠ : ١٥

(٤) شرح المفصل ٧ : ٦٥ ، ٦٦ - الدرر ١ : ١٤١

(٥) شرح المفصل ١٠ : ١٠١ - الخزانة ٣ : ٥٢٦ - ضرائر الشعر لابن عصفور : ٤٤ -

أما لي الزجاجي ٨٣

(٦) المقتضب ٤ : ٣٩٨ برواية : مشعب الحق مشعب - شرح المفصل ٢ : ٧٩ - الخزانة

٢٠٧ : ٢

(٧) شرح المفصل ٣ : ١٢ ، ١٥ - الخزانة ٢٠٥

وقد جعلت نفسي تطيب لضغمة لضغيمهاها يقرع العظم نابها<sup>(٨)</sup> ١٣٠

( مغلس بن لقيط )

أتهجر ليلى بالفراق حبيبها وما كان نفساً بالفراق تطيب<sup>(٩)</sup> ١٦

( الخبيل السعدي )

لنا إبلان فيها ما علمت [ فعن أيها ماشئت فتكبوا ]<sup>(١٠)</sup> ١٨٦

( شعبة بن قير )

[ تُرادى على دمن الحياض فإن تعف ]

فإن المندي رحلة فركوب<sup>(١١)</sup> ٢٢١

( علقمة بن عبدة )

[ بكيت أخا لأواء يُخمد يؤمّه ]

كريم رؤوس الـدار عين ضروب<sup>(١٢)</sup> ٢٢٧

( أبوطالب )

وما هو إلا أن أراها فجاءة فأهت حتى ما أكاد أجيب<sup>(١٣)</sup> ٢٥١

عروة العذري

(٨) سيبويه ١ : ٢٨٤ - شرح المفصل ٣ : ١٠٥ ، ١٠٦ - الخزانة ٢ : ٤١٥ . ونُسب

أيضاً للقيط بن مرة

(٩) سيبويه ١ : ١٠٨ - المقتضب ٣ : ٣٦ ، ٣٧ - شرح المفصل ٢ : ٧٣ ، ٧٤

(١٠) شرح المفصل ٤ : ١٥٤

(١١) سيبويه ١ : ٤١٤ ، ٤١٦ - المقتضب ٢ : ٣٩ - شرح المفصل ٦ : ٥٠ ، ٥٤ - ٧ :

(١٢) سيبويه ١ : ٥٧ - شرح المفصل ٦ : ٧٠ ، ٧١

(١٣) سيبويه ١ : ٤٣٠ قال العلامة النفاخ : جعله الأعم لبعض الحارثيين ، ولعله

تصحيف « الحجازيين » وفي الخزانة ٣ : ٦١٥ ونسبه إلى عروة بن حزام ، ثم ذكر أنه وقع في

شعر لكثير عزة . فهرس شواهد سيبويه : ٦٤ . وانظر شرح المفصل ٧ : ٢٨



وفي كلّ حيّ قد خبطُ بنعمةٍ      فحقّ لشأسٍ مِنْ نَدَاكَ ذَنْوبٌ<sup>(١٤)</sup> ٤٠٣

( علقمة بن عبدة )

الوافر :

عسى الكربُ الذي أمسيتُ فيه      يكونُ وراءَه فرجٌ قريبٌ<sup>(١٥)</sup> ٢٧٠

( هدبة بن الحشرم )

الكامل :

[ هذا لعمرُك الصَّفَارُ بعينه ]      لأُمّ لي إنْ كانَ ذاكَ ولا أبٌ<sup>(١٦)</sup> ٧٩

( رجل من مذحج )

الرجز :

عجبتُ والدهرُ كثيرَ عَجَبَةٍ      من عَنَزِيٍّ سَبَّني لم أَضِرُّهُ<sup>(١٧)</sup> ٣٣٩

( زياد الأعجم )

المنسرح :

أتى ومن أين أبـ\_\_\_\_\_ك الطرب

[ من حيث لاصبـ\_\_\_\_\_وة ولا ريبٌ<sup>(١٨)</sup> ] ١٧٥

الكيت

(١٤) سيبويه ٢ : ٤٢٢ - شرح المفصل ٥ : ٤٨ - ١٠ : ٤٨ ، ١٥١ - شرح شواهد

الشافعية ٤٩٤

(١٥) سيبويه ١ : ٤٧٨ - المقتضب ٣ : ٧٠ - شرح المفصل ٧ : ١١٧ ، ١٢١ - الخزانة

٨١ : ٤

(١٦) سيبويه ١ : ٣٥٢ - المقتضب ٤ : ٣٧١ - شرح المفصل ٢ : ١١٠

(١٧) سيبويه ٢ : ٢٨٧ - شرح المفصل ٩ : ٧٠ ، ٧١ - شرح شواهد الشافعية ٢٦١

(١٨) شرح المفصل ٤ : ١١١ - شرح الهاشميات ٥٦

لَا بَارَكَ اللَّهُ فِي الْغَوَانِي هَلْ يُصْبِحْنَ إِلَّا لَهْنٌ مُطْلَبٌ<sup>(١٩)</sup> ٣٨٦

ابن قيس الرقيات

« ب »

البيسط :

في ليلةٍ من جمادى ذاتِ أنديّة

[ لَا يُبْصِرُ الْكَلْبُ مِنْ ظِلْمَائِهَا الطُّنْبَا ]<sup>(٢٠)</sup> ٣١٨

( مرة بن محكان )

هَيْفَاءُ مَقْبَلَةٌ عَجَزَاءُ مُذْبِرَةٌ مَحْطُوطَةٌ جَدِلْتُ شَبَاءُ أَنْيَابًا<sup>(٢١)</sup> ٣٣٠

أبو زيد

الوافر :

يَسُرُّ الْمَرْءَ مَا ذَهَبَ اللَّيَالِي وَكَانَ ذَهَابُهُنَّ لَهُ ذَهَابًا<sup>(٢٢)</sup> ٣١٤  
أَقْلَى اللّوْمِ عَاذِلَ وَالْعَتَابَا وَقَوْلِي إِنْ أَصَبْتُ لَقَدْ أَصَابَا<sup>(٢٣)</sup> ٣٢٩

جرير

فَفَضَّ الطَّرْفَ إِنِّكَ مِنْ نُمَيْرٍ [ فَلَا كَعْبًا بَلَفْتَ وَلَا كَلَابًا ]<sup>(٢٤)</sup> ٣٥٤

( جرير )

(١٩) سيبويه ٢ : ٥٩ - المقتضب ١ : ١٤٢ ، ٣ : ٣٥٤ - شرح المفصل ١٠ : ١٠١

(٢٠) المقتضب ٣ : ٨١ - شرح المفصل ١٠ : ١٧

(٢١) سيبويه ١ : ١٠٢ - شرح المفصل ٦ : ٨٣ ، ٨٤ [ وذكر في المفصل أنه لأبي زيد وهو غلط مطبعي والصواب ما أثبتناه ]

(٢٢) شرح المفصل ١ : ٩٧ - ٨ : ١٤٢

(٢٣) سيبويه ٢ : ٢٩٨ ، ٢٩٩ - المقتضب ١ : ٢٤٠ - شرح المفصل ٤ : ١٥ ، ١٤٥ -

٥ : ٧ - ٩ : ٢٩ الخزانة ١ : ٣٤ ، ٤ : ٥٥٤

(٢٤) سيبويه ٢ : ١٦٠ - المقتضب ١ : ١٨٥ - شرح المفصل ٩ : ١٢٨ قال العلامة =

الكامل :

حتى إذا الكلابُ قال لها كاليوم مطلوباً ولا طلباً<sup>(٢٥)</sup> ٣٥ - ٤٩

أوس

دعني فأذهب جانباً يوماً وأكفيك جانباً<sup>(٢٦)</sup> ٢٥٥

عمرو بن معدي كرب

الرجز :

العجاج ٢٨٩

( الأغلب ) ٣٩

وأَمْ أوعالٍ كما أو أقرباً<sup>(٢٧)</sup> جاريةً من قيسٍ بن ثعلبة<sup>(٢٨)</sup> ٤٠٢

( أبو حكاك )

( روبة ) ٣٤٢

مثل الحريق وافق القصباً<sup>(٣٠)</sup>

الرمل :

ليس إِيَّاي وإِيَّـا كِ ولأنخشي رقيباً<sup>(٣١)</sup> ١٣٢

( عمر بن أبي ربيعة ) أو العرجي

\* النفاخ : لم يذكره الأعلام وهو في شرح شواهد الشافية ١٦٣ والبيت من مشهور شعر جرير .  
فهرس شواهد سيبويه ٦٧

(٢٥) شرح المفصل ١ : ١٢٥

(٢٦) شرح المفصل ٧ : ٥٦ - الخزانة ٣ : ٦٦٤

(٢٧) سيبويه ١ : ٣٩٢ - شرح المفصل ٨ : ١٦ ، ٤٢ ، ٤٤ - الخزانة ٤ : ٢٧٧ - شرح  
شواهد الشافية ٣٤٥

(٢٨) سيبويه ٢ : ١٤٨ - المقتضب ٢ : ٣١٥ - شرح المفصل ٢ : ٦ - الخزانة ١ : ٣٣٢

(٢٩) شرح المفصل ١٠ : ٤٩ ، ١٥٠

(٣٠) شرح المفصل ٣ : ٩٤ ، ٨ : ٣١ ، ٩ : ٦٨ - شرح شواهد الشافية ١٣٠

(٣١) سيبويه ١ : ٣٨١ - المقتضب ٣ : ٩٨ - شرح المفصل ٣ : ٧٦ ، ١٠٧ - الخزانة ٢ :

الخفيف :

لَنْ تَرَاهَا وَلَوْ تَأْمَلْتَ إِلَّا وَلَهَا فِي مَفَارِقِ الرَّأْسِ طَيْبًا<sup>(٣٢)</sup> ٣٤

( ابن قيس الرقيات )

« ب »

الطويل :

أَقَاتِلْ حَتَّى لَا أَرَى لِي مَقَاتِلًا

[ وَأَنْجُو إِذَا حَمَّ الْجَبَانُ مِنَ الْكَرْبِ ]<sup>(٣٣)</sup> ٣٢٢

( مالك بن أبي كعب ) أو كعب بن مالك

وَكَمْتَا مَدْمَاءً كَأَنَّ مَتُونَهَا

جَرَى فَوْقَهَا وَاسْتَشَعَرَتْ لَوْنٌ مُذْهَبٌ<sup>(٣٤)</sup> ١٩

طفيل الغنوي

إِذَا كَسَّوْكَبُ الْخَرْقَاءِ لَاحَ بِسُخْرَةٍ

[ سَهِيلٌ أَذَاعَتْ غَزْلَهَا فِي الْقَرَائِبِ ]<sup>(٣٥)</sup> ٩٠

[ وَقَدْ ذَقَمُونَا مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ ] وَعَلِمَ بَيَانَ الْقَوْمِ عِنْدَ الْمَجْرِبِ<sup>(٣٦)</sup> ٢٢١

( رجل من بني مازن )

(٣٢) سيبويه ١ : ١٤٤ - المقتضب ٣ : ٢٨٤ - شرح المفصل ١ : ١٢٥

(٣٣) سيبويه ٢ : ٢٥٠ - المقتضب ١ : ٧٥ - شرح المفصل ٦ : ٥٠ ، ٥٥

(٣٤) سيبويه ١ : ٣٩ - المقتضب ٤ : ٧٥ - شرح المفصل ١ : ٧٨ ، ٧٧

(٣٥) شرح المفصل ٣ : ٨ - الخزانة ١ : ٤٨٧

(٣٦) شرح المفصل ٦ : ٥٣





الوافر :

جيساد بني أبي بكر تسامي على كان المسومة العراب<sup>(٤٢)</sup> ٣٦٥

الكامل :

بالله ربك إن دخلت فقل له هذا ابن هرمة واقفاً بالباب<sup>(٤٣)</sup> ٣٤٧

ابن هرمة

ما أنس لا أنساه آخر عيشتي ملاح بالمغزاة ريع سراب<sup>(٤٤)</sup> ٣٨٨

( ربيعة أبو ذؤاب )

ما إن رأيت ولا سمعت به كاليوم هانئ أئنقي جرب<sup>(٤٥)</sup> ٣١٢

دريد

الرجز :

أمهتي خندف والياس أبي<sup>(٤٦)</sup> ( قصي بن كلاب ) ٣٥٩

١٨٤

( رؤية ) ٣٠١

ترتج ألياه ارتجاج الوطب<sup>(٤٧)</sup>

كان وريديه رشاء خلب<sup>(٤٨)</sup>

(٤٢) شرح المفصل ٧ : ٩٨ ، ١٠٠ - الخزانة ٤ : ٣٣

(٤٣) شرح المفصل ٩ : ١٠١

(٤٤) شرح المفصل ١٠ : ١٠٤ ، ١٠٧

(٤٥) شرح المفصل ٥ : ٨٢ - ٨ : ١٢٨ ، ١٢٩

(٤٦) القالي ٢ : ٣٠١ - المحتسب ٢ : ٢٢٤ - شرح المفصل ١٠ : ٣ ، ٤ - الخزانة ٣ :

(٤٧) المقتضب ٣ : ٤١ - شرح المفصل ٤ : ١٤٣ ، ١٤٥

(٤٨) سيبويه ١ : ٤٨٠ - المقتضب ١ : ٥٠ - شرح المفصل ٨ : ٨٢ ، ٨٣ - الخزانة ٤ .

٣٥٦ قال العلامة النفاخ : وخطأ - البغدادي - العيني في زعمه أن سيبويه أنشده لرؤية ، ثم ينسبه إلى أحد

المنسرح :

لَمْ تَتَلَفَّعْ بِفَضْلِ مُنْزَرِهَا      وَعَدَّ وَلَمْ تُسَقِّ دَعْدُ فِي الْعَلْبِ<sup>(٤٩)</sup> ١٧

( جرير )

## قافية التاء

« ت »

المديد :

رُبَّمَا أُوقِيْتُ فِي عِلْمٍ      تَرَفَعَنْ ثَوْبِي شِمَالَتِ<sup>(٥٠)</sup> ٣١

( عمرو بن هند ، ( أوجذبة الأبرش )

الوافر :

أَلَا رَجُلًا جَزَاهُ اللَّهُ خَيْرًا      [ يَدَلُّ عَلَى مُحْصَلَةٍ تَبَيَّتْ ]<sup>(٥١)</sup> ٧٥

( عمرو بن قعاس )

الرجز :

إِنَّ الْمَسْـوْقَى مِثْلَهَا وَقِيَتْ<sup>(٥٢)</sup>

( رؤبة ) ٢٢١

(٤٩) سيبويه ٢ : ٢٢ - شرح المفصل ١ : ٧٠

(٥٠) سيبويه ٢ : ١٥٣ - المقتضب ٢ : ١٥ - شرح المفصل ٩ : ٤٠ - الخزانة ٤ : ٥٦٧

(٥١) سيبويه ١ : ٣٥٩ - شرح المفصل ٢ : ١٠١ - الخزانة ١ : ٤٥٩ - ٢ : ١١٢ ، ١٥٦ -

٤ : ٤٧٧

(٥٢) سيبويه ٢ : ٢٥٠ - شرح المفصل ٦ : ٥٤

## « ت »

## الوافر :

فساغ لي الشرابُ وكنْتُ قَبْلًا أكاذُ أغصُ بالماءِ الفراتِ<sup>(٥٣)</sup> ١٦٨

( يزيد بن الصعق ) أو غيره

## الكامل :

حَنَّتْ نَوَازٍ وَلَاتَ هَنَّا حَنَّتْ

[ وبدا الذي كانت نَوَازٍ أَجَنَّتْ ]<sup>(٥٤)</sup> ٩٧

( حجل بن نضلة )

وإذا العذارى بالـدخـانِ تَقَنَّعَتْ

واستعجلتْ نَصَبَ الْقُـدُورِ فَلَّتْ<sup>(٥٥)</sup> ٢٠١

( سلمى بن ربيعة )

## الرجز :

[ أَمْخَدَجٌ فِي الْحَرْبِ أَمْ أَمَّتْ ] إذا الرجالُ بالرجالِ التَفَّتْ<sup>(٥٦)</sup> ١٧١

( ربيعة بن ضبيعة )

في سمي دنيا طالما قد مدَّتْ<sup>(٥٧)</sup>

العجاج ٢٣٥

هيهاتُ من مُصْبِحِهَا هيهاتِ<sup>(٥٨)</sup>

( حميد الأرقط ) ١٦١

(٥٣) ونسب لعبد الله بن يعرب . شرح المفصل ٤ : ٨٨

(٥٤) ونسب لشبيب بن جعيل . شرح المفصل ٣ : ١٥ ، ١٧ . الخزانة ٢ : ١٥٦

(٥٥) شرح المفصل ٥ : ١٠٤

(٥٦) شرح المفصل ٤ : ٩٥ ، ٩٦

(٥٧) شرح المفصل ٦ : ١٠٠ - الخزانة ٣ : ٥٠٨

(٥٨) شرح المفصل ٤ : ٦٥ . ونسب لأبي النجم

يَاقَاتِلَ اللَّهِ بَنِي السُّعْلَةِ      عمرو بن يربوع شرار النّاتِ  
 غَيْرَ أَعْفَاءٍ وَلَا أَكْيَاسٍ<sup>(٥٩)</sup>      ( علباء بن أرقم ) ٣٦٨  
 كُومَ الذُّرَا وَادْقَةَ سُرَاتِهَا<sup>(٦٠)</sup>      ( لبعض الأسديين ) ٢٣٢

« ت »

بَلْ جَوَزَتْ يَهَاءٍ كَظْهِرِ الْحَجَفَتِ<sup>(٦١)</sup>      ( سواد الذئب ) ٢٤١

### قافية الجيم

« ج »

الطويل :

مَقَى تَأْتِنَا تُلْمِمُ بِنَا فِي دِيَارِنَا      تجذ حطباً جَزْلاً وَنَاراً تَأَجَّجَا<sup>(٦٢)</sup> ٢٥٥

عبيد الله بن الحر

الرجز :

حَتَّى إِذَا مَا أَمْسَجَتْ وَأَمْسَجَا<sup>(٦٣)</sup>      ٢٧٣

« ج »

الوافر :

وَكُنْتَ أَذْلُ مَنْ وَتَدِ بَقَاعِ      يُشَجِّجُ رَأْسَهُ بِالْفِهْرِ وَاجِي<sup>(٦٤)</sup> ٣٥٠

عبد الرحمن بن حسان

(٥٩) شرح المفصل ١٠ : ٣٦ ، ٤١

(٦٠) شرح المفصل ٦ : ٨٣

(٦١) شرح المفصل ٥ : ٨٩ - ١٠ : ٤٥

(٦٢) سيبويه ١ : ٤٤٦ - المقتضب ١ : ٦٦ - شرح للفصل ٧ : ٥٣ / ١٠ : ٢٠ - الخزانة

٣ : ٦٦٠

(٦٣) شرح المفصل ١٠ : ٥٠ . المحتسب ١ : ٧٤

(٦٤) سيبويه ٢ : ١٧٠ - المقتضب ١ : ١٦٦ - شرح شواهد الشافية ٢٤١ - شرح المفصل =



الرجز :

خالي عَوَيْفَ وأبو عَلِجْ      المَطْعَمَانِ الشَّحْمَ بالعَشَجِ<sup>(٣٧٢-٣٧١)</sup>  
وبالفداة كُتِلَ البرَنْجُ      يُقْلَعُ بالوْدُ وبالصَّيْجِ<sup>(٦٥)</sup>

السريع :

[ أُوْمَتٌ بعينيهما مِنَ الهودجِ ]      لولاكَ هذا العامَ لم أُحْجِجْ<sup>(٦٦)</sup> ١٣٦

( عمر بن أبي ربيعة )

« ج »

لاهُمَّ إِنْ كُنْتَ قَبْلَتْ حَجَّـجْ      فلا يَزَالُ شاحِجٌ يَأْتِيكَ بِجْ<sup>٣٧٢</sup>  
أَحْمَرُنْهَاتٍ يَنْزِي وَفَرِيجْ<sup>(٦٧)</sup>

قافية الحاء

« ح »

الطويل :

لَيْبُكَ يَزِيدُ ضَارِعَ لُخْصُومَةٍ      وَمُخْتَبِطٌ مَّا تُطِيحُ الطَّوَائِحُ<sup>(٦٨)</sup> ٢٢

( الحارث بن نهيك )

. = ٩ : ١١١ ، ١١٤

(٦٥) سيبويه ٢ : ٢٨٨ - شرح شواهد الشافية ٢١٢ - شرح المفصل ١٠ : ٥٠

(٦٦) ونسب للعرجي . شرح المفصل ٣ : ١١٨ ، ١٢٠

(٦٧) شرح المفصل ١٠ : ٥٠ - شرح شواهد الشافية : ٢١٥

(٦٨) سيبويه ١ : ١٤٥ ، ٣٨٣ ، ١٩٩ - المقتضب ٣ : ٢٨٢ . شرح المفصل ١ : ٨٠

الخزانة ١ : ١٤٧ - ٣ : ٤٤٣ ونسبه - تبعاً لابن خلف - إلى نهشل بن حرّي . ثم ذكر أقوالاً

أخرى عن فهرس شواهد سيبويه : ٧٦ .

لقد كان لي عن ضرتينِ عدمتني وعمّا ألقى منها مُزحزح<sup>(٦٩)</sup> ٢٦٢

جران العود

إذا غير النـ أيّ الهبين لم يكـ

رئيسُ الهوى من حبّ ميسّة يبرج<sup>(٧٠)</sup> ٢٧١

ذوالرمة

أخو يّضاتِ رائح متأوّب

[ رفيقٌ بمسح المنكبينِ سَبوح<sup>(٧١)</sup> ] ٢٩١

البيسط :

[ وردٌ جازرٌم حَرْفاً مُصرّمةً ] ولا كريمٍ من الولدان مصّبوح<sup>(٧٢)</sup> ٢٩٩

( رجل من النبئت بن قاصد )

الكامل :

مَنْ صَدَّ عَنْ نيرانها فَأَنَا ابنُ قيسٍ لأبراح<sup>(٧٣)</sup> ٣١١

( سعد بن مالك )

« ح »

الوافر :

(٦٩) شرح المفصل ٧ : ٨٨

(٧٠) شرح المفصل ٧ : ١٢٤ ، ١٢٥ - الخزانة ٤ : ٧٤

(٧١) شرح المفصل ٥ : ٣٠ - الخزانة ٣ : ٤٢٩ .

(٧٢) سيبويه ١ : ٣٥٦ - المقتضب ٤ : ٣٧٠ - شرح المفصل ١ : ١٠٥ ، ١٠٧

(٧٣) سيبويه ١ : ٢٨ ، ٣٥٤ ، ٣٥٧ - المقتضب ٤ : ٣٦٠ - شرح المفصل ١ : ١٠٨

الخزانة ١ : ٢٢٣ ، ٢ : ٩٠

أَتَوَانَارِي فَقُلْتُ مَنْسُونُ أَنْتُمْ

[ فقالوا : الجنُّ . قلت عموا صباحا ]<sup>(٧٤)</sup> ١٤٧

( جذع بن سنان )

[ فقلت لصاحبي لا تحبسننا بنزع أصوله ] واجدز شيجا<sup>(٧٥)</sup> ٣٧١

( يزيد بن الطثرية ، أو مضر بن ربعي )

الرجز :

قد كاذ من طول البلى أن يمصحاً<sup>(٧٦)</sup> ( رؤية ) ٢٧٠

« ح »

الطويل :

عسى طيئ من طيئ بعد هذه

ستطفئ غلات الكلى والجوانح<sup>(٧٧)</sup> ٣١٨

( قسام بن رواحة )

ألا رب من قلبي لله ناصح

[ ومن قلبه لي في الظباء السوانح ]<sup>(٧٨)</sup> ٢٤٧

( ذوالرمة )

(٧٤) شرح المفصل ٤ : ١٦ وقد ذكر الشطر الثاني برواية : عموا ظلاما ، والبيت على

هذه الرواية لشير بن الحارث الطائي كما في نوادر أبي زيد ١٢٢

(٧٥) شرح المفصل ١٠ : ٤٩ - شرح شواهد الشافية ٤٨١

(٧٦) سيبويه ١ : ٤٧٨ - المقتضب ٣ : ٧٥ - شرح المفصل ٧ : ١٢١ وفي الخزانة ٤ : ٩٠

« وذكر نسبته إلى رؤية وقال : ولم أر هذا الرجز في ديوانه ، وكذلك قال ابن السيد ..

واللخمي .. بأنها لم يرياه في ديوانه » فهرس شواهد سيبويه : ٧٧

(٧٧) شرح المفصل ٨ : ١٤٨ ، ١٤٩ - الخزانة ٤ : ٤٧

(٧٨) سيبويه ١ : ٢٧١ - ٢ : ١٤٤ - شرح المفصل ٩ : ١٠٣

البسيط :

٢٨٥

موالي ككباش العوس سَحَّاح<sup>(٧٩)</sup>

الخفيف :

يَالْعَطَّافِنا وَيَا لِرِيَّاحِ وَأبي الحَشْرَجِ الفقى النَّفَّاحِ<sup>(٨٠)</sup> ٣٧

## قافية الخاء

« خ »

الرجز :

[ وانشتِ الرِّجْلُ وصارتُ فَخًّا ] وصارَ وصلُ الغانياتِ أَخًّا<sup>(٨١)</sup> ١٦٥

( العجاج )

## قافية الدال

« د »

الطويل

وكيف لنا بالشُّرب إن لم تكنْ لنا دراهمٌ عند الحانويِّ ولا تَقْدُ<sup>(٨٢)</sup> ٢٠٩

( ذو الرمة ) وينسب لغيره

إذا كانت الهيجاء وانشقت العصا فَحَسْبُكَ والضحاكُ سيفٌ مَهْدٌ<sup>(٨٣)</sup> ٥٧

(٧٩) شرح المفصل ١٠ : ١٠٠ - ١٠٣

(٨٠) سيبويه ١ : ٣١٩ - المقتضب ٤ : ٢٥٧ - شرح المفصل ١ : ١٢٨ ، ١٣١ - الخزانة

١ : ٢٩٦

(٨١) شرح المفصل ٤ : ٧٥ ، ٧٩ - الخزانة ٣ : ١٠٣

(٨٢) سيبويه ٢ : ٧١ - شرح المفصل ٥ : ١٥١

(٨٣) شرح المفصل ٢ : ٤٨ ، ٥١





عزمتُ على إقامة ذي صباحٍ لأمر مايسود من يسود<sup>(٩٠)</sup>

أنس بن مدركة

إذا ما الخبز تأدِمْه بلحمٍ فذاك أمانة الله الثريد<sup>(٩١)</sup>

الكامل :

أبني لبني لستم يـــــــدي إلا يداً ليست لها عضد<sup>(٩٢)</sup>

طرفة

الرجز :

نبئت أخوالي بني يزيـد ظمأ علينا هم فديد<sup>(٩٣)</sup>

( رؤية )

« د »

الطويل :

حزق إذا ما القوم أبدوا فكاهة تفكر آيأه يعنون أم قردا<sup>(٩٤)</sup>

( جامع بن عمرو )

(٩٠) سيويه ١ : ١١٦ - المقتضب ٤ : ٤٣٥ شرح المفصل ٣ : ١٢ - الخزانة ١ : ٤٧٦ -

٥٤٥ : ٢

(٩١) سيويه ١ : ٤٣٤ ، ٢ : ١٤٤ - شرح المفصل ٩ : ٩٢ ، ١٠٢ ، ١٠٤

(٩٢) سيويه ١ : ٣٦٢ - المقتضب ٤ : ٤٢١ - شرح المفصل ٢ : ٩٠ . والبيت ليس في

ديوان طرفة وهو في ديوان أوس بن حجر ص ٢١ ق ٨ ب ١ ط . دار صادر

(٩٣) شرح المفصل ١ : ٢٨ - الخزانة ١ : ١٣٠ .

قال ابن يعيش : وفي نسخ المفصل : يزيد ، وصوابه : تزويد ، بالتاء المعجمة بشتين من فوقها ، وهو تزويد بن حلوان ، أبو قبيلة معروفة تنسب إليها البرود التزيدية .

(٩٤) شرح المفصل ٩ : ١١٨ ، ١١٩ - شرح شواهد الشافية ٣٤٩

أعدُ نظراً يا عبدَ قيسٍ لعلَّما أضاءتُ لك النارَ الحمارَ المقيّداً<sup>(٩٥)</sup> ٢٩٢

( الفرزدق )

[ فإياك والميتاتِ لا تقربنَّها ] ولا تعبدِ الشيطانَ واللهُ فاعبُداً<sup>(٩٦)</sup> ٣٤٤

الأعشى

فأليتُ لأرثي لها من كلالَةٍ ولا من حفى حتى تُلاقى محمداً<sup>(٩٧)</sup> ٣٨٤

الأعشى

دعاني منْ نجدٍ فإنَّ سِنينَه لعينَ بنا شيباً وشيئنا مرداً<sup>(٩٨)</sup> ١٨٩

( الصمة بن عبد الله )

البسيط :

أنْ تقرأنْ على أسماءَ وَيَحْكُما  
مني السلامَ وأنْ لا تُشعِرا أحداً<sup>(٩٩)</sup> ٣١٥

الوافر :

تزود مثلَ زادِ أيِّك فينا فنعم الزادُ زادُ أيِّك زاداً<sup>(١٠٠)</sup> ٢٧٣

جرير

(٩٥) شرح المفصل ٨ : ٥٤ ، ٥٧

(٩٦) سيبويه ٢ : ١٤٩ - شرح المفصل ٩ : ٣٩ ، ٨٨ - ١٠ : ٢٠

(٩٧) شرح المفصل ١٠ : ١٠٠ ، ١٠٢

(٩٨) شرح المفصل ٥ : ١١

(٩٩) شرح المفصل ٧ : ١٥ / ٨ : ١٤٣ - الخزانة ٣ : ٥٥٩

(١٠٠) المقتضب ٢ : ١٥٠ - شرح المفصل ٧ : ١٣٢ - الخزانة ٤ : ١٠٨

الكامل :

يـديـانٍ بيـضـانٍ عـند محـلّم

[ قد تمنعانك أن تضام وتضهدا ]<sup>(١٠١)</sup> ١٨٥فرججتها بمزجّة زجّ القلوص أبي مزاده<sup>(١٠٢)</sup> ١٠٢

الرجز :

والخـاز بـاز السـم المـجـودا

[ بحيث يدعو عامر مسعودا ]<sup>(١٠٣)</sup> ١٧٨

« د »

الطويل :

إذا مادّعوا كيسان كانت كهولهم إلى الغدر أدنى من شباههم المرد<sup>(١٠٤)</sup> ١٠

( لضرّة أولغيره )

هـذـيلـيـة تـدعـو إذا هـي فـاخـرتُ أبـاً هـذـليّاً مـن غـطـارفـة نـجـد<sup>(١٠٥)</sup> ٢١١

وإنّ الذي حانت بفلج دماؤهم

[ هم القوم كل القوم يأثم خالد ]<sup>(١٠٦)</sup> ١٤٤

( الأشهب بن رميلة )

(١٠١) شرح المفصل ٤ : ١٥١ - ٥ : ٨٣ - ٦ : ٥ - ١٠ : ٥٦ - الخزانة ٣ : ٣٤٧

(١٠٢) سيبويه ١ : ٨٨ ( حاشية ) - شرح المفصل ٣ : ١٩ : ٢٢ - الخزانة ٢ : ٢٥١

(١٠٣) شرح المفصل ٤ : ١٢٠ ، ١٢١

(١٠٤) شرح المفصل ١ : ٣٧ ، ٣٨

(١٠٥) شرح المفصل ٦ : ١٠

(١٠٦) سيبويه ١ : ٩٦ - المقتضب ٤ : ١٤٦ - شرح المفصل ٣ : ١٥٤ ، ١٥٥ - الخزانة

مق تَأْتِيهِ تَعْشُو إِلَى ضَوْءِ نَارِهِ

تَجِدُ خَيْرَ نَارٍ عِنْدَهَا خَيْرُ مَوْقِدٍ<sup>(١٠٧)</sup> ٢٥٤

الخطيئة

البسيط :

وَالْمُؤْمِنِ الْعَائِدَاتِ الطَّيْرِ يَمْسَحُهَا رُكْبَانُ مَكَّةَ بَيْنَ الْغَيْلِ وَالسَّنْدِ<sup>(١٠٨)</sup> ٩٢

( النابغة الذبياني )

مَهْلًا فِدَاءً لَكَ الْأَقْوَامُ كُلُّهُمْ

[ وَمَا أَثْمَرُ مِنْ مَالٍ وَمِنْ وَلَدٍ ]<sup>(١٠٩)</sup> ١٦٤

( النابغة الذبياني )

أَوْ حَرَّةً عِطْ طَلَّ ثَبَجَاءُ مُجْفَرَةً

دَعَاءُ الزُّورِ نَعْمَتْ زُورِقُ الْبَلَدِ<sup>(١١٠)</sup> ٢٧٤

ذوالرمة

قَالَتْ أَلَا لَيْتَا هَذَا الْحَمَامَ لَنَا [ إِلَى حَامَتِنَا أَوْ نَصْفِهِ فَقَدْ ]<sup>(١١١)</sup> ٢٩٣

النابغة الذبياني

هَا إِنَّ تَا عُدْرَةَ إِنَّ لَمْ تَكُنْ نَفَعْتُ فَإِنَّ صَاحِبَهَا قَدْ تَاهَ فِي الْبَلَدِ<sup>(١١٢)</sup> ٣٠٧

النابغة الذبياني

(١٠٧) سيبويه ١ : ٤٤٥ - المقتضب ٢ : ٦٥ - شرح المفصل ٢ : ٦٦ ، ٤ : ١٤٨ ، ٧ :

٤٥ ، ٥٣ الخزانة ٣ : ٦٦٠

(١٠٨) شرح المفصل ٣ : ١١ - الخزانة ٢ : ٣١٥ ، ٤٦٤ - ٤ : ١٠٥

(١٠٩) شرح المفصل ٤ : ٧٠ ، ٧٣ - الخزانة ٣ : ٧ ، ٣١

(١١٠) شرح المفصل ٧ : ١٣٦ - الخزانة ٤ : ١١٩

(١١١) سيبويه ١ : ٢٨٢ - شرح المفصل ٨ : ٥٤ ، ٥٨ - الخزانة ٤ : ٦٧

(١١٢) شرح المفصل ٨ : ١١٣ ، ١١٤ - الخزانة ٢ : ٤٧٨ - ٤ : ٤٧٨

وقفتُ فيها أصيلاً أسائِلُها

[ عَيَّتْ جَوَاباً وَمَا بِالرَّبْعِ مِنْ أَحَدٍ ]<sup>(١١٣)</sup> ٣٧٠

( النابغة الذبياني )

**الوافر :**

أرى الحاجاتِ عندَ أبي خبيبٍ      نَكِذْنَ ولَأُمَيَّةَ بِالْبِلَادِ<sup>(١١٤)</sup> ٣٧١

ابن الزبير الأسدي

إذا ماعُدُّ أربعةً فسأل

فزوجكِ خامسٌ وأبوكِ سادي<sup>(١١٥)</sup> ٣٦٥

ألم يأتيكِ والأنباءُ تنمي      بما لاقت لبونُ بني زيادِ<sup>(١١٦)</sup> ٣٨٧

( قيس بن زهير )

**الكامل :**

بِاللهِ رَبِّكَ إِنَّ قَتْلَ لِمُسْلِمٍ      حَلَّتْ عَلَيْكَ عُقُوبَةُ الْمُتَعَمِّدِ<sup>(١١٧)</sup> ٣٩٨

( عاتكة بنت زيد )

(١١٣) سيبويه ١ : ٣٦٤ - المقتضب ٤ : ٤١٤ - شرح المفصل ٢ : ٨٠ ، ٨ : ١٢ ، ٩ :

١٤٣ ، ٤٥ ، ٤٦

(١١٤) سيبويه ١ : ٣٥٥ - المقتضب ٤ : ٣٦٢ - شرح المفصل ٢ : ١٠٢ - الخزانة ٢ :

١٠٠ ونسب هذا البيت لعبد الله بن فضالة بن شريك الأغاني ١٢ : ٧١ - ٧٢ فهرس شواهد

سيبويه : ٨٣

(١١٥) شرح المفصل ١٠ : ٢٤ ، ٢٨ شرح شواهد الشافية ٤٤٦

(١١٦) سيبويه ١ : ١٥ ( ح ) ٢ : ٥٩ . شرح المفصل ٨ : ٢٤ - ١٠ : ١٠٤ - الخزانة

٣ : ٥٣٤ شرح شواهد الشافية : ٤٠٨

(١١٧) شرح المفصل ٨ : ٧١ ، ٧٢ ، ٧٦ - الخزانة ٤ : ٣٤٨



أَفِدَ التَّرَحَّلُ غَيْرَ أَنَّ رِكَابَنَا      لَمَّا تَزَلُّ بِرِحَالِنَا وَكَانَ قَدِ<sup>(١١٨)</sup> ٣١٧

( النابغة الذبياني )

[ فتركنا نهداً عيلاً أبناءوها      وبني كنانة ] كاللصوت المرّد<sup>(١١٩)</sup> ٣٦٨

( عبد الأسود بن عامر )

الرجز :

[ قام بها يُنشِد كل مُنشِد ]      وایتصلتُ بمثل ضوئِ الفرقدِ<sup>(١٢٠)</sup> ٣٦٤

قدني من نصر الخبيبين قدي<sup>(١٢١)</sup>      ( أبو نخيلة أو حميد الأرقط ) ١٣٩

المنسرح :

[ يامن رأى عارضاً أسرّ به ]      بين ذراعي وجهه الأسد<sup>(١٢٢)</sup> ١٠٠

الفرزدق

قافية الرائ

« ر »

الطويل :

(١١٨) شرح المفصل ٨ : ٥ ، ١١٠ ، ١٤٨ - ٩ : ١٨ ، ٥٢ . الخزانة ٣ : ٢٣٢ ، ٧٢٦ ،

٤ : ٣٦٢ ، ٥٠٥

(١١٩) شرح المفصل ١٠ : ٣٦ ، ٤١ - شرح شواهد الشافية : ٤٧٥

(١٢٠) شرح المفصل ١٠ : ٢٤ ، ٢٦

(١٢١) سيبويه ١ : ٣٨٧ - شرح المفصل ٣ : ١٢٤ - ٧ : ١٤٣ - الخزانة ٢ : ٤٤٩ - ٣ :

(١٢٢) سيبويه ١ : ٩٢ - المقتضب ٤ : ٢٢٩ - شرح المفصل ٣ : ٢١ - الخزانة ١ : ٣٦٩

أَمَّا وَالَّذِي أَبْكِي وَأُضْحِكُ وَالَّذِي  
أَمَاتَ وَأَحْيَا وَالَّذِي أَمَرَهُ الْأَمْرُ<sup>(١٢٣)</sup> ٣٠٩

( أبو صخر الهذلي )

أَلَا أَتَيْهَذَا الْبَاخِعُ الْوَجْدُ نَفْسَهُ      لَشَيْءٍ نَحْتُهُ عَنْ يَدَيْهِ الْمَقَادِرُ<sup>(١٢٤)</sup> ٣٩

ذوالرمة

إِذَا ابْنُ أَبِي مُوسَى بَلَالًا بَلَّغْتِهِ      فِقَامُ بَفَاسٍ بَيْنَ وَصْلَيْكَ جَازِرُ<sup>(١٢٥)</sup> ٥٠

ذوالرمة

عَشِيَّةَ فَرَّ الْحَارِثِيُّونَ بَعْدَ مَا

قَضَى نَحْبَهُ فِي مِلْتَقَى الْقَوْمِ قَوْبَرُ<sup>(١٢٦)</sup> ١٠٤

ذوالرمة

لَنْ كَانَ إِيَّاهُ لَقَدْ حَالَ بَعْدَنَا      عَنْ الْعَهْدِ وَالْإِنْسَانِ قَدْ يَتَغَيَّرُ<sup>(١٢٧)</sup> ١٣١

( عمر بن أبي ربيعة )

فَأَصْبَحْتَ أَنَّى تَأْتِيهَا تَلْتَبَسُ بِهَا

[ كَلَامُ مَرْكَبِيهَا تَحْتَ رِجْلَيْكَ شَاجِرُ ]<sup>(١٢٨)</sup> ١٧٥

لبيد

(١٢٣) شرح المفصل ٨ : ١١٤ ، ١١٥

(١٢٤) المقتضب ٤ : ٢٥٩ - شرح المفصل ٢ : ٧ ، ١٥

(١٢٥) سيبويه ١ : ٤٢ - المقتضب ٢ : ٧٧ - شرح المفصل ٢ : ٣٠ ، ٤ : ٩٦

(١٢٦) شرح المفصل ٣ : ٢٣

(١٢٧) شرح المفصل ٣ : ١٠٧ - الخزانة ٢ : ٤٢٠

(١٢٨) سيبويه ١ : ٤٣٢ - المقتضب ٢ : ٤٨ - شرح المفصل ٤ : ١١٠ ، ٧ :

٤٥ - الخزانة ٣ : ١٩٠ ، ٤ : ١٠٩ ، ٢١٠

ضروبٌ بنصلِ السيفِ سوقِ سمانِها [ إذا عَدِمُوا زاداً فإنَّكَ عاقِرٌ ] (١٢٩) ٢٢٦

أبو طالب

فأُتِ إلى فَهْمٍ ومما كَدْتُ آيِباً

[ وكم مثلها فارقتها وهي تصِفِرُ ] (١٣٠) ٢٤٥-٢٧٠

( تأبط شراً )

وقلنَّ على الفردوسِ أوْلُ مشربٍ

أجلُ جِرٍّ إنْ كانتْ أبيضتْ دَعائِرُهُ (١٣١) ٣١٠

( مضر بن ربيعي )

البسيط :

يأتِي تيمَ عديٍّ لأبالكُم لا يُلقِينَكُم في سَوءَةٍ عُمَرُ (١٣٢) ٤٢-٧٨

جرير

إمّا أقمتْ وإمّا أنتَ مرتحلًا فاللهُ يكلأُ ماتأني وماتذرُ (١٣٣) ٧٤

كروا إلى حرّيتكم تَعْمُرُونَهَا [ كما تَكُرُّ إلى أوطانها البقر ] (١٣٤) ٢٥٤

الأخطل

(١٢٩) سيبويه ١ : ٥٧ - المقتضب ٢ : ١٤ - شرح المفصل ٦ : ٧٠ - الخزانة ٢ : ١٧٥ ،

٤٤٦ : ٣

(١٣٠) شرح المفصل ٧ : ١٣ ، ١١٩ ، ١٢٥ - الخزانة ٣ : ٥٤ - ٩٠ :

(١٣١) شرح المفصل ٨ : ١٢٢ ، ١٢٤ - الخزانة ٤ : ٢٣٥

(١٣٢) سيبويه ١ : ٢٦ ، ٣١٤ - المقتضب ٤ : ٢٢٩ - شرح المفصل ٢ : ١٠ ،

١٠٥ - ٢١ : الخزانة ١ : ٣٥٩ - ٢ : ١١٦ - ٤ : ٢٧٣

(١٣٣) شرح المفصل ٢ : ٩٨ ، ٩٩ - الخزانة ٢ : ٨٢

(١٣٤) سيبويه ١ : ٤٥١ - شرح المفصل ٧ : ٥٠ ، ٥٢

أبـا لأراجـيز يـابن اللـؤم تُوعـدني

وفي الأراجـيز - خلت - اللـؤم والخـور<sup>(١٣٥)</sup> ٢٦١

( اللعين المنقري )

وما نُبـالي إذا ما كنتِ جارتنا      ألا يُجاوِزنا إلّاكِ ديار<sup>(١٣٦)</sup> ١٢٩

ومرّ دهرٌ على وبـار      فهلكتُ جَهرةً وبـار<sup>(١٣٧)</sup> ١٦٠

( الأعشى )

**الوافر :**

وكنـت هـناك أنتَ كريمَ قيسٍ      فما القيسيُّ بعدك والفخـار<sup>(١٣٨)</sup> ٥٩

[ فإنّك لا تُبـالي بعدَ حَولٍ ]      أظبيّ كانَ أمُّك أمَ حِمارٍ<sup>(١٣٩)</sup> ٢٦٤

( خدّاش بن زهير ) أو ثروان بن فزاره

**الكامل :**

إنّ الخـلافة والنُبـوة فيهم      والمكرّماتُ وسادةُ أطهار<sup>(١٤٠)</sup> ٢٩٦

جرير

يا زبـرقانُ أخـابني خَلَفٍ      ما أنتَ وِيبَ أيبك والفخر<sup>(١٤١)</sup> ٥٨

( المخبل السعدي )

(١٣٥) سيبويه ١ : ٦١ شرح الفصل ٧ : ٨٤ ، ٨٥

(١٣٦) شرح الفصل ٣ : ١٠١ ، ١٠٣ - الخزانة ٢ : ٤٠٥

(١٣٧) سيبويه ٢ : ٤١ - المقتضب ٣ : ٥٠ - شرح الفصل ٤ : ٦٤

(١٣٨) سيبويه ١ : ١٥١ - شرح الفصل ٢ : ٥١ ، ٥٢

(١٣٩) سيبويه ١ : ٢٣ - المقتضب ٤ : ٩٣ - شرح الفصل ٧ : ٩١ ، ٩٤ - الخزانة ٣ :

٤٦٤ ، ٢٨٩ ، ٦٧ : ٤-٢٣٠

(١٤٠) سيبويه ١ : ٢٨٦ - شرح الفصل ٨ : ٦٦

(١٤١) سيبويه ١ : ١٥١ - شرح الفصل ١ : ١٢١ - ٢ : ٥١ - الخزانة ٢ : ٥٣٥





فلا أبَ وابنًا مثْلُ مروانَ وابنِهِ

[ إذا هو بالمجدِ ارتدى وتأزرا ]<sup>(١٤٧)</sup> ٧٩

فَهْمُ أَهْلَاتِ حَوْلِ قَيْسِ بْنِ عَصَمٍ

إذا أذْجُوا بالليلِ يَدْعُونَ كَوْثَرًا<sup>(١٤٨)</sup> ١٩٢

( الخيل السعدي )

فَقُلْتُ لَهُ لَا تَبْكِ عَيْنُكَ إِنَّمَا نَحَاوُلُ مُلْكًا أَوْ نَمُوتَ فَنَعْذِرُ<sup>(١٤٩)</sup> ٢٤٧

امرؤ القيس

أَلَا هَلْ أَتَاهَا وَالْحَوَادِثُ جَمَّةً

بِأَنَّ امْرَأَ الْقَيْسِ بْنِ تَمْلِيكَ يَبْقُرُ<sup>(١٥٠)</sup> ٢٨٥

امرؤ القيس

وَدَعِذَا الْهَوَى قَبْلَ الْقَلَى تَرَكُ ذِي الْهَوَى

مَتَيْنَ الْقَوَى خَيْرَ مِنَ الصُّرْمِ مَزْدَرًا<sup>(١٥١)</sup> ٣٧٣

(١٤٧) سيبويه ١ : ٣٤٩ - المقتضب ٤ : ٣٧٢ - شرح المفصل ٢ : ١٠١ ، ١١٠ - الخزانة

٢ : ١٠٢ « قال البغدادي : وهذا البيت من أبيات سيبويه الحسين التي لا يعرف لها قائل . وقال ابن هشام في شواهد : إنه لرجل من عبد مناة بن كنانة والله أعلم » عن فهرس شواهد سيبويه : ٩٠

(١٤٨) سيبويه ٢ : ١٩١ - شرح المفصل ٥ : ٣٣ - الخزانة ٣ : ٤٢٧

(١٤٩) سيبويه ١ : ٤٢٧ - المقتضب ٢ : ٢٨ - شرح المفصل ٧ : ٢٢ ، ٢٣ - الخزانة

٢ : ٦٠١

(١٥٠) شرح المفصل ٨ : ٢٣ ، ٢٤ - الخزانة ٤ : ١٦١

(١٥١) شرح المفصل ١٠ : ٥٢ - اللسان : صدر

الوافر :

متى مـاتلقني قردين ترجف روائف أليتك وتسطار<sup>(١٥٢)</sup> ٦١

عنتره

ويذهب بينها المرئي لغوا [ كما ألغيت في الدية الحوار ]<sup>(١٥٣)</sup> ٢١٠

ذوالرمة

يعالج عاقراً أعيت عليه ليُلَقِّحَهَا فينتجها حوار<sup>(١٥٤)</sup> ٢٥١

ابن أحر

[ وسائله بظهر الغيب عني ] أعارت عينه أم لم تعار<sup>(١٥٥)</sup> ٣٧٧

( ابن أحر )

الكامل :

سَفَرْتُ فقلت لها : هج ، فتبرقت فذكرت حين تبرقت ضبار<sup>(١٥٦)</sup> ١٦٧

( الحارث بن الخزرج )

إلا علالة أو بُدَا هة سابع نهْدِ الجزارة<sup>(١٥٧)</sup> ١٠١

الأعشى

(١٥٢) شرح المفصل ٢ : ٥٥ ، ٤ : ١١٦ ، ٦ : ٨٧ . الخزانة ٢ : ٢٠٠ - شرح شواهد

الشافية ٥٠٥

(١٥٣) شرح المفصل ٦ : ٨

(١٥٤) سيبويه ١ : ٤٣١ - شرح المفصل ٧ : ٣٦ ، ٣٨

(١٥٥) شرح المفصل ١٠ : ٧٤ ، ٧٥ - شرح شواهد الشافية ٣٥٣

(١٥٦) شرح المفصل ٤ : ٧٥ ( اللسان هجج ، ضرب )

(١٥٧) سيبويه ١ : ٩١ ، ٢٩٥ - المقتضب ٤ : ٢٢٨ شرح المفصل ٣ : ١٩ - ٢٢ الخزانة

١ : ٨٣ - ٢ : ٣٤٦ - ٣ : ١٢

الرجز :

يـامـرحبـاهـ بـجـمار عـفـرا<sup>(١٥٨)</sup> ( عروة بن حزام ) ٣٣٢

الخفيف :

مَرَّ إِنِّي قَدْ امْتَدَحْتُكَ مَرًّا      وَاثْقُلاً أَنْ تُثِيبَنِي وَتَسُرًّا<sup>(١٥٩)</sup>  
مَرَّ يـامـرّ مـرّة بن تـليـد      ما وجدناك في الحوادث غرّا

أعشى همدان ١١١

المتقارب :

أَكَلْ أَمْرِيءَ تَحْسِبِينَ أَمْرَاءَ      وَنَارَ تَوْقَدَ بِاللَّيْلِ نَارًا<sup>(١٦٠)</sup> ١٠٦

أبو دؤاد

« ر »

الطويل :

وَكُنْتُ إِذَا جَارِي دَعَا لِمُضَيِّفِيهِ

أَشْتَرُ حَتَّى يَنْصَفَ السَّاقَ مِزْرِي<sup>(١٦١)</sup> ٣٧٩

( أبو جندب الهذلي )

المديد :

[ رَبِّ رَامٍ مِنْ بَنِي ثَعْلٍ ]      مِثْلُجٍ كَفَيْهِ فِي قَتْرِهِ<sup>(١٦٢)</sup> ٣٦٧

( امرؤ القيس )

(١٥٨) شرح المفصل ٩ : ٤٦

(١٥٩) شرح المفصل ٣ : ٣٩

(١٦٠) سيبويه ١ : ٣٣ - شرح المفصل ٣ : ٢٦ ، ٢٧ ، ٢٩ ، ٧٩ ، ٥ : ١٤٢ ، ٨ : ٥٢ ،

٩ : ١٠٥

(١٦١) شرح المفصل ١٠ : ٨١ - شرح شواهد الشافية ٣٨٣

(١٦٢) شرح المفصل ١٠ : ٣٧ ، ٢٨

البسيط :

[ هن الحرائر لارَبّات أحمره ] سودّ المهاجر لا يقرأن بالسور<sup>(١٦٣)</sup> ٢٨٥

( الراعي )

يـالـعنـنـة الله والأقـوام كلهم

والصالحون على ستمان من جار<sup>(١٦٤)</sup> ٥٥-٤٨

[ متكنفي جنبي عكاظ كليها ] يدعو وليدّهم بها عرار<sup>(١٦٥)</sup> ١٥٦

النابعة الذبياني

وقال رائدّهم أرسوا نزاولها

[ فكل حتف امرئ يجري بمقدار<sup>(١٦٦)</sup> ] ٢٥٣

( الأخطل )

إن امرأ خصني عمداً مودّته

على التنائي لعندي غير مكفور<sup>(١٦٧)</sup> ٢٩٥

( أبو زيد )

الكامل :

[ قدر أحلك ذا الهجاز وقد أرى ] وأبي مالك ذو الهجاز بدار<sup>(١٦٨)</sup> ١٠٩

( مؤرج السلمي )

(١٦٣) شرح المفصل ٨ : ٢٣ - الخزانة ٣ : ٦٦٧

(١٦٤) سيبويه ١ : ٣٢٠ - شرح المفصل ٢ : ٢٤ ، ٤٠ / ٨ : ١٢٠

(١٦٥) شرح المفصل ٤ : ٤٩ ، ٥٢

(١٦٦) سيبويه ١ : ٤٥٠ - شرح المفصل ٧ : ٥٠ ، ٥١ . الخزانة ٣ : ٦٥٩ . وذكر

البغدادي أنه راجع ديوان الأخطل مراراً فلم يظفر به . فهرس شواهد سيبويه : ٩٤

(١٦٧) سيبويه ١ : ٢٨١ - شرح المفصل ٨ : ٦٥

(١٦٨) شرح المفصل ٣ : ٣٦ - الخزانة ٢ : ٢٧٢

كَمْ عَمَّةٍ لَكَ يَا جَرِيرٌ وَخَالَةً      فِدْعَاءٌ قَدْ حَلَبْتُ عَلَى عِشَارِي<sup>(١٦٩)</sup> ١٨٢

الفرزدق

[ مَا زَالَ مُذْ عَقَدْتَ يَدَاهُ إِزَارَهُ ]      فَسَمَا وَأَدْرَكَ خَمْسَةَ الْأَشْبَارِ<sup>(١٧٠)</sup> ٨٣

الفرزدق

[ وَلَأَنْتَ تَفْرِي مَا خَلَقْتَ ] وَبَعْدَ      ضِيقِ الْقَوْمِ يَخْلُقُ ثُمَّ لَا يَفْرِي<sup>(١٧١)</sup> ٣٤١

زهير

الرجز :

وَكَحَلِ الْعَيْنَيْنِ بِالْعَوَاوِرِ<sup>(١٧٢)</sup>      ( جندل الطهوي ) ٣٨٢

أَنَا أَبُو النَجْمِ وَشَعْرِي شَعْرِي<sup>(١٧٣)</sup>      أبو النجم ٢٦

يَرْكَبُ كُلُّ عَاقِرٍ جُمْهُورَ      مَخَافَةٍ وَزَعَلَ الْمَجُورَ

وَالْهَوَلُ مِنْ تَهَوَّلِ الْهَبُورِ<sup>(١٧٤)</sup>      العجاج ٦٠

قَالَتْ لَهُ رِيحُ الصَّبَا قَرَقَارَ<sup>(١٧٥)</sup>      أبو النجم ١٥٦

جَارِيٍّ لَا تَسْتَنْكِرِي عَسْذِيرِي<sup>(١٧٦)</sup>      ( العجاج ) ٤٥

(١٦٩) سيبويه ١ : ٢٥٣ ، ٢٩٢ ، ٢٩٥ - المقتضب ٣ : ٥٨ - شرح المفصل ٤ :

١٣٢ - الخزانة ٣ : ١٢٦

(١٧٠) المقتضب ٢ : ١٧٦ - شرح المفصل ٢ : ١٢١ ، ٦ : ٢٣

(١٧١) سيبويه ٢ : ٢٨٩ ، ٣٠٠ - شرح المفصل ٩ : ٧٨ ، ٧٩ - شرح شواهد الشافية

٢٢٩

(١٧٢) سيبويه ٣٧٤ - شرح المفصل ٥ : ٧٠ - ١٠ : ٩١ ، ٩٢ - شرح شواهد الشافية

٢٧٤

(١٧٣) شرح المفصل ١ : ٩٨ / ٩ : ٨٣ - الخزانة ١ : ٢١١

(١٧٤) سيبويه ١ : ١٨٥ - شرح المفصل ٢ : ٥٤ - الخزانة ١ : ٤٨٨

(١٧٥) سيبويه ٢ : ٤٠ - شرح المفصل ٤ : ٥١ - الخزانة ٣ : ٥٨

(١٧٦) سيبويه ١ : ٣٢٥ ، ٣٣٠ - المقتضب ٤ : ٢٦٠ - شرح المفصل ٢ : ١٦ ، ٢٠ -

الخزانة ١ : ٢٨٣



باعد أم عمرو من أسيرها حراس أبواب على قصورها<sup>(١٧٧)</sup> ١٣

أبو النجم

السريع :

شنان ما يؤمي على كورها ويوم حيّان أخي جابر<sup>(١٧٨)</sup> ١٦٢

( الأعشى )

ولست بالأكثر منهم حصي [ وإنما العزة للكثير ]<sup>(١٧٩)</sup> ٢٣٦

الأعشى

الطويل :

إلى الحول ثم اسم السلام عليكما

ومن يبك حولاً كاملاً فقد اعتذر<sup>(١٨٠)</sup> ٩٣

ليد

الرجز :

[ جادت ] بكفي - كان - من أرمى البشر<sup>(١٨١)</sup> ١٢٠

أقسم بالله أبو حفص عمر ماسها من ثقب ولادبر<sup>(١٨٢)</sup> ١٢٢

( أعرابي )

بغرة نجم هاج ليلاً فانكدر<sup>(١٨٣)</sup> العجاج ١٧٧

(١٧٧) شرح المفصل : ١ : ٤٤ شرح شواهد الشافية : ٥٦

(١٧٨) شرح المفصل ٤ : ٣٧ ، ٣٨

(١٧٩) شرح المفصل ٣ : ٦ / ٦ : ١٠٠ ، ١٠٣ ، ١٠٥ - الخزانة ٣ : ٤٨٩

(١٨٠) شرح المفصل ٣ : ١٤ - الخزانة ١ : ٢١٧

(١٨١) المقتضب ٢ : ١٣٩ - شرح المفصل ٣ : ٥٩ ، ٦٢ - الخزانة ٢ : ٢١٣

(١٨٢) شرح المفصل ٢ : ٧١ - الخزانة ٢ : ٣٥١ - ٣٦٢ - ٣٨٣

(١٨٣) شرح المفصل ٤ : ١١٨

إذا تخازرت وما بي من خَزَرٍ<sup>(١٨٤)</sup> ( عمرو بن العاص ) أو الأغلب ٢٨٠  
 في بئرٍ لا حورٍ سرى وما شعرُ<sup>(١٨٥)</sup> العجاج ٣١٣  
 تحفزها الأوتار والأيدي الشُعُرُ والنبلُ ستونَ كأنها الجَمُرُ<sup>(١٨٦)</sup> ٣٢٨  
 فيها عيايلُ أسودٌ ونَمُرُ<sup>(١٨٧)</sup> ( حكيم بن معية ) ٣٨٢

الرمـل :

ثم زادوا أنهم في قــــــــــــــــومهم غفر ذنبهم غير فخرُ<sup>(١٨٨)</sup> ٣٢٨  
 [ ماأقلتُ قدَمَ ناعِلِها ] نَعِمَ الساعونَ في الأمرِ المبرُ<sup>(١٨٩)</sup> ٣٧٢  
 ( طرفة )

السريع :

[ عن مبرقات بالبرين وتبدو ] وفي الأكف اللامعات سُورُ<sup>(١٩٠)</sup> ٣٨٠  
 عدي بن زيد

(١٨٤) سيبويه ٢ : ٢٣٩ - المقتضب ١ : ٧٩ - شرح المفصل ٧ : ٨٠ ، ١٥٩ . ونسب  
 إلى أرطاة بن سهية . وانظر الأغلب العجلي ، حياته وشعره ، للدكتور نوري حمودي القيسي ،  
 مجلة المجمع العراقي م : ٣١ ج ٣

(١٨٥) شرح المفصل ٨ : ١٣٦ - الخزانة ٢ : ٩٥ / ٤ : ٤٩٠

(١٨٦) شرح المفصل ٩ : ٧٠ ، ٧١

(١٨٧) سيبويه ٢ : ١٧٩ - المقتضب ٢ : ٢٠٣ - شرح المفصل ٥ : ١٨ ، ١٠ : ٩١ ، ٩٢

شرح شواهد الشافية ٣٧٦

(١٨٨) سيبويه ١ : ٥٨ - شرح المفصل ٦ : ٧٤ ، ٧٥ - الخزانة ٣ : ٣٦٤

(١٨٩) سيبويه ٢ : ٤٠٨ وفيه : « في الحى الشطرُ » المقتضب ٢ : ١٤٠ شرح المفصل

٧ : ١٢٧ الخزانة ٤ : ١٠١

(١٩٠) سيبويه ٢ : ٣٦٩ - شرح شواهد الشافية ١٢١ ، ٢٨٧ وصحة الرواية : بالأكف

فهرس شواهد سيبويه : ٩٨ - شرح المفصل ١٠ : ٨٣ ، ٨٤

المتقارب :

وقد رابني قولها يا هنا هـ [ ويحك ألحقت شراً بشر ]<sup>(١٩١)</sup> ٣٦٩

( امرؤ القيس )

قافية السين

« س »

البسيط :

لله يبقى على الأيام ذو حيد بمشخر به الظيان والآس<sup>(١٩٢)</sup> ٣٤٥

عبد مناة الهذلي

الوافر :

[ سوى أن العتاق من المطايا ] أحسن به فهن إليه شوس<sup>(١٩٣)</sup> ٤٠٤

الكامل :

إذا مادخلت على الرسول فقل له حقاً عليك إذا اطمأن المجلس<sup>(١٩٤)</sup> ١٧١

العباس بن مرداس

« س »

الطويل :

(١٩١) شرح المفصل ١ : ٤٨ - ١٠ : ٤٢ ، ٤٣

(١٩٢) سيبويه ٢ : ١٤٤ - المقتضب ٢ : ٣٢٤ - شرح المفصل ٩ : ٩٨ ، ٩٩ - الخزانة

٤ : ٢٣١ والبيت مختلف في نسبه

(١٩٣) المقتضب ١ : ٢٤٥ - شرح المفصل ١٠ : ١٥٤

(١٩٤) سيبويه ١ : ٤٣٢ المقتضب ٢ : ٤٧ - شرح المفصل ٤ : ٩٧ / ٧ : ٤٦ الخزانة ٣ :



## قافية الصاد

« صُ »

الوافر :

كُلُّوا فِي بَعْضِ بَطْنِكُمْ تَعَفَّوْا فَإِنَّ زَمَانَكُمْ زَمَنُ خَيْصٍ<sup>(٢٠٠)</sup> ٢١٣

« صَ »

الطويل :

أَتَانِي وَعَيْدُ الْحَوْصِ مِنْ آلِ جَعْفَرٍ  
فِيَا عَيْدَ عَمْرٍو لَوْ نَهَيْتَ الْأَحَاوِصَ<sup>(٢٠١)</sup> ١٩٥

( الأعتى )

« صِ »

الطويل :

لَدُنْ غُدُوَّةٍ حَتَّى أَلَاذِ بَخْفِهَا بَقِيَّةُ مَنْقُوصٍ مِنَ الظِّلِّ قَالِصٍ<sup>(٢٠٢)</sup> ١٧٢

## قافية الضاد

« ضُ »

الطويل :

(٢٠٠) سيويه ١ : ١٠٨ - المقتضب ٢ : ١٧٢ - شرح المفصل ٥ : ٨ / ٦ : ٢١ ، ٢٢

الخزانة ٣ : ٣٧٩

(٢٠١) شرح المفصل ١ : ٢٩ ، ٥ : ٦٢ ، ٦٣ - الخزانة ١ : ٨٨

(٢٠٢) شرح المفصل ٤ : ١٠٠ ، ١٠١



بتيهَاء قَفْرٍ وَالْمَطْيُ كَأَنَّهُمَا  
 قَطَا الْحَزْنَ قَدْ كَانَتْ فَرَاخاً يَبْوِضُهَا<sup>(٢٠٣)</sup> ٢٦٥  
 ( ابن أحرر )

### « ضِ »

الطويل :  
 عَلَى أَنَّهُمَا تَعْفَوُ الْكُلُومَ [ وَإِنَّمَا  
 نَوَكِّلُ بِالْأَدْنَى وَإِنْ جَلَّ مَا يَمِضِي ]<sup>(٢٠٤)</sup> ١٣٤  
 ( أبو خراش )

الرجز :  
 سَأَلْتُهَا الْوَصْلَ فَقَالَتْ : مِضْ  
 [ وَحَرَكْتُ لِي رَأْسَهَا بِالْغَضِ ]<sup>(٢٠٥)</sup> ١٦٥

### قافية الطاء

### « طِ »

الوافر :  
 أَطَلْتُ فِرَاطَهُمْ حَتَّى إِذَا مَــــا قَتَلْتُ سِرَاتَهُمْ كَانَتْ قَطَاطِ<sup>(٢٠٦)</sup> ١٥٨  
 ( عمرو بن معدي كرب )

(٢٠٣) شرح المفصل ٧ : ١٠٢ - الخزانة ٤ : ٣١

(٢٠٤) شرح المفصل ٣ : ١١٧ - الخزانة ٢ : ٤٥٨

(٢٠٥) شرح المفصل ٤ : ٧٥ ، ٧٨

(٢٠٦) شرح المفصل ٤ : ٥٨ ، ٦١ - الخزانة ٣ : ٧٥

المتقارب :

فما أنا والسير في متلفٍ يبرحُ بالذكر الضابط<sup>(٢٠٧)</sup> ٥٩

( أسامة بن حبيب الهذلي )

« ط »

الرجز :

[ حتى إذا كاد الظلام يختلطُ ]

جاؤوا بمذقٍ هل رأيت الذئب قط<sup>(٢٠٨)</sup> ١١٥

( العجاج )



(٢٠٧) سيبويه ١ : ١٥٣ - شرح المفصل ٢ : ٥١ ، ٥٢

(٢٠٨) شرح المفصل ٢ : ٥٢ الخزانة ١ : ٢٧٥

# التعريف والنقد

مع الثعالبي وكتابه

الذي وُسم بـ « لطائف اللطف »

د . خليل أبو رحمة

يبدو أن ما وصل إلينا من أخبار عن حياة أبي منصور عبد الملك ابن محمد بن اسماعيل الثعالبي قليل إذا ما قيس بشهرته المستفيضة في زمانه ؛ فأكثر المؤرخين الذين عاصروه وعرفوه كالعتبي وأبي الفضل البيهقي يسكتون عن ذكره . ولعل أبا اسحاق إبراهيم بن علي الحصري ( ت ٤٥٣ هـ ) أول من ذكر الثعالبي فقال : « وأبو منصور هذا يعيش إلى وقتنا هذا ، وهو فريد دهره ، وقريع عصره ، ونسيج وحده ، وله مصنفات في العلم والأدب ، تشهد له بأعلى الرتب ، وقد فرقت ما اخترته منها في هذا الكتاب »<sup>(١)</sup> وينقل الحصري في خلال كتابه « زهر الآداب » مقاله الثعالبي في صدر كتابه « سحر البلاغة » ، وبعد أن يذكر جملة من أخرج الثعالبي معظم كتابه من نثرهم ونظمهم يقول : « فكل مامراً أو يمر من ذكر ألفاظ أهل العصر فمن كتابه نقلت وعليه عوّلت »<sup>(٢)</sup> . كما يذكر الحصري في كتابه المذكور بعض أشعار الثعالبي ورسائله المتبادلة بينه وبين أبي الفضل الميكالي<sup>(٣)</sup> . أما تلميذ الثعالبي

---

● للجنة المجلة تعقيب في ختام المقال .

(١) زهر الآداب / ١٢٧

(٢) زهر الآداب / ١٢٨

(٣) زهر الآداب / ١٣١ ، ١٣٧ ، ٣١٢ ، ٥٠١

وربيبه ، علي بن الحسن الباخري ( ت ٤٦٧ هـ ) صاحب « دمية القصر » فيقول فيه : « جاحظ نيسابور ، وزبدة الأحقاب والدهور ، لم تر العيون مثله ، ولا أنكرت الأعيان فضله ، وكيف ينكر وهو المزن يحمد بكل لسان ، أو يستر وهو الشمس لا تخفى بكل مكان . وكنت وأنا بعد فرخ أزعج ، في الاستضاءة بنوره أرغب ، وكان هو ووالدي بنيسابور لصيقي دار ، وقريبي جوار ، فكم جملة كتب كانت تدور بينهما في الاخوانيات ، وقصائد يتقارضان بها في المجاوبات ، وما زال بي رؤوفاً وعلي حانيا ، حتى ظننته أباً ثانياً ، رحمة الله عليه كل صباح تخفق رايات أنواره ، ومساء تتلاطم أمواج قاره »<sup>(٤)</sup> . ويذكر الباخري بعض شعر أستاذه مقدما له بقوله : « ووقعت إلي بعد وفاته مجلدة من أشعاره ، وفيها ثمار بيانه ، وعليها آثار بنانه ، فالتقطت منها ما يصلح لكتابي هذا من أوساط عقودها وأناسي عيونها »<sup>(٥)</sup> .

وينقل ابن خلكان ( ت ٦٨١ هـ ) عن ابن بسام ( ت ٥٤٢ هـ ) صاحب كتاب « الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة » قوله عن الشعالي : « كان في وقته راعي تلعات العلم ، وجامع أشتات النثر والنظم ، رأس المؤلفين في زمانه ، وإمام المصنفين بحكم أقرانه ، سار ذكره سير المثل ، وضربت إليه أباط الإبل ، وطلعت دواوينه في المشارق والمغارب طلوع النجم في الغياهب ، وتواليفه أشهر مواضع ، وأبهر مطالع ، وأكثر راو لها وجامع من أن يستوفيهما حد أو وصف ، أو يوفيهما حقوقها نظم أو رصف »<sup>(٦)</sup> .

(٤) دمية القصر ٢ / ٩٦٦ - ٩٦٧ .

(٥) انظر دمية القصر ٢ / ٩٦٧ وما بعدها .

(٦) وفيات الأعيان ٣ / ١٧٨ ، وانظر القول في الذخيرة ، قسم ٤ مجلد ٢ / ٥٦٠ - ٥٦١ .

ومن مؤلفي القرن الثامن الهجري الذين ذكروا الثعالبي وأشادوا بفضله وعلمه أبو الفداء ( ت ٧٣٢ هـ ) الذي يقول فيه : « كان أمام وقته »<sup>(٧)</sup> ، وابن شاعر الكتبي ( ت ٧٦٤ هـ ) الذي يقول فيه : « الأديب الشاعر ، صاحب التصانيف الأدبية .... وكان يلقب بجاحظ زمانه ، وتصانيفه الأدبية كثيرة »<sup>(٨)</sup> ، كما يذكر ابن شاعر أن الثعالبي كان ، في صباه ، مؤدب صبيان في مكتب<sup>(٩)</sup> .

ولا يضيف مؤلفو القرون التالية شيئاً يذكر عن الثعالبي ، فابن قاضي شهبة ( ت ٨٥١ هـ ) ينقل مقاله ابن شاعر في الثعالبي<sup>(١٠)</sup> ، أما ابن العماد الحنبلي<sup>(١١)</sup> ( ت ١٠٨٩ ) فينقل عن ابن بسام وابن خلكان . وقد يصح القول : إن ما وصل إلينا من كتب الثعالبي لا يسعف في تكوين صورة عن مراحل حياته المختلفة ، فنحن لانجد فيها إلا بعض الاشارات التي لاتروي الظماً ؛ ومن ذلك أنه كان له مؤدب علمه الشعر والعربية<sup>(١٢)</sup> . وقد يكون من المفيد الاعتماد على مقدمات بعض كتبه لما فيها من إشارات إلى من أهديت إليهم ، الأمر الذي ينفع في الكشف عن علاقة الثعالبي ببعض رجالات عصره . كما قد يكون من المفيد التوطئة لذلك بحديث عن بعض ملامح البيئة التي أنجبت الثعالبي .

(٧) المختصر في أخبار البشر ٢ / ١٦٢

(٨) التمثيل والمحاضرة ، مقدمة المحقق / ٨ وهو يحيل على جزء مخطوط من كتاب « عيون التواريخ » .

(٩) التمثيل والمحاضرة ، مقدمة المحقق / ٨

(١٠) التمثيل والمحاضرة ، مقدمة المحقق / ٩ وهو يحيل على كتاب ابن قاضي شهبة « طبقات النحاة واللغويين » المخطوط ، وانظر ثمار القلوب ، مقدمة المحقق / ٤

(١١) شذرات الذهب ٣ / ٢٤٦ - ٢٤٧ .

(١٢) اللطائف والظرائف / ٢٩



يُذكر أن الثعالبي ولد بنيسابور ، أشهر مدن خراسان آنذاك ، سنة ٣٥٠ هـ وتوفي بها سنة ٤٢٩ هـ أو سنة ٤٣٠<sup>(١٣)</sup> . وكانت خراسان حتى سنة ٣٨٤ هـ بيد السامانيين الذين اتخذوا بخارى عاصمة لهم . وفي الوقت الذي ولد فيه الثعالبي كانت بخارى أهم مركز ثقافي في شرق الدولة الإسلامية . وكان من الأمراء والشخصيات المهمة آنذاك من يشجع الكتاب والشعراء على استعمال الفارسية لغة أدبية<sup>(١٤)</sup> . ويبدو أن الثعالبي لم يكن مهتما باستعمال الفارسية في كتاباته ، آية ذلك أننا لانعرف له كتاباً بالفارسية ، كما أن ماوصل إلينا من كتبه يخلو من الفارسية باستثناء أبيات شعرية قليلة ، وترجمة عربية لبعض الشعر الفارسي في بعض كتبه ومنها « يتيمة الدهر » و « تتمة اليتيمة » .

أما مدينة نيسابور ، مسقط رأس الثعالبي ، فكانت إحدى أكثر مدن الشرق الإسلامي ازدهار من الناحيتين : الاقتصادية والثقافية في القرنين الرابع والخامس الهجريين<sup>(١٥)</sup> . ويشهد ابن حوقل ، وكان شيعياً اسماعيلياً للسامانيين ، وكانوا سنيين ، شهادة صدق بالعدل والمنعة اللذين بهما تصلح حياة الرعية فيقول : « ليس بأرض المشرق مُلك أَمِنَ جانباً ، ولا أوفر عِدَّةً ، ولا أكمل عُدَّةً ، ولا أنظم أسباباً ، ولا أكثر عطيةً ، ولا أدر أطماًعا من السامانيين ، مع قلة جباياتهم ونزور أخرجتهم ، وتَفَه الأموال في خزائنها .... »<sup>(١٦)</sup> .

(١٣) انظر وفيات الاعيان ٣ / ١٨٠ ، المختصر في تاريخ البشر ٢ / ١٦٢ ، معاهد

التنصيص ٣ / ٢٧١ ، شذرات الذهب ٣ / ٢٤٧

(١٤) the Encyclopaedia of Islam (new edition) , art. «Iran» , vol. IV.P. 60

(١٥) انظر مقدمة الترجمة الانكليزية لكتاب لطائف المعارف / ٢ ، وانظر :

Some biographical notes on al- tháälibî,in bibliotheca Orientalis ' vol. XXXII' 1975 , PP. 175-176

(١٦) صورة الأرض / ٤٦٨ - ٤٦٩ .

غير أن ملك السامانيين أخذ يتضعع في الربع الأخير من القرن الرابع الهجري بفعل الثورات الداخلية في خراسان ، ونتيجة للضغط الخارجي المتمثل في هجمات القرخانيين ، حكام الترك بين فرغانة وحدود الصين . وقد استعان الأمير نوح بن منصور في سنة ٣٨٤ هـ بسبكتكين ، حاكم غزنة للسامانيين ، الذي استطاع هو وابنه محمود أن يخمدوا الثورات الداخلية . وفي سنة ٣٨٧ هـ توفي نوح فاضطربت الأمور ، واشتد الصراع بين ابنه : منصور وعبد الملك ، فرجحت كفة الأخير ، غير أن إيلك خان ، حاكم الترك القرخانيين ، أغار على بخارى وأخذ عبد الملك أسيراً ، فخلا الجو لمحمود الغزنوي الذي ضم خراسان إلى ممتلكاته سنة ٣٨٩ هـ وبذلك انتهت الدولة السامانية<sup>(١٧)</sup> .

ويُشتهر محمود الغزنوي بكثرة حروبه في الهند وتمكينه للإسلام هناك . وفيه يقول الفردوسي مصوراً عظمته واستثثاره بقلوب شعبه : « عندما يُفطم الصبي ويتوقف جريان لبن أمه على شفثيه يكون أول ما ينطق به ويمجري على الشفتين لفظ محمود . إنه كالفيل بجسده ومثل جبريل بروحه ، أما كفه فمزّن هاتل ، وأما قلبه فنهر النيل بخيراته . إنه السلطان والملك الكبير الشأن ، الذي جعل الشاة تنهل مع الذئب من حوض واحد في أمان »<sup>(١٨)</sup> .

أعقبت وفاة محمود سنة ٤٢١ هـ حروب على الملك بين ابنه : مسعود ومحمد كانت الغلبة فيها لمسعود الذي فتح جرجان وطبرستان وقضى على

(١٧) الكامل في التاريخ ٩ / ١٠٢ - ١٠٣ ، ١٢٩ ، ١٤٥ ، ١٤٩ ، وانظر :

Turkistan down to the mongol invasion, 255 ff.

(١٨) نقلا عن عصر الدول والامارات / ٤٩٠ .

الدولة الزيارية ، غير أن المذّ السلجوقي كان قد بدأ ، ولم يستطع مسعود وقفه فهزم سنة ٤٢٩ هـ واستولى السلاجقة بقيادة طغرل بك على خراسان . وقد حاول مسعود أن يسترجعها إلا أنه هزم غير مرة في السنتين التاليتين ، وصفت خراسان للسلاجقة .

وهكذا شهد الثعالبي غير قليل من الاضطرابات السياسية وخصوصا في النصف الثاني من حياته . ويُفهم من كتب الثعالبي التي وصلت إلينا أنه كان أثيرا عند السلاطين والأمراء الذين تولوا أمر خراسان أو بعض البلدان المجاورة كخوارزم التي نعمت بازدهار أدبي وخصوصا في زمن الشاه أبي العباس مأمون بن مأمون ( ٣٩٠ - ٤٠٧ هـ ) . ويذكر عباس إقبال ، محقق « تمة اليتيمة » أن هناك فقرة زيادة في إحدى مخطوطات يتيمة الدهر تقول : إن عوائق مختلفة منعت الثعالبي من أن يتم مابعد نهاية القسم الثالث من يتيمة الدهر حتى وفد على أبي العباس مأمون الذي جعله مسؤولا عن مكتبته وشجعه على كتابة القسم الرابع<sup>(١٩)</sup> ( الأخير ) . وقد اعتمد بوزورث ( C.E. Bosworth ) هذا القول من غير أن يناقشه على الرغم من أنه يشير في الهامش إلى أن جميع طبعات « يتيمة الدهر » تخلو من هذه الفقرة<sup>(٢٠)</sup> . ثم تنبه الدكتور قاسم السامرائي<sup>(٢١)</sup> على نص يرد في « تمة اليتيمة » من شأنه أن يلقي ظللا كثيفة من الشك على مضمون الفقرة الزيادة التي رآها عباس إقبال . ولا يبعد أن تكون هذه الفقرة من وضع متأخر . أما النص الذي تنبه عليه السامرائي فهو من

(١٩) تمة اليتيمة مقدمة المحقق ( بالفارسية ) / ٤ - ٥

(٢٠) مقدمة الترجمة الانكليزية لكتاب لطائف المعارف / ٤ - ٥

Some biographical notes on al - tháälibi , 178

(٢١)

حديث الثعالبي عن الشيخ أبي المحاسن سعد بن محمد بن منصور رئيس جرجان ومنه : « أجمع أهل زماننا أجمع على أن أبا المحاسن أجمع الرؤساء لما يكنى به وأجمعهم بين العلوم والآداب ... وكانت النائبة رحب<sup>(١)</sup> بي إلى جرجان في سنة ثلاث وأربعمئة ، فأنزلني أبوه الرئيس أبو سعد محمد بن منصور ، رضي الله تعالى عنه وأرضاه وجعل الجنة مأواه ، منزله .... فكنّا نجتمع في جماعة من الفضلاء والأدباء والشعراء كل يوم وليلة على المدارس والمذاكرة والمناشدة ، فيبذلنا أبو المحاسن بحسن محاضراته ومبادهته . ويعجبنا من بلاغته وبراعته على حدوث ميلاده وقرب إسناده . وكتب لي جزءاً من شعره بخطه هو حتى الآن عندي . وأتممت كتاب اليتيمة بحضرته ، فاقتض عذرتّه وتحفظ أكثره ، ولم يفرق بيننا إلا الجأثني<sup>(٢)</sup> داعي الأمير أبي العباس مأمون بن مأمون خوارزمشاه ، تغمده الله بغفرانه ، ومهد له أعلى جنانه ؛ فنهضت من جرجان إلى الجرجانية ....<sup>(٣)</sup> . والثعالبي يذكر أنه بدأ تأليف كتاب اليتيمة لأول مرة سنة ٣٨٤ هـ ، وعمره في إقباله ، وشبابه بمائه ؛ فكتبه في مدة تقصر عن إعطاء الكتاب حقه ، ولا تتسع لتوفية شرطه .... ثم جعل يبنيه وينقضه ، ويزيده وينقصه وربما افتتحه من غير أن يختمه ، وانتصفه فلم يئتمه إلى أن أدرك عصر السن والحنكة فغير ترتيبه ، وجدد تبويبه ،

[ (١) لعل الصواب : « وكانت النائبة رمت بي الى جرجان .... / المجلة ]

[ (٢) لعل الصواب : « ولم يفرق بيننا إلا إجابتي داعي الأمير أبي العباس .... » .

وقد وقع في كتاب تمة اليتيمة كثير من التصحيف والتحريف ، مما جعل الأستاذ عبد العزيز الميني رحمه الله يكثر التندر بالمحقق ، ويسفّه عمله في التمة - مجلة المجمع العلمي الهندي مج

١٠ : ٣٦٤ هـ / ١ / المجلة ]

(٣) انظر تمة اليتيمة ١ / ١٤٤ - ١٤٥ .



وأعاد ترصيفه ، وأحكم تأليفه<sup>(٢٣)</sup> . وكان الفراغ من ذلك كله سنة ٤٠٣ هـ ، بحضرة أبي المحاسن كما ذكر .

يذكر الثعالبي في كتابه « يتيمة الدهر » بعض مؤلفاته ككتاب سحر البلاغة ، وكتاب الاقتباس ، وكتاب<sup>(٣)</sup> أحسن ماسمعت<sup>(٢٤)</sup> . وقد ألف الكتاب الأول لصديقه أبي الفضل عبيد الله بن أحمد الميكالي ( ت ٤٣٦ هـ ) ، أحد أفراد آل ميكال ، أكثر أسر نيسابور نفوذاً . وكان أبو الفضل شاعراً أديباً . وكان الثعالبي قد أخرج الكتاب المذكور في نسختين : تقاربتى الكيفية والكمية ، متشاككتي الصنعة والصيغة ، وأهدى إحداها إلى الشيخ الرئيس أبي سهل أحمد بن الحسن الحمدوي ، والأخرى إلى

(٢٣) يتيمة ١ / ١٧ - ١٩ .

[ (٣) عبارة الثعالبي في يتيمة ( ٣ : ٢٦٥ ) : « ثم تذاكرنا [ أنا وأبو الفتح البستي ] في أحسن ما نحفظه في كل باب ، فجرت نكت كثيرة ، فسألني أن أولف له كتاباً في الأحاسن ، وأورد فيه أحسن ماسمعت في كل فن ، فأجبتة الى ذلك ، وحين ابتدأته عرضت موانع وقواطع عن استتمامه ، أقواها غيبته عن خراسان ، ثم وفاته [ في سنة أربع مئة ] رحمه الله تعالى » . إن عبارة الثعالبي ليست قاطعة في أنه ألف للبستي كتابه : أحسن ماسمعت ، وقد ذكر مترجمو الثعالبي أسماء ثلاثة كتب له في هذا الباب : ( ١ ) أحسن المحاسن ، ( ٢ ) الأحاسن من بدائع البلغاء ، ( ٣ ) أحسن ماسمعت ( وهو مطبوع بالقاهرة ١٣٢٤ هـ ) . وليس بين أيدينا ما يحدد أيها المراد بكلمة الثعالبي ، ولا يكشف عن تاريخ تأليفه .

- كتاب أحسن ماسمعت المطبوع بالقاهرة مرتب على اثنين وعشرين باباً . أما كتاب اللآلئ والدرر المعروف بأحسن ماسمعت ، والذي رآه حاجي خليفة ووصفه فهو مختصر مرتب على عشرة أبواب . ويذكر حاجي خليفة ان كتاب أحسن المحاسن في المحاضرات ، وهو مرتب على أربعة وعشرين باباً ( كشف الظنون ١ : ١٤ ، ٢ : ١٥٣٥ ) / المجلة ] .

(٢٤) انظر يتيمة الدهر ٢ / ٢٣٥ ، ٢٤٣ ، ٢٦٩ على التوالي ، [ وأشار الثعالبي الى كتابه يتيمة الدهر في جملة من كتبه ، مثل سحر البلاغة : ٥ ، ولطائف المعارف : ٦٢ ، وفقه اللغة : ١٢ ، وثمار القلوب : ٢٣٤ ، وتمة يتيمة ١ : ١ ، ٢ ، ٣ ... / المجلة ] .



صاحب الجيش أبي عمران موسى بن هارون الكردي . ثم أخرج نسخة  
ثالثة « تجمع بينهما وتأخذ بأطرافهما وأوساطهما ، وتزيد بأبكار طرائف  
وبواكير لطائف عليهما ، وتستفيد فضل تنقيح وتهذيب وتشذيب »  
فأهداها إلى أبي الفضل<sup>(٢٥)</sup> . ومن كتب الثعالبي التي ألفها لأبي الفضل  
كتاب « ثمار القلوب في المضاف والمنسوب »<sup>(٢٦)</sup> . كما يذكر الثعالبي أنه  
ألف كتابه « فقه اللغة » تلبية لرغبة أبي الفضل الميكالي ، وكان الثعالبي  
قد أقام في بلدة أبي الفضل ، فيروز آباد ، مدة أربعة أشهر ، وخلال ذلك  
أطلق أبو الفضل يده في استعمال مكتبته الخاصة<sup>(٢٧)</sup> .

ويخصص الثعالبي الباب الثامن من الجزء الرابع من كتابه « يتيمة  
الدهر » لذكر أبي الفضل الميكالي وإيراد بعض أخباره وبعض محاسن من  
نثره ونظمه . ونجد بعضاً من شعر أبي الفضل ونثره في أكثر كتب  
الثعالبي التي وصلت إلينا ، كما ينقل الثعالبي في غير كتاب من كتبه بعض  
ما جاء في بعض كتب أبي الفضل الميكالي ، ومن هذه الكتب كتاب نزهة  
اللواحظ ، وكتاب المخزون<sup>(٢٨)</sup> وغيرها . وكثيراً ما يشيد الثعالبي في ثنايا  
كتبه بصديقه أبي الفضل .

ويشير الثعالبي في مقدمة كتابه « الكناية والتعريض » إلى أنه ألف  
الكتاب المذكور بنيسابور في سنة ٤٠٠ هـ ، ثم أنشأ نشأة أخرى ،  
وسبكه ثانية وتأنق في تهذيبه وتذهيبه ، وأنفذ نسخة منه إلى خزانة أبي

(٢٥) سحر البلاغة وسر البراعة / ٤ .

(٢٦) انظر صفحة ٣ من الكتاب المذكور .

(٢٧) انظر فقه اللغة / ٢٦ - ٢٩ .

(٢٨) انظر على سبيل المثال ، يتيمة الدهر / ٤ ، ثمار القلوب / ٢٠٦ ، ٤٦٣ .

العباس مأمون بن مأمون خوارزم شاه ، مولى أمير المؤمنين<sup>(٢٩)</sup> ، ومن كتب الثعالي التي ألفها لأبي العباس مأمون بن مأمون كتاب « اللطائف والظرائف » وكتاب « أدب الملوك الخوارزمشاهيه »<sup>(٣٠)</sup> ، وكتاب « نثر النظم وحل العقد » الذي يذكر الثعالي أنه ألفه بالجرجانية ، قصبة خوارزم وذلك قوله : « كتبت أطال الله بقاء مولاي من الحضرة بالجرجانية حرسها الله وأنا أحمد الله تعالى على أني بها من خدم مولانا الملك المؤيد ولي النعم خوارزم شاه أعز الله نصره وأدام ملكه<sup>(٣١)</sup> . وهو في الكتاب المذكور يعرض نفسه على خدمة أبي العباس مأمون بن مأمون ويتحدث عن نفسه من حيث جمعه آلات الخدمة الملوكية ، وحيازته أدوات الأعمال السلطانية ، فيأتي على ذكر معارفه المتعددة الجوانب وطول باعه فيها ، فيده في الكتابة كالبرق ، وقلمه فلَكِيّ الجَرِي ، وخطه كالروض غب المزن ، وبلاغته يقرب جناها ويبعد مداها ، وله من الحساب حظ طَبَّق به مفصل الصواب ، ويحل في النحو دقائيق الاشكال .... ولا ينسى الثعالي أن يذكر بعض صفاته الخُلُقِيَّة والخُلُقِيَّة فيقول : « ولي خِلقة سويَّة ، وصورة مقبولة ، وسجايا معسولة ، وشمائل خفيفة ، وهي في ميزان الفضل ثقيلة ، ولستُ بالنعيف القضيف المحتقر ، ولا بالضخم الفخم المشتهر ، ولستُ بالطويل المربي على الطوال ، ولا بالقصير الخارج عن حد الاعتدال ، ولستُ بالناسك البارد ، ولا الفاتك المارد ، ولا بالمتعفف المتكشف ، ولا بالخليع المتكشف ، فأنا أشوب الحصافة باللطافة ، والتوقر بالتوقد .... وأجمع بين جد العلماء

(٢٩) الكناية والتعريض / ٢ .

(٣٠) انظر مقدمة الترجمة الانكليزية لكتاب لطائف المعارف / ٥ .

(٣١) نثر النظم وحل العقد / ١٤٦ .

والحكماء ....»<sup>(٣٢)</sup> وفي ذلك ما يدل على أن كتاب « نثر النظم وحل العقد » من أول كتب الثعالبي التي ألفها لأبي العباس مأمون إن لم يكن أولها . وقد مر بنا أنه أتم كتاب « يتيمة الدهر » في شكله الأخير المعدل الذي وصل إلينا سنة ٤٠٣ هـ . ويلحظ أن الثعالبي خصص الباب الرابع من الجزء الرابع من كتاب « يتيمة الدهر » لذكر غرر فضلاء خوارزم غير أنه لم يورد اسم أبي العباس في الفصل المذكور ، مما يدل على أنه لما يكن قد اتصل به بعد . وقد رأينا أنه في سنة ٤٠٣ هـ كان في جرجان في منزل الرئيس أبي سعد محمد بن منصور ، وأنه نهض من جرجان إلى الجرجانية استجابة لداعي الأمير أبي العباس مأمون . ولعل في كل ذلك ما قد يثبت أن المدة الزمنية التي ألف فيها الثعالبي بعض كتبه لأبي العباس مأمون تقع بين سنتي ٤٠٣ هـ و ٤٠٧ هـ وهي السنة التي قتل فيها أبو العباس مأمون الذي كان هو ووزيره أبو الحسين أحمد بن محمد السهيلي أديبين يشجعان الأدباء والكتاب ، ويرعيان العلماء .

وفي سنة ٤٠٨ هـ غزا جيش محمود الغزنوي إمارة خوارزم وضمها إلى سلطانه الذي كان يشمل خراسان وأفغانستان وشمال الهند . ويبدو أن الثعالبي كان معجبا بالغزنويين الذين استغلوا أموال فتوحهم الطائلة في عمارة غزنة وغيرها من المدن ، وفي بناء المساجد الفخمة ، وفي إحداث نهضة علمية وأدبية . ويذكر دولتشاه سمرقندي أن الخليفة ببغداد أنعم على السلطان محمود الغزنوي بلقب « وَلِيّ أمير المؤمنين » فأرسل السلطان محمود الغزنوي الثعالبي إلى الخليفة ببغداد ليعمل على تغيير اللقب ليصبح « والي أمير المؤمنين »<sup>(٣٣)</sup> . ويرفض بوزورث هذه الرواية لأنها لم تذكر

(٣٢) انظر نثر النظم وحل العقد / ٢٣ وما بعدها .

(٣٣) تذكرة الشعراء ( بالفارسية ) / ٤٠ .

في المصادر المعاصرة آنذاك<sup>(٣٤)</sup> . ومهما يكن ، فقد ألف الثعالي بعض كتبه لأخي السلطان محمود الغزنوي ، الأمير أبي المظفر نصر بن سبكتكين . ونعرف من هذه الكتب كتاب غرر السير ، وكتاب المتشابه ، وكتاب الاقتباس من القرآن . ويبدو أن علاقة الثعالي بالأمير أبي المظفر نصر كانت حمية ، آية ذلك أنه يذكر بعض أقواله في أكثر كتبه التي ألفها بين سنتي ٣٩٠ و ٤٢٩ هـ ومنها ثمار القلوب ، وخاص الخاص ، والإعجاز والإيجاز<sup>(٣٥)</sup> . وفوق ذلك ، فقد ألف الثعالي كتاب « لطائف المعارف » للوزير أحمد بن حسن ميمندي الملقب بشمس الكفاة<sup>(٣٦)</sup> . وكان قد وزر للسلطان محمود الغزنوي من سنة ٤٠٤ هـ حتى سنة ٤١٥ هـ حين عزله وسجنه . ولما تولى مسعود ، ابن السلطان محمود الغزنوي ، الأمر سنة ٤٢١ هـ ، أخرجته من السجن ، ثم أعاده إلى الوزارة فلم يطل مكثه فيها لأنه توفي سنة ٤٢٤ هـ<sup>(٣٧)</sup> . ويذكر الثعالي في كتابه « اللطائف والظرائف » - الذي ألفه لأبي العباس مأمون بن مأمون خوارزم شاه بالجرجانية التي أقام بها من سنة ٤٠٣ هـ حتى سنة ٤٠٧ هـ كما ذكر - أنه ألف كتاب « لطائف المعارف » في مكتبة الملك المؤيد<sup>(٣٨)</sup> ، أي في مكتبة أبي العباس مأمون . وفي ذلك ما يدل على أن الثعالي ألف كتاب

(٣٤) انظر :

the titlature of the early Ghaznavids , in ORIENS , vol. XV , 1962 ,p. 218

Some biographical notes on al - Tháälibî , 182

(٣٥) انظر :

(٣٦) انظر في بيان ذلك مقدمة الترجمة الانكليزية لكتاب لطائف المعارف / ٦ ، ١٨ .

(٣٧) انظر :

The Ghaznavids , pp.71 -72 ; Some biographical notes on al - tháälibî , 180

(٣٨) اللطائف والظرائف / ٦٨ .



« لطائف المعارف » في المدة الواقعة بين سنتي ٤٠٤ هـ وهي السنة التي تولى فيها أحمد بن حسن ميمندى الوزارة للمرة الأولى وسنة ٤٠٧ هـ وهي السنة التي قتل فيها أبو العباس مأمون<sup>(٤)</sup> .

ومن كبراء دولة الغزنويين الذين اتصل بهم الثعالبي وألف لهم بعض كتبه الشيخ العميد أبو سهل أحمد بن الحسين الحمدوي الذي وزر للسلطان محمد بن محمود الغزنوي الذي تولى الأمر عقب وفاة والده سنة ٤٢١ هـ ، ولم يدم سلطانه طويلا فقد عزله أخوه مسعود في السنة نفسها . وفي سنة ٤٢٤ هـ عين مسعود الغزنوي العميد أبا سهل الحمدوي والياً على الري وسائر بلاد الجبال<sup>(٣٩)</sup> . ويذكر الثعالبي أنه أهدى إحدى نسخ كتابه « سحر البلاغة وسر البراعة » إلى الشيخ الرئيس أبي سهل الحمدوي<sup>(٤٠)</sup> . ومر بنا أن الثعالبي يذكر هذا الكتاب وينقل عنه في كتابه « يتيمة الدهر » الذي فرغ من إعادة تأليفه سنة ٤٠٣ هـ كما ذكر . ومعنى ذلك أن كتاب « سحر البلاغة وسر البراعة » ألف قبل هذا التاريخ وقبل أن يتولى أبو سهل الحمدوي الوزارة بزمان غير قصير . ويذكر أن أبا سهل الحمدوي كان يعمل ، قبل توليه الوزارة ، عارضاً للجيش . ويقول الثعالبي في مقدمة

[ (٤) يقول الثعالبي في مقدمة كتابه لطائف المعارف : « .... فان هذا كتاب في لطائف المعارف وطرائفها .... وهو منتزع من كتب التواريخ .... ومشرف الآن بعالي اسم الصاحب أبي القاسم ، ومخدوم به حضرته .... » ، ويقول وهو يتحدث عن بست ( لطائف المعارف : ٢٠٦ ) : « وأعظمُ مفاخر بست تُشرفُها بأنها أخرجت فرد الدنيا وتاج العصر ونكتة الدنيا وغرة العليا : الصاحب شمس الكفاة .... » وانظر مجلة المناهل - العدد ١٨ ، ص ٢١٠ ، ٢٢٢ - ٢٢٣ / المجلة ] .

(٣٩) عن أبي سهل الحمدوي انظر تمة اليتيمة ٢ / ٦٠ ، الكامل في التاريخ ٩ / ٣٧٩ ، ٤٢٩ ، ٤٣٠ ، ٤٣٦ ، ٤٤٦ .

(٤٠) سحر البلاغة وسر البراعة / ٤ .



كتابه « لطائف الظرفاء من طبقات الفضلاء » : قد ألفت هذه الكلمات في هذا الكتاب للشيخ العميد أبي سهل الحمدوي<sup>(٤١)</sup> . ولقب « الشيخ العميد » الوارد في هذا القول قد يدل على أن الكتاب ألف بين سنتي ٤٢٤ و ٤٢٨ هـ حين كان أبو سهل الحمدوي والياً على الري وبلاد الجبال .

ويذكر الثعالبي أنه ألف كتاب « تمة اليتيمة » للشيخ أبي الحسن محمد بن عيسى الكرجي الذي اتخذهُ السلطان محمود الغزنوي « مصباح مجلسه ومفتاح أنسه ، ومستودع سره ، وأخص بطانته »<sup>(٤٢)</sup> . ويورد الثعالبي في الكتاب المذكور قطعة لأبي علي الحسن بن محمد الدامغاني في رثاء الوزير أبي القاسم أحمد بن الحسن الميندي<sup>(٤٣)</sup> الذي توفي سنة ٤٢٤ هـ . كما يقول الثعالبي في معرض حديثه عن الشيخ العميد أبي سهل الحمدوي : « ومن خصائص فضله وبدائع مجده أنه والي الري وسائر بلاد الجبال »<sup>(٤٤)</sup> ، مما يدل على أن كتاب « تمة اليتيمة » ألف بين سنتي ٤٢٤ هـ و ٤٢٨ هـ<sup>(٥)</sup> . وهكذا يمكن الافتراض أن كتابي « لطائف الظرفاء » و « تمة اليتيمة » هما آخر كتابين ألفهما الثعالبي إذ لم أجد أية إشارة إلى أن الثعالبي ألف شيئاً بعد الكتابين المذكورين .

(٤١) لطائف الظرفاء من طبقات الفضلاء ، نسخة طبق الأصل مصورة عن مخطوطة ليدن / ٣ ب وسأشير إلى هذه النسخة بلفظة « المصورة » .

(٤٢) انظر تمة اليتيمة ١ / ١ ، ٢ / ٦٧ .

(٤٣) تمة اليتيمة ١ / ١٥٥ .

(٤٤) تمة اليتيمة ٢ / ٦٠ .

[ (٥) يذكر الثعالبي أنه أثر انحاف الشيخ أبي الحسن محمد بن عيسى الكرجي بكتابه تمة اليتيمة ، فارتفع كعجالة الراكب ، لم يوفّه حقّه من التهذيب ، ثم أعاد تأليفه بعد ذلك . يقول الثعالبي : « وقد أنشأته الآن نشأة أخرى ، وسبكته ثانية بعد أولى » - تمة اليتيمة ١ : ١ / المجلة ] .

وقد جُمِعَت بعضُ مواد كتاب « لطائف الظرفاء » ونشرت لأول مرة سنة ١٨٢٥ م بعناية ب . كول ( P. Cool ) ضمن كتاب « Selecta ex Thaalebii libro Facetiarum » إعداد ت . روردا ( T . Roorda ) لتعليم النحو العربي <sup>(٦)</sup> . وفي سنة ١٩٨٠ م صدر هذا الكتاب عن دار المسيرة ببيروت موسوما بـ « لطائف اللطف » بعناية الدكتور عمر الأسعد وتحقيقه . ويذكر الدكتور الأسعد أنه في زيارته للولايات المتحدة الأمريكية صيف عام ١٩٧٨ أتيح له الاطلاع على فرائد المخطوطات العربية في مكتبة جامعة برنستون الشهيرة بولاية نيوجرزي . ومن جملة هذه المخطوطات مجموع يضم عددا من الرسائل الصغيرة من بينها مخطوطة لأبي منصور الثعالبي موسومة بـ « لطائف اللطف » <sup>(٤٥)</sup> . ولم يعتمد الدكتور الأسعد في تحقيقه على غير النسخة المذكورة ، كما لم يذكر عنوانات الرسائل الصغيرة التي ضمها المجموع . وكان الدكتور قاسم السامرائي قد نشر عن مؤسسة بريل بليدن سنة ١٩٧٨ نسخة طبق الاصل ( Facsimile ) عن مخطوطة للكتاب عثر عليها ضمن مجموعة مخطوطات عربية في مكتبة جامعة ليدن رقمها : ( Codex Orientalis 1042 ) ويذكر الدكتور السامرائي في المقدمة القصيرة التي كتبها بالانكليزية أن المجموعة ، في الأصل ، تضم ثلاثة كتب ذكرت أسماؤها في ثبت المحتوى المذكور على صفحة العنوان . وهذه الكتب هي :

- ١ - كتاب لطائف الصحابة للثعالبي .
- ٢ - كتاب أحسن كلام النبي للثعالبي .

[ (٦) ثم طبعت طبعة ثانية منقحة سنة ١٨٥٨ م / المجلة ] .

(٤٥) لطائف اللطف / ٥ .

٣ - كتاب الأجوبة المسكتة لابراهيم بن أبي عون الكاتب ( ت ٣٢٢ هـ ) وهذا الكتاب فقد من مخطوطة ليدن . ومنه نسخة في المكتبة العمومية باستنبول ، ونسخة ثانية في المكتبة الوطنية بفينا<sup>(٤٦)</sup> . وقد رفض الدكتور قاسم أن يكون عنوان كتاب الثعالبي الأول « لطائف الصحابة » ونشر صورة المخطوطة بعنوان كتاب « لطائف الظرفاء من طبقات الفضلاء » . وهكذا نشر الكتاب موسوما بعنوانين مختلفين فأيهما الصحيح ؟ .

خصص الدكتور الأسعد بعض حديثه في المقدمة لعنوان المخطوطة فقال : « أما عنوان المخطوطة فقد كتب في نهاية وجه الورقة ٩٣ وصورته » نجزت الرسالة الموصوفة المنظومة الموضوعة بلوعة الشاكي ودمعة الباكي .... وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم عدد ذكر الذاكرين وسهو الغافلين ، تمت ويتلوه لطائف اللطف للشيخ [ أبي ] منصور عبد الملك الثعالبي النيسابوري ، عفا الله عنه<sup>(٤٧)</sup> . وما يأخذه الدكتور الأسعد على ناسخ المخطوطة أنه « جانب الضبط والدقة مجانبه واضحة : فإذا التبت عليه كلمة كتبها بصورة مبهمه غير مقروءة وإذا سها كرر اللفظة فشطبها أو تركها مكررة ، أو أسقط سطرًا أو أكثر من النص دون أن يفطن له أو يشير إليه »<sup>(٤٨)</sup> . ويتابع الدكتور الأسعد حديثه عن الناسخ فيقول : « أما ما حفلت به المخطوطة من التصحيف والتحريف فيؤكد أن الناسخ لم يكن على علم تام بما يكتب ، فلقد اعتور

(٤٦) المصورة ، مقدمة الناشر / ٧ .

(٤٧) لطائف اللطف / ٨ .

(٤٨) لطائف اللطف / ٩ .

نصوص المخطوطة وجملة أخبارها التصحيف والتحريف والخلط والإسقاط ، ولم يكن يخلو من ذلك خبر أو فقرة «<sup>(٤٩)</sup> . وإذا كان هذا شأن الناسخ ( لم يكن على علم تام بما يكتب ) فينبغي للمحقق أن لا يكون عَجَلًا في الاطمئنان إلى مانسخ هذا الناسخ ، وعليه أن يكون حذرا أشد الحذر في قبول ما ينشئ هذا الناسخ . ولعل الخطوة الأولى في سبيل ذلك تتمثل في الجد في البحث عن نسخة ثانية للمخطوطة ، وما كان أيسر ذلك بالنظر إلى عمل الدكتور الأسعد لأن الدكتور السامرائي كان قد نشر صورة طبق الأصل عن مخطوطة ثانية للكتاب قبل سنتين من ظهور عمل الدكتور الأسعد . ولا أدري لِمَ غُضِّ الدكتور الأسعد الطرف عن قول الثعالبي - حسبما جاء في عمله - : « وقد قضيت ( كذا ) عن ( كذا ) كتاب البراعة ، في التكلم من الصناعة ، بهذا الكتاب الخفيف الحجم ، الثقيل الوزن .... في لطائف الظرفاء من طبقات الفضلاء »<sup>(٥٠)</sup> . فهنا إشارة تكاد تكون صريحة جدا إلى عنوان الكتاب وخصوصاً أن الصفدي يذكر من بين كتب الثعالبي كتاباً موسوماً بـ « لطائف الظرفاء »<sup>(٥١)</sup> . ولم أجد أحداً من القدماء يذكر أن للثعالبي كتاباً موسوماً بـ « لطائف اللطف » . ومن يقرأ الكتاب يجد أنه قسم إلى اثني عشر باباً يضم كل باب منها مجموعة من الأقوال أو الحكايات أو الأخبار مرتبة - في الغالب - حسب طبقات أصحابها بالنظر إلى مراكزهم . كما يجد أن أكثر الشخصيات المذكورة في الكتاب تنتمي إلى

(٤٩) لطائف اللطف / ٩ .

(٥٠) لطائف اللطف / ٢٣ - ٢٤ .

(٥١) انظر لطائف المعارف ، مقدمة التحقيق / ١٨ .



المعدودين في زمانهم من حيث مراتبهم في جهاز الدولة أو في فن الكتابة شعراً أو نثراً أو في كليهما . ولذا فالعنوان « لطائف الظرفاء من طبقات الفضلاء » منسجم تمام الانسجام مع مادة الكتاب . وقد أحسن الدكتور السامرائي صنعا حين رفض العنوان الذي وضعه ناسخ المخطوطة التي صورها وهو « لطائف الصحابة » ، وتنبه على أن هذا العنوان هو عنوان الباب الأول من الكتاب ، كما تنبه على أن الصفدي - ( أول من حاول أن يستقصي مؤلفات الثعالبي فذكر ستاً وثمانين منها ) - لم يذكر في قائمة كتب الثعالبي كتاباً عنوانه « لطائف الصحابة »<sup>(٥٢)</sup> .

ومهما يكن ، فإن اعتماد الدكتور الأسعد على نسخة واحدة من المخطوطة أساء إلى عمله من غير جانب على الرغم مما أفرغ في العمل المذكور من جهد . وبالمقابلة بين ماجاء في عمل الدكتور الأسعد وما جاء في مصورة مخطوطة ليدن - التي يقول الدكتور قاسم السامرائي عن ناسخها ما ترجمته : « لم يكتب ناسخ مخطوطتنا بخط فاخر فحسب ، بل حاول جاداً أن يقدم نصاً صحيحاً معتمداً . وهذا يبدو من تصويباته في الهوامش التي غالباً ما تتبع إما بكلمة ( صح ) أو بحرف ( ظ ) أي فيها نظر . وفوق ذلك ، فإن من الواضح إنه قابل النسخة التي اعتمدها على نسخة أخرى وكما وجد اختلافاً في النسخة الثانية أشار إليه بحرف ( خ ) إي هكذا يقرأ في النسخة الثانية . وبالتأكيد فإن هذه النسخة الثانية دون النسخة الأم المعتمدة ، ففي سبعة من تسعة أمثلة من الاختلاف نجد قراءتها خاطئة . وقد أشار الناسخ الى المقابلة في الهامش بقوله : بلغ مقابلة . فإذا تركنا ذلك ، فإننا نجد في هامش المخطوطة



إشارات تفيد أن الناسخ اعتمد أعمالاً أخرى كتيبة الدهر للثعالبي ،  
وصحاح اللغة للجوهري<sup>(٥٣)</sup> . نجد أن المخطوطة التي اعتمدها الدكتور  
الأسعد لم تنج من شائبة النقص الكثير ، وأنا مستدرك بعض ذلك ، علماً  
بأن الدكتور الأسعد جعل لمواد الكتاب أرقاماً فجاء الكتاب في مئتين  
وتسع وسبعين مادة .



سقط من نهاية المادة ( ٣ ) ما يلي وهو في المصورة ( ٦ ب ) :  
« وقال له ( أي لعمر بن الخطاب رضي الله عنه ) رجل : الصمت مفتاح  
السلامة ، قال : نعم ولكنه قفل الفهم »<sup>(٧)</sup> .

وجاء قول عثمان ، رضي الله عنه ، في المادة ( ٤ ) من عمل الدكتور  
الأسعد كما يلي : « مامست فرجي يميني منذ بايعت النبي ﷺ » . وهو  
في المصورة ( ٦ ب ) كما يلي : والله ماتمت ، ولا تغني ولا شربت الخمر  
في الجاهلية ولا في الإسلام ولا ماست فرجي يميني منذ بايعت بها رسول  
الله ﷺ »<sup>(٨)</sup> .

(٥٣) المصورة ، مقدمة الناشر / ٨ - ٩ .

[ (٧) : جاء قول عمر الأول في المطبوعة : « لو كنت تاجراً لما اخترت عن العطر  
شيئاً » ، والصواب ما جاء في المصورة : « .... لما اخترت على العطر » / المجلة ] .  
[ (٨) أشار الدكتور الأسعد في الحاشية الى أن قول عثمان رضي الله عنه جاء في كتاب  
خاص الخاص للثعالبي مبتوراً كما ورد في نسخته المخطوطة ، ثم نقل القول تاماً من كتاب العقد  
لابن عبد ربه ، ولكنه تابع محققي العقد الذين آثروا الرواية المصحفة « تفتيت » بالفاء ، على  
الرواية الصحيحة « تمنيت » .

وكلمة عثمان جاءت في جملة كتب أهمها تفسير غريب القرآن لابن قتيبة : ٥٥ ،  
وغريب الحديث لابن قتيبة ٢ : ٧٢ ، والأشربة لابن قتيبة : ٢٤ ، والفائق للزمخشري ١ :  
٣٥١ ( خي ) ، والنهية في غريب الحديث والأثر لابن الأثير ٤ : ١١٩ ( مني ) ، والعباب =

وسقط من نهاية المادة ( ٦ ) مايلى وهو في المصورة ( ٧ أ ) « وكان الحسن بن علي رضي الله عنهما يقول : لو طلبتم مايين جابلق وخابلق<sup>(٩)</sup>

= للصفاني ١ : ٨٢ ( خبأ ) ، ولسان العرب ( خبأ ، منى ) ، والمعرفة والتاريخ للبسوي ٢ : ٤٨٨ - ٤٨٩ ( وخرجه محققه في صحيفة عثمان بن صالح عن ابن لهيعة / مخطوط ) ، وتاريخ الطبري ٤ : ٢٩٠ ، والبداية والنهاية لابن كثير ٧ : ١٨١ ، ٢١١ ، وتاريخ مدينة دمشق لابن عساكر / مجلد عثمان بن عفان : ٢٣ ، ١٣٩ ، ١٤٢ - ١٤٣ ، ١٤٤ ، ٢١٨ ، وخرجته المحققة الأستاذة سكينه الشهابي في المصادر السابقة ، وأضافت اليها : المعجم الكبير للطبراني ، وتاريخ الاسلام ، وسير أعلام النبلاء ، ومجمع الزوائد ، والرياض النضرة ، وفصائل الصحابة ، ودلائل النبوة .

ومعنى « تمنيت » : « كذبت » . قال في اللسان ( منى ) : التمني : الكذب . وتمنى : كذب ووضع حديثاً لأصل له .

ورجحت المحققة الشهابي قراءة « تعتيت » بالعين المهملة والتاء على « تغتيت » بالغين المعجمة والنون . وتعتيت مثل عتوت / المجلة ] .

[ (٩) جاء في المصورة : « مايين جابلق وجابلص » ، ووضع ناسخ المخطوطة فوق « جابلص » خطأ ليثبت في حاشية الصفحة كلمة « وخابلق » على انها رواية في نسخة أخرى . والصواب : « وجابلص » ، ولا سند في الرواية لكلمة « وخابلق » .

يقول الفيروزابادي في كتابه : « الدرر المبثثة في الغرر المثلثة » ( ص ٤٩ - ٥٠ ) : « .... وسبب ذلك أني تأملت في أسماء ملوك عصرنا من جابلق الى جابلص ، ممن ورد إلينا خبره وخلص ، فلم أجد فيهم من يشتمل اسمه على مثلثات كثيرة متفقة المعاني .... » .

ومجمل ماأوردته كتب اللغة والبلدان والتاريخ في كلمتي « جابلق » و « جابلص » :  
١ - جاء في ضبطهما :

- جابلق وجابلص ، بفتح الباء فيهما واسكان اللام أو فتحها .  
- وقيل في جابلص أيضاً : جابرص وجابرس ، لقرب الراء من اللام والسين من الصاد .

- وروي : جابلصا وجابلقا ، بالالف المقصورة ( مسامرة للنطق الآرامي ) .

- وروي : جابرصا وجابرصا .

ويخطئ من رواها بالالف المدودة .

٢ - وجاء في تحديد موقعها :

- انها مدينتان احدهما بالشرق والاخرى بالمغرب ليس وراءها أنيس .

رجلاً جدّه نبى لم تجدوه غيرى<sup>(10)</sup> . وكان علي بن الحسين بن علي زين العابدين يقول : فى الإحسان ابتداء مخبر على الإحسان انتهاء<sup>(11)</sup> ، لأن

- =
- وقال الامام السهيلي : أظنها مجاورتي بأجوج ومأجوج .
  - وقال ياقوت الحموي : جابرس ( جابلص ) : مدينة بأقصى المشرق . وجابلق : مدينة بأقصى المغرب .
  - وقال الفيروزابادي والزبيدي : جابلص بلد بالمغرب الأقصى . وجابلق بلد بالمشرق . وذكر البلدانون أن جابلق أيضاً رستاق باصبهان ، ولا صلة بينها وبين جابلق الواردة فى حديث الحسن بن علي والتي نصوا على أنها مدينة بأقصى المشرق أو بأقصى المغرب .
  - وانظر جملة اقوال اللغويين والخباريين والبلدانيين فى كلمتي جابلق وجابلص فى :
    - كتاب العين المنسوب للخليل ٥ : ٢٤٣
    - وكتاب التيجان لوهب بن منبه ، رواية أبى محمد عبد الملك بن هشام : ٩٩ ، ١٠٠
    - وتهذيب اللغة للأزهري ٩ : ٣٨٤
    - ومعجم مااستعجم للبكري ٢ : ٣٥٤ ( جابلق ) .
    - ومعجم البلدان لياقوت الحموي ( جابرس - جابلق ) .
    - والتكملة والذيل والصلة للصغاني ( ج ب ل ق ) ٥ : ١٩
    - ونشوة الطرب فى تاريخ جاهلية العرب لابن سعيد الاندلسي ١ : ١١٦
    - ولسان العرب لابن منظور ( جبلص - جبلق ) نقلاً عن التهذيب للأزهري
    - والقاموس المحيط للفيروزابادي ( جبلص - جبلق ) .
    - وتاج العروس للزبيدي ( جبلص - جبلق )
    - وشفاء الغليل للخفاجي ( جابلق وجابلص ) : ٩٨ - ٩٩ / المجلد [ .

[ (10) جاءت كلمة الحسن بن علي فى كتاب العين المنسوب للخليل ٥ : ٢٤٣ ، ومعجم مااستعجم للبكري ( جابلق ) ٢ : ٣٥٤ ، ومعجم البلدان لياقوت ( جابلق ) ، وتاج العروس للزبيدي ( جبلق )

ورواها ابن عبد ربه فى العقد ( ٤ : ١٩ ) برواية أخرى : « أياها الناس ، لو طلبتم ابناً لنبيكم ما بين لابتيها لم تجدوه غيرى وغير أخى ... » .  
واللابتان : تشنية لابة وهى الحرّة / المجلد [ .

[ (11) العبارة مختلّة ، وصوابها : وكان علي بن الحسين .... يقول : « أنا مخير فى الاحسان ابتداءً ، مخبر على الاحسان انتهاءً ، لان ترك الاحسان .... » / المجلد ]

ترك الإحسان في الانتهاء هدم للإحسان في الابتداء .

وسقط صدر البيت الأول من بيتي الوليد بن يزيد الواردين في نهاية المادة ( ٢٨ ) ، وبذا يصبح البيت كما جاء في المصورة ( ١٠ أ ) : «  
أشتهي الخمر وأهوى كل مضمفور الذؤابسه  
وسقط من المادة ( ٢٩ ) وهو في المصورة ( ١٠ ب ) : وكتب إليه  
( أي إلى مروان بن محمد ) الضحاك الخارجي الشيباني : لأبعثن إليه<sup>(١٢)</sup>  
المرد على الجرد ، فأجابه توقيعاً له : لأبعثن الكهول على الفحول » .

وجاءت المادة ( ٤٨ ) في عمل الدكتور الأسعد كما يلي : « المعتز بالله  
لما حرضته أمه على طلب الثأر من الأتراك الذين قتلوا أباه فأبرزت إليه  
قميصه وشكت وبكت ، فقال لها : ارفعيه وإلا صار القميص قميصين .  
فما عادت لعادتها بعد ذلك » . وجاء هذا الخبر في المصورة ( ١٥ أ - ١٥  
ب ) كما يلي : « المعتز بالله ، لما حرضته أمه قبيحة على قتل الأتراك لثأر  
أبيه وأبرزت إليه قميصه الملطخ بدمه فرأته يتغافل عنها ولم يزد على  
السكوت ، فجاءته يوماً بالقميص وشكت وبكت ، فقال لها : ارفعيه  
وإلا صار القميص قميصين . فسكتت وما عادت لعادتها بعد ذلك » .

وجاء في المادة ( ٦١ ) : « عبد الله بن نوح كان يقول : لا يحسن  
بالمملوك والسادة الأحرار لبس المصبغات .... وليس لهم غير الحفيّ  
النيسابوري ، والملحم المروزي » . والصحيح ما جاء في المصورة ( ١٧  
ب ) : « عبد الملك بن نوح كان يقول : لا يحسن بالمملوك والسادة  
والأحرار لبس المصبغات ... وليس لهم غير الحفيّ النيسابوري ،  
والوذاري السمرقندي ، والملحم المروزي ، والعتابي الفارسي » . والقول

[ (١٢) لعل الصواب : لأبعثن اليك .... / المجلة ]



لعبد الملك بن نوح في « خاص الخاص » ص ٥٢<sup>(١٣)</sup>

وجاءت المادة ( ٧٨ ) في عمل الدكتور الأسعد كما يلي : « رأى الرشيد ، رحمه الله تعالى ، يوماً رجلاً في داره ويده حزمه خيزران فقال : ماهذه ؟ فقال : عروق القنا ، لموافقته اسم أم الرشيد » . ويشير الدكتور الأسعد في الهامش أن الخبر في « أخبار الأذكيا ص ٥٠ » يخاطب فيه الرشيد وزيره الفضل بن الربيع . وجاء الخبر في المصورة ( ٢٠ ب ) كما يلي : « الفضل بن الربيع ، رأى الرشيد يوماً في داره رجلاً بيده حزمة خيزران فقال للفضل : ماتلك ؟ قال : عروق الرماح ياأمير المؤمنين . ولم يرد أن يقول الخيزران لموافقته اسم أم أمير المؤمنين الرشيد »<sup>(١٤)</sup> .

وجاء في المادة (٨٥) من عمل الدكتور الأسعد مايلي : « أحمد بن أبي دؤاد كان يقول : الخبز ليومه والطبخ لساعته والنبذ لسنته » . ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش أن القول في خاص الخاص ، ص ٥٦ منسوب إلى إبراهيم بن العباس وفي الأصل والبطيخ لساعته » . وهذا القول منسوب في مصورة ليدن أيضاً إلى إبراهيم بن العباس الصولي ، أما قول أحمد بن أبي دؤاد فقد سقط من المخطوطة التي اعتمدها الدكتور الأسعد . والخبر في المصورة ( ٢٢ أ ) يسير على النحو التالي : « أحمد بن أبي دؤاد<sup>(١٥)</sup> يقول : ماكملت المعتصم والواثق قط بين يدي ابن الزيات في

[ (١٣) والقول منسوب الى عبد الملك بن نوح في مرآة المروءات للثعالبي : ١٨ ، وقد خرجہ الأستاذ السامرائي في خاص الخاص ومرآة المروءات - المصورة : ١٢٤ رقم ١٠٤ / المجلة ] .

[ (١٤) خرج الأستاذ السامرائي الخبر في التعريض والكناية والمنتخب وأخبار الظراف والمتاجنين وكتاب الأذكيا - المصورة : ١٢٥ ، رقم ١٣٥ / المجلة ] .

[ (١٥) دؤاد ، غير مهموز - انظر القاموس المحيط ( دود ) / المجلة ]



حاجة خوفا من أن يتعلم منى لطائف التأتى لطلب الحاجات من الملوك .»

وجاء فى المادة ( ٨٨ ) من عمل الدكتور الأسعد مايلي : « عيسى بن فرخان شاه من ظريف كلامه وتشبيهه : القلم الرديء كالولد العاق . وبعد هذا القول فى المصورة ( ٢٢ ب ) مايلي : « وكان الصاحب يقول : كالأخ المشاق » .

وجاء فى نهاية المادة ( ١٢٩ ) وهى عن أبى الحسن المنجم مايلي : « وقوله : والشرب على غير الدسم سم ، وعلى غير النغم غم » . وقد سقط ماقدم به الثعالبى لهذا القول وهو فى المصورة ( ٣٠ ب ) « وله هذه اللفظة البديعة فى التجنيس ، ولم أسمع مثلها فى حسن الصنعة وظرف الصيغة قوله ... »

وجاء فى المادة ( ١٣١ ) وهى عن أبى الفضل البديع الهمذاني « وله فى جواب رقعة .... » . وما جاء فى المصورة ( ٣١ ب ) هو : « وله من جواب رقعة إلى من كتب إليه يعاتبه على ترك عطاياه » .

وجاء فى نهاية المادة نفسها من عمل الدكتور الأسعد : « وكتب إلى صديق له : قد حضرت دارك وقبلت جدارك ، وما فى<sup>(١٦)</sup> حب الحيطان ، ولكن شغف القطان » . وفى المصورة ( ٣٢ أ ) يذكر البيت التالى بعد هذا الكلام :

وما حب الديار شغفن قلبي ولكن حب من سكن الديارا

[ (١٦) فى يتيمة الدهر ٤ : ٢٥٩ ، وخاص الخاص : ٩ « وما بي حب للحيطان ، ولكن شغف بالقطان » ، وفى رسائل بديع الزمان : ٦٧ « وما بي حب الحيطان ، ولكن شغفاً بالقطان » / المجلة ] .

وجاء في المادة ( ١٣٧ ) من عمل الدكتور الأسعد مايلي : « وسأل الرشيد الأوزاعي عن اسم امرأة إبليس فقال : تلك وليمة لم أحضرها »<sup>(١٧)</sup> . وتبدو إجابة الأوزاعي هذه غريبة جداً وخصوصاً أن المادة التي تأتي قبل ذلك مباشرة مخصصة لأبي يوسف القاضي الذي تحاكم إليه الرشيد وزبيدة في الفالودج واللوزينج أيها أطيب .... غير أن الأجابة لاتبدو غريبة في المصورة لأن الذي سئل عن اسم امرأة إبليس فأجاب هو أبو يوسف وليس الأوزاعي . أي أن المادتين من حقهما أن تُدجا في مادة واحدة في عمل الدكتور الأسعد . وقد سقط من العمل المذكور خبر كامل يشترك فيه الرشيد والأوزاعي وأبو يوسف ، وهو في المصورة ( ٣٣ أ ) : كما يلي : « وسأل الرشيد الأوزاعي بحضرة أبي يوسف عن السواد فقال : ياأمير المؤمنين ، لايلي فيه محرم ، ولا تُجلى فيه عروس ، ولا يكفن فيه ميت . فكره الرشيد قوله وَزَوَى ما بين عينيه لأن السواد شعار بني العباس ، ونظر إلى أبي يوسف كالمستقبح كلامه فقال : ياأمير المؤمنين ، النور في السواد ، يعني أن الانسان يبصر الدنيا بسواد العين ، فهلل ورحب الرشيد بكلامه ، فقال أبو يوسف وخصلة أخرى في السواد ياأمير المؤمنين ، قال ماهي ؟ قال : لم يكتب كتاب الله إلا به ، فقال : أحسنت وأمر له بالصلة » .

وفي المادة ( ١٤١ ) في عمل الدكتور الأسعد استبدل أبو العباس بن سريج بأبي القاسم الزجاجي وسقط قول الأول وهو في المصورة ( ٣٤ ب ) : « أبو العباس بن سريج كان يقول : غبار العمل خير من زعفران العطلة » .

[ (١٧) خرجه الأستاذ السامرائي في العقد ، والظراف والمتاجنين ، وأدب الدنيا والدين ، ونسبه في العقد الى الشعبي - المصورة : ١٢٨ رقم ٢٥٢ / المجلة ] .

وجاءت المادة ( ١٤٨ ) في عمل الدكتور الأسعد مكونة من قول واحد لأبي سليمان الخطابي . وفي المصورة ( ٣٥ ب - ٣٦ أ ) قولان للخطابي المذكور . القول الأول لم يرد في عمل الدكتور الأسعد وهو : « لتكن من إخوانك قريباً ولا تكن عليهم رقيباً » .

وجاءت المادة ( ١٥٨ ) في عمل الدكتور الأسعد كما يلي : « يحيى بن ماسويه سئل عن الشر لاخير معه فقال : نكاح العجوز » . والخبر في المصورة ( ٣٧ أ - ٣٧ ب ) كالتالي : « يحيى بن ماسويه سئل عن الخير الذي لاشر معه فقال : شرب القليل من الشراب الصافي . ثم سئل عن الشر الذي لاخير معه فقال : نكاح العجوز » .

وجاءت المادة ( ١٩٤ ) في عمل الدكتور الأسعد على النحو التالي : « حضر طرخان المغني<sup>(18)</sup> مجلس أنس فغناهم ساعة ثم سقوه ولم يطعموه فغنى :

خليليّ داويتما ظـــــــــــــــــاهراً  
فمن ذا يداوي جوى باطنا  
والخبر في المصورة ( ٤٢ ب ) أتمّ وهو يجري على النحو التالي : حضر ابن طرخان المغني مجلس أنس قد أكل أهله فغناهم ولا يشرب ، ثم سقوه وهو جائع فأنشأ يغني هذا البيت :

خليليّ داويتما ظـــــــــــــــــاهراً  
فمن ذا يداوي جوى باطنا  
ففطن صاحب البيت لجوعه وأطعمه » .

[ (18) التبس الأمر على الدكتور الأسعد فخلط بين طرخان بن محمد بن اسحاق بن كنداجيق وهو من الأمراء ( الأغاني ١٠ : ١٢٨ هـ ١ ) وابن طرخان وهو أبو الحسن علي بن الحسن ، وكان حسن المذهب في الغناء ، وله بضاعة في الأدب . وهو المراد في الخبر الذي أورده الثعالبى ( الفهرست لابن النديم : ٢٢٨ ، الروزنامة : ٩٤ - ٩٥ ) / المجلة ] .

والمادة ( ١٩٨ ) في عمل الدكتور الأسعد سقط منها خبر عن أبي شراعة<sup>(19)</sup> وهو في المصورة ( ٤٤ أ ) : « سئل عن أطيّب الطعام فقال : عناق الحبيب » .

وسقط من المادة ( ١٩٩ ) في عمل الدكتور الأسعد خبر عن ابن عائشة القرشي وهو في المصورة ( ٤٤ أ ) كما يلي : « وقيل له : إن فلانا قد تاب من النبذ . فقال : قد طلق الدنيا ثلاثا » .

وجاءت المادة ( ٢٠٣ ) في عمل الدكتور الأسعد كما يلي : « يحيى بن زياد الحارثي قال : قال مطيع بن إياس : إن في النبذ لمعنى من الجنة ، لأن الله تعالى حكى عنهم بالحمد لله الذي أذهب عنا الحزن والنبذ يذهب الحزن » .

وجاءت المادة في المصورة ( ٤٥ أ ) كما يلي : « يحيى بن زياد الحارثي قال لأحد : أنت كالمسك إن أمسك عبق ، وإن بيع نفق . فقال له : وأنت كالقطر إن وقع على البرّ أنبت البرّ ، وإن وقع على البحر أنبت الدّر . وقال لمطيع بن إياس إن في النبذ معنى من الجنة ، لأن الله تعالى حكى عنهم ( وقالوا الحمد لله الذي أذهب عنا الحزن ) والنبذ يذهب بالحزن » .

والمادة ( ٢٠٦ ) في عمل الدكتور الأسعد عن مزبد المدني وسقط من آخرها مايلي وهو في المصورة ( ٤٥ ب ) : « وطلب جاره من داره ملعقة فقال : ليت لنا مانأكله بالأصابع » .

[ (19) جاء في تحقيق الدكتور الأسعد : « أبو شراعة العتيبي » ، وهو في المصورة : « أبو شراعة العبيسي » ، ولعل الصواب : « أبو شراعة القيسي » ، كما جاء في الأغاني ، نسبة الى قيس بن ثعلبة بن عكابة ( الأغاني ٢٣ : ٢١ ، ٢٢ ) / المجلة ] .



وبعد بيت بشار :

أنا والله أشتهي سحر عيني<sup>(20)</sup> — وأخشى مصارع العشاق  
المذكور في المادة ( ٢٣٣ ) في عمل الدكتور الأسعد جاء في المصورة ( ٥٠ ب ) : « وزعم هارون بن علي بن يحيى المنجم أنه أغزل بيت في شعر  
المحدثين » .

وفي المادة ( ٢٤٢ ) أربعة أبيات : اثنان لكشاجم واثنان لغيره . أما  
في المصورة ( ٥٢ ب ) فهي خمسة أبيات : اثنان لكشاجم وثلاثة لغيره ،  
والبيت الثالث هو :

ولم ندر بعد ذهاب الرقا — د ما صنع الدمع بالناظر  
وجاء بعد ذلك في المصورة ( ٥٢ ب ) بيتان لاسحاق الموصلي لم يردا  
في عمل الدكتور الأسعد وهما :

هل إلى نظرة إليك سبيل — فيروى الصدى ويشفى الغليل  
إن ماقل منك يكثر عندي — وكثير من الحبيب قليـل  
أما المادة ( ٢٤٩ ) في عمل الدكتور الأسعد فهي عن العطوي وأظرف  
شعره ، وهي في المصورة من قسمين . جاء القسم الثاني منها في عمل  
الدكتور الأسعد ، أما القسم الأول فهو خمسة أبيات للعطوي في  
الاستزارة ؛ وهي تجري في المصورة ( ٥٣ ب ) على النحو التالي :

[ (20) لعل الصواب : « عينيك » كما يوجب ذلك سياق الأبيات ، وأشار الى ذلك  
الدكتور الأسعد في الحاشية .

وبيت بشار مشهور خرّجه السيد بدر الدين العلوي في الأغاني ، وزهر الآداب ،  
ونكت الهميان ، وديوان الصبابة ، والوفيات ، وخزانة الأدب ، ونهاية الأرب ، والمختار من  
شعر بشار ( ديوان بشار للعلوي : ١٦٨ ) وذكره الثعالبى في الاعجاز والايجاز : ١٥٨ ، ومن  
غاب عنه المطرب : ٢٦٩ ، وخاص الخاص : ٨٥

وجاء البيت على الصواب في المصورة / المجلة ]



كنتَ المعزى بفقدي وعشتَ ما شئتَ بعدي  
أهـدى إليّ أخ لي سليل مسك وورد  
أرق من لفظ صَب يشكو حرارة وجد  
كأنه إذ يجيننا بلا انتظار ووعد  
فاخلع عليّ سرورا بكونك اليوم عندي<sup>(21)</sup>

وتتكون المادة ( ٢٥١ ) في عمل الدكتور الأسعد من أبيات مختارة لابن المعتز . وأولها بيتان في الهلال . وقد قدم لهما في المصورة ( ٥٤ أ ) بالقول : « كان يقال : إذا قال ابن المعتز بحرف التشبيه فقد سحر وبهر وظرف ولطف كقوله في الهلال » . ولم تذكر هذه المقدمة في عمل الدكتور الأسعد . أما قول ابن المعتز في الربيع فهو في ثلاثة أبيات في عمل الدكتور الأسعد ، غير أنه في أربعة أبيات في المصورة ( ٥٤ ب ) والبيت الساقط ترتيبه الثالث وهو :

وغناء الطيور كل صباح وغناء الأنوار في الأشجار  
ومما جاء في المادة ( ٢٥٣ ) في عمل الدكتور الأسعد وهي اختيارات مما ظرف من شعر ابن طباطبا العلوي : « وله في عليّ الوسمي وقد هدم جانباً من سور أصفهان » . والقول في المصورة ( ٥٥ ب ) كما يلي : « ومن عجيب ظرفه قوله لأبي علي الرستمي وقد هدم جانباً من سور أصفهان ليزيده في داره » . وسقط من المادة نفسها قول ابن طباطبا في الغزل :  
ووجنة كجنة لحنها عشقي فيها قد خلد  
كما سقط قوله في وصف السماء ليلاً :

[ (21) الأبيات رواها الثعالبي في الاعجاز والايجاز : ١٩٢ ، انظر المصورة : ١٣٢ رقم ٤٠١ ، وشعر العطوي في مجلة المورد ، مج ١ ج ١ - ٢ ، ص ٧٩ نقلاً عن الاعجاز والايجاز / المجلة ] .

تحت سقيف من الزبرجد قد رصع حسنا بالدر والياقوت  
وجاء في المادة ٢٥٦ في عمل الدكتور الأسعد : « ابن بسام من  
لطائف قلائده » . والقول في المصورة ( ٥٦ أ ) كما يلي : « علي بن محمد  
[ ابن بسام ] ، من ثمار ظرفه ووسائل قلائده قوله لأبي جعفر » .

وفي المادة ( ٢٦١ ) بيتان للمتنبي . أما في المصورة ( ٥٧ أ ) فالأبيات  
ثلاثة والبيت الذي لم يذكر هو :  
فإن تَفَقَّ الأنامَ وأنت منهم فإن المسك بعضُ دم الغزالِ  
وسقطت أربعة أبيات للصابي وتأتي بعد المادة ( ٢٦٩ ) وهي تسير  
في المصورة ( ٥٨ ب ) على النحو التالي :

لما وضعت صحيفتي في بطن كفّ رسولها  
قبلتها لتمسّها يميناك عند وصولها  
وتودّ عيني أنها اتصلت ببعض فصولها  
حتى ترى من وجهك الـميمون غاية سؤلها  
وسقط قول البستي في غلام نحوي وترتيبه بعد المادة ( ٢٧٣ ) ، وهو  
في المصورة ( ٥٩ ب ) :

أفدي الغزال الذي في النحو كَلْمَني  
مُناظِراً فاجتنيثُ الشَّهد من شفته  
ثم اتفقنا على حال رضيت به

والنصب من صفتي والخفض من صفته  
وجاء في المادة ( ٢٧٦ ) بيتان لأبي سعيد<sup>(22)</sup> بن دوست . أما في  
المصورة ( ٥٩ ب - ٦٠ أ ) فالأبيات ثلاثة ، والبيت الذي لم يذكر هو :

[ (22) لعل الصواب : « أبو سعد » كما جاء في المصورة / المجلة ] .

إن سعيـدا قد لسن وماء عينيـه أسن  
وسقط بعد المادة نفسها بيتان لأبي الوفاء محمد بن يحيى الكاتب  
وهما :

سقى الله الصبا صوب الدموع وأيام الحمى غيث الريع  
سنين طويتها شهراً فشهرأ فلم أعرف جمادى من ربيع  
وسقط من المادة الأخيرة ورقها ( ٢٧٩ ) وهي مخصصة للشيخ العميد  
أبي سهل الحمدوي بيتان وهما في المصورة ( ٦٠ ب ) :

لا تنتزع عن عادة عودتها أحدا فذاك من الفطام أشد  
واصبر عليها ماحيت ولا تزال عنها فذاك من اللطام أشد  
والبيتان للحمدوي في « تمة اليتية » ج ٢ ص ٦١ ، وعجز البيت الثاني  
هناك : « عنها فذاك من الجفاء يُعدّ »<sup>(23)</sup> .

أما قول الحمدوي في الحكمة والموعظة الحسنة الوارد في المادة نفسها  
فهو في متن عمل الدكتور الأسعد من خمسة أبيات . وهو في المصورة في  
أربعة عشر بيتا . وقد أثبت الدكتور الأسعد بقية الأبيات في الهامش  
معتمداً على كتاب « خاص الخاص » للثعالبي .



أما ماجاء في عمل الدكتور الأسعد من تحريف وتصحيف فكثير  
جدا لا تكاد تبرأ منه صفحة من صفحات الكتاب . وأنا ذاكر بعض  
ذلك .

جاء في المادة الأولى في معرض حديث المؤلف عن أبي سهل الحمدوي  
الذي ألف الثعالبي الكتاب له : « وإن كانت هيئته تقتضي عن أكثر

[ (23) انظر المصورة : ١٢٣ رقم ٤٥٦ / المجلة ] .

مرادي « ، ولا معنى لذلك والصحيح : « وإن كانت هيبتة تقبضني عن أكثر مرادي » . وجاء في المادة نفسها « وقد قضيت عن كتاب البراعة ، في التكلم من الصناعة بهذا الكتاب الخفيف الحجم ، الثقيل الوزن ، الصغير الغنم . والجملة في أولها غامضة وفي آخرها مضطربة متناقضة . والصحيح ما جاء في المصورة ( ٤ أ ) « وقد قفَّيتُ على أثر كتاب البراعة في التكلم من<sup>(24)</sup> الصناعة بهذا الكتاب الخفيف الحجم ، الثقيل الوزن ، الصغير الجرم ، الكبير الغنم » ، ويحسن هنا أن أشير إلى أن الثعالبى استعمل بعض هذا التعبير أو ما يشبهه في غير مقدمة مما وصل إلينا من كتبه . فقد جاء في مقدمة كتابه « الكناية والتعريض » ما يلي : « ثم إن هذا الكتاب خفيف الحجم ، ثقيل الوزن ، صغير الجرم ، كبير الغنم » . كما جاء في مقدمة كتابه « سر الأدب في مجاري كلام العرب » ما يلي : « وقد طال ما أنفقتُ عمري على التقاط درر وانتخاب غرر من أسرار اللغة العربية وخصائصها ... وحين حصلت منها على الجوامع .... اخترت منها ما أودعته هذا الكتاب الصغير الحجم ، العظيم الغنم »<sup>(25)</sup> . وجاء في المادة الأولى نفسها في معرض حديث المؤلف عن كتابه : « فالألفاظ بين البلاغة والإيجاز ، وخفة الأرواح مع الإعجاز » . وهو تصحيف صحيحه ما جاء في المصورة ( ٤ أ ) « وخفة الأزواج مع الإعجاز » . وجاء في آخر المادة نفسها : « قَرَّبَ الله السعود بعونه ومشيتته » وهو تصحيف صحيحه في المصورة ( ٦ أ ) « قرن الله السعود به بعونه ومشيتته » .

وجاء في المادة ( ٩ ) : « وخطب معاوية بن سعيد امرأة ... » وفي

[ (24) لعل الصواب : « في التكلم على الصناعة » / المجلة ] .

[ (25) ويقول الثعالبى في صفة كتابه مرآة المروءات : « ويكون كتاباً خفيف الحجم ،

ثقيل الوزن ، صغير الجرم ، كبير الغنم ، غريب الوضع ، جديد النقل .... » / المجلة ] .



المصورة ( ٧ ب ) : « وخطب المغيرة بن شعبة امرأة » .

وجاء في المادة ( ١٠ ) : « وقيل للشعبي رحمه الله : إن فلانا يشرب النبيذ . فقال : دعوه يقتله القول » . وفي النص تحريف وتصحيف ، والصحيح ما جاء في الصورة ( ٧ ب ) : « وقيل للشعبي : إن فلانا لا يشرب النبيذ فقال : دعوه حتى يقتله القولنج »<sup>(26)</sup> .

وجاء في المادة ( ١٢ ) : « وقيل للحسن البصري : إن فلانا يأكل الفالوذج ويعمر » . ولا معنى لذلك والصحيح ما جاء في الصورة ( ٨ أ ) : « وقيل للحسن البصري إن فلانا لا يأكل الفالوذج ويعيبه »<sup>(27)</sup> .

وجاء في المادة ( ٢٦ ) : « سليمان بن عبد الملك ، تكلم عنده قوم فأسأؤوا وتكلم رجل منهم فأحسن . فلما انصرفوا وصفهم سليمان فقال : مأشبه كلامهم ( وكلامه ) إلا بمطر تلبدت عجاجته » . والصحيح ما جاء في الصورة ( ٩ ب ) : « سليمان بن عبد الملك تكلم عنده قوم في مسألة فأسأؤوا ، ثم تكلم منهم رجل فأحسن . فلما انصرفوا وصفه سليمان فقال : مأشبه كلامه بعد كلامهم إلا بمطر تلبدت عجاجته » .

وجاء في المادة ( ٢٩ ) من كتاب مروان بن محمد للضحاك الخارجي : « إني وإياك كالبحر والزجاج إن وقع عليها رضا ... » والصحيح ما جاء في الصورة ( ١٠ ب ) : « إني وإياك كالبحر والزجاجة ... » .

[ (26) وجاء القول في اللطائف والظرائف : ٧٥ ، منسوباً الى الأعمش ، وانظر

المصورة : ١٢١ رقم ١٧ / المجلة ] .

[ (27) انظر تخريج القول في الصورة : ١٢١ رقم ١٩ ، وفي لطائف اللطف :

٣٠ هـ ٢٦ / المجلة ] .



وجاء في المادة ( ٣١ ) : « الليث بن نصر بن سيار دفع إليه وكيله أربعين درهما في جلاء مرآة » وفي النص تحريف يفسد المعنى والصحيح ما جاء في المصورة ( ١٠ ب ) : « رفع إليه »<sup>(28)</sup> .

وجاء في المادة ( ٣٢ ) قول أبي العباس السفاح : « التغافل عن ذنوب الناس وعيوبهم من أخلاق الكرام ، والتهاون بمفاضحتهم من أخلاق اللئام » . وفي الجزء الثاني من هذا القول تحريف يخل بالمعنى والصحيح ما جاء في المصورة ( ١١ أ ) : « والتهاون عن<sup>(29)</sup> مصالحهم ومناجحتهم من أخلاق اللئام » .

وجاء في المادة ( ٣٩ ) وفيها بعض ظريف كلام المأمون ، « وقال للبريدي » وهو تصحيف صوابه : « وقال لليزيدي » . وجاء في المادة نفسها من قول المأمون لليزيدي : « وإذا احتشمتنا من شيء أسرناك » . ولا معنى لذلك في السياق ، والصحيح ما جاء في المصورة ( ١٣ ب ) : « وإذا احتشمتناك في شيء أسرناه عنك » .

وجاء في المادة ( ٤٠ ) في رقعة إبراهيم بن المهدي إلى إسحاق بن إبراهيم حين طهر بعض أولاده : لولا أن البضاعة قصرت عن المهمة لبعثت المدي إليك . وقد كرهت أن تطوى صحيفة البر وليس فيها ذكر ، فبعثت المبدأ به لوليمته والمختتم به لنظافته : جراب ملح وجراب أشنان . والخبر على هذا الوجه مضطرب فيه تحريف وتصحيف والصحيح ما جاء في المصورة ( ١٣ ب - ١٤ أ ) : « لولا أن البضاعة قصرت عن المهمة

[ (28) ونسب مثل هذا القول إلى بشار بن برد ( الأغاني ٣ : ١٦٢ ) وخرجه السامرائي في نكت الهميان ومعاهد التنصيص والاجوبة المسكتة - المصورة : ١٢٢ رقم ٤٧ / المجلة ] .

[ (29) لعل الصواب : « والتهاون بمصالحهم .... » - المجلة ] .

لَاتَّبَعْتُ الْمُهْدِينَ إِلَيْكَ . وقد كرهت أن تُطوى صحيفة البر وليس لنا فيه ذكر ، فبعثت المبتدأ به لِيُؤْمِنَهُ ، والمختتم به لنظافته : جراب ملح وجراب اشنان .

وجاء في المادة ( ٤١ ) : « عبيد الله بن عبد الظاهر كان يقول : سمن الكيس ونبل الذكر لا يجتمعان » . وأشار الدكتور الأسعد إلى أن القول في الإعجاز والأيجاز ص ٨٢ وهو لعبد الله بن طاهر . والمادة في المصورة ( ١٤ أ ) كما يلي « عبيد الله بن عبد الله بن طاهر كان يقول : سمن الكيس ونبل الذكر لا يجتمعان » .

ومما جاء في المادة ( ٤٥ ) بيتان للفتح بن خاقان بعث بهما إلى المتوكل حين احتجب عن ندمائه لرمد عرض له . وصدر البيت الأول في عمل الدكتور الأسعد « عيناك أجمل من عيني بالرمد » . ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش مايلي : « في الأصل عيناى أجمل من عينيك ، وبه يختل المعنى » . غير أن الصحيح لاهذا ولا ذاك ، بل ماجاء في المصورة ( ١٥ أ ) وهو : « عيناى أحمل من عينيك للرمد »<sup>(30)</sup> .

وجاء في المادة ( ٤٩ ) : « عبد الله بن طاهر نادمه المعتز » والصحيح « عبيد الله بن عبد الله بن طاهر نادمه ابن المعتز » .

وجاء في المادة ( ٥٣ ) مايلي : « عبد الله بن المعتز قال : الخطاب من شهود الزور » . وجاء في المادة ( ٥٤ ) مايلي : « وأظرف ما قيل :

[ (30) جاء الشطر الثاني في المصورة ومخطوطة الدكتور الأسعد : ( فاسلم وقيت الردى الى آخر الأبد ) ، وهي رواية ينكسر بها الوزن ، فصححها الدكتور الأسعد فأصبحت : ( فاسلم وقيت الردى لآخر الأبد ) ، ولعل الصواب : ( فاسلم وقيت الردى بي آخر الأبد ) / المجلة ] .

النساء مهر الجنة . ومن بخل بالدنيا جادت به . « ومن حق هاتين المادتين أن تدججا في مادة واحدة . فالقولان في المادة ( ٥٤ ) مجهولا القائل . وهما في المصورة منسوبان الى عبد الله بن المعتز . وفي القولين الأولين من التحريف والتصحيف ما يخل بهما والصحيح ما جاء في المصورة ( ١٦ أ ) وهو يسير على النحو التالي : « عبد الله بن المعتز بالله قال : الخضاب من شهود الزور . وأظرف ما قال في الزهد : طلاق الدنيا مهر الجنة ، ومن بخل بالدنيا جادت به . »

ومما جاء في المادة ( ٥٦ ) قول الناصر الأطروش : « أشغل الناس من شغل مشغولا . » والصحيح ما جاء في المصورة ( ١٦ ب ) : « أثقل الناس من شغل مشغولا . » والقول كذلك في التثيل والمحاضرة ص ٤٥٥<sup>(31)</sup> .

ومما جاء في المادة ( ٥٧ ) وهي عن نصر بن أحمد : « وكان أبو غسان التيمي من المغتبطين بحضرته ، وكان من الأدباء الذين يسيئون آدابهم ... » ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش أن عبارة الأصل محرفة وهي : « الذين يسومون آدابهم بالأدب » . والصحيح ما جاء في المصورة ( ١٧ أ ) : « وكان أبو غسان التيمي من المرتبطين بحضرته ، وكان من الأدباء الذين يسيئون آدابهم بالأدب » .

وجاء في المادة ( ٦٩ ) : « عبد الرحمن صاحب أندلس ، كتب إليه بسبة ، فوقّع : أما بعد فإنك عرفتنا فسببتنا ولو عرفناك لأجبناك والسلام » . ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش أن الأصل فيه « بسية » بدلا من « بسبة » و « فنسبتنا » بدلا من « فسببتنا » . وفي النص

[ (31) خرجه الأستاذ السامرائي ( المصورة : ١٢٣ رقم ٩٤ ) في الاعجاز والايجاز

والتثيل والمحاضرة وأحسن كلم النبي / المجلة ]

تحريف وتصحيف والصحيح ما جاء في المصورة ( ١٩ أ ) : « عبد الرحمن صاحب الأندلس ، كتب إليه نزار بن معدّ يسبه فوقّع في كتابه : عرفتنا فنسبتنا ولو عرفناك لأجبناك والسلام »<sup>(32)</sup> .

وجاء في المادة ( ٧٠ ) وهي عن بعض ظرف أبي القاسم محمود السلطان الغازي : « وقعد يوما يعرض عسكره فقرىء ذكر فتى بقل وجهه ، وكان موصوفا بالجمال فقال : اكتبوا بطلب وجهه » . والصحيح ما جاء في المصورة ( ١٩ أ ) : « وقعد يوما لعرض العسكر فقرىء عليه اسم فتى بقل وجهه وكان موصوفا بالجمال ، فقال : اكتبوا بطل وجهه » .

وجاء في المادة ( ٧١ ) : « عبيد الله بن يحيى وزير مروان بن محمد آخر ملوك بني أمية ، كان يقول : البلاغة مارضيته الخاصة وفهمته

[ (32) لعل الصواب : « عرفتنا فسببتنا » ، من السبّ وهو الشتم . قال الثعالبي في يتيمة الدهر ( ١ : ٢٩٤ ) : « وسمعتُ الشيخ الامام ابا الطيب يحكي أن الرواني صاحب الأندلس كتب اليه صاحب مصر كتاباً يسبه ويهجوّه فيه ، فكتب اليه : أما بعد ، فانك عرفتنا فهجوتنا ، ولو عرفناك لأجبناك ، والسلام » . ونقل ابن خلكان ( وفيات الأعيان ٥ : ٣٧٢ / ترجمة نزار العزيز ) كلام الثعالبي ، ثم نقل مثله السيوطي في كتابه تاريخ الخلفاء ( كلكتا - ١٨٥٧ م ) : ٣ .

وقد أشار الى الصواب الأستاذ روردا في تعليقاته على المختار المطبوع باوربا : ٢٤ - بقي ان نقول ان الدكتور الأسعد أراد ان يترجم لعبد الرحمن صاحب الاندلس فتحدث عن عبد الرحمن الداخل بن معاوية بن هشام ( ت ١٧٢ هـ ) ، وهذا محال . بل لا يصح أن يراد به عبد الرحمن الناصر الذي حكم الاندلس ( ٣٠٠ - ٣٥٠ هـ ) ، وقد وهم الثعالبي في ذكر اسم عبد الرحمن ، والصواب ما نقله ابن خلكان ( الوفيات ٥ : ٣٧٣ ) أن هذه الواقعة كانت بين الحكم المستنصر بالله بن عبد الرحمن الناصر لدين الله الذي حكم الاندلس ( ٣٥٠ - ٣٦٦ هـ ) ونزار العزيز الذي حكم مصر ( ٣٦٥ - ٣٨٦ هـ ) .

- خرج الأستاذ السامرائي الخبر في يتيمة الدهر وتاريخ الخلفاء للسيوطي - المصورة : ١٢٤ رقم ١١٦ ، ولكنه لم يصحح التصحيف الذي وقع ، كما فعل في مواضع أخر / المجلة ] .



العامة » .

والصحيح أن وزير مروان بن محمد هو عبد الحميد بن يحيى . والنص منسوب إليه في المصورة ( ١٩ أ ) غير أن النص منسوب في « التمثيل والمحاضرة » ص ١٥٨ لأبي عبيد الله وزير المهدي<sup>(33)</sup> .

وجاء في المادة ( ٧٤ ) قول يحيى بن خالد البرمكي : « الصديق ماينفع أو يستنفع » . وفي النص تصحيف وهو في المصورة ( ١٩ ب ) : « الصديق إما أن ينفع أو يشفع » . والقول في خاص الخاص ، ص ٤

وجاء في المادة ( ٨٢ ) قول الفضل بن مروان : « الشرب في ليالي الجمع من المروءة » . والصحيح ماجاء في المصورة ( ٢٢ أ ) : « ترك الشرب في ليالي الجمع من المروءة » . والقول في « مرآة المروءات » ، ص ٢٤ وجاء في المادة ( ٩١ ) من ظريف كلام سليمان بن وهب : « ظرف الصداقة أملح من ظرف الصيانة » . وفي القول تصحيف ، والصحيح ماجاء في المصورة ( ٢٣ أ ) : « ظرف الصداقة أملح من ظرف الصباغة » . والقول ، مع بعض الاختلاف ، في التمثيل والمحاضرة ، ص ٤٦٢ وجاء في المادة ( ٩٧ ) من قول لأبي الحسن بن الفرات : « والله مارأيت أحداً علي ثان وليس لي إليه إحسان مني إلا استحيت منه وصرفت همتي إلى إزالة فاقتة وتحصيل مراده » . وفي القول تصحيف أخل بالمعنى ، والصحيح ماجاء في المصورة ( ٢٤ أ ) : « والله مارأيت أحداً على بابي ... » .

[ (33) أورده أبو هلال العسكري منسوباً للحسن بن سهل ( ديوان المعاني ٢ : ٨٨ ) ،

وخرجه السامرائي في الاعجاز والايجاز والتمثيل والمحاضرة وأحسن كلم النبي - المصورة : ١٢٤ رقم ١٢٠ / المجلة ] .



وجاء في المادة ( ١٠٦ ) مما كتب الصاحب ابن عباد في الاستزارة :  
« غابت شمس السماء عنا فلا بد أن تؤثر شمس الأرض منا » . وهو  
تحريف يفسد المعنى ويخل به والصحيح ما جاء في المصورة ( ٢٥ ب )  
« تدنو » بدل « تؤثر » .

وجاء في المادة ( ١١٦ ) : « أبو الفضل أحمد بن عبد الله الميكالي »  
والصحيح أنه أبو الفضل عبيد الله بن أحمد الميكالي . وهو الذي ألف له  
التهالبي غير كتاب من كتبه كما مر بنا .

ومما جاء في المادة ( ١١٧ ) بيتان مجهولا القائل ، أولهما :  
إن العيون رمتك من باجآتها      وعليك من شَهْرِ اللباس لباس  
وجاء البيت في المصورة ( ٢٨ أ ) على النحو التالي :  
إن العيون رمتك من فَجَّآتها      وعليك من شَهْرِ اللباس لباس  
والبيت في « كتاب أدب الدنيا والدين » للماوردي ، ص ٣٢٥ ، وهو  
هناك :

إن العيون رمتك إذ فاجآتها      وعليك من شَهْرِ اللباس لباس  
وجاء في المادة ( ١١٨ ) قول لأبي زيد الأنصاري منه : « دنيائي من  
أربعة دراهم ... » وفي المصورة ( ٢٨ أ ) « مافي الدنيا أرفق من أربعة  
دراهم ... »

وجاء في المادة ( ١٢٥ ) قول للجاحظ في وصف الدفتر ومنه : « من  
لك بيستان يحمل في كم ، وروضة نقلت في حجر » . وهو تصحيف  
صوابه ما جاء في المصورة ( ٢٩ أ - ٢٩ ب ) : « وروضة تقلب في  
حجر » (34) .

[ (34) من كلمة الجاحظ الشهيرة في وصف الكتاب ( الحيوان ١ : ٢٩ - ٤٠ ) ، وقد  
خرج السامرائي قول الجاحظ في خاص الخاص والاعجاز والايجاز والتثيل والمحاضرة وأحسن  
كلم النبي وزهر الآداب - المصورة : ١٢٧ رقم ٢٢٧ / المجلة ] .

وجاء في المادة ( ١٢٩ ) قول لأبي الحسن المنجم في ثقل هجم عليه فكدر ما صفا من عيشه ، ومنه : « لامرحبا بقذى العين وسيء الخلق ... ومخطة الثوب » . وفي القول تصحيف وتحريف ، والصحيح في الصورة ( ٣٠ أ - ٣٠ ب ) : « لامرحبا بقذى العين وشجى الخلق ... ولطخة الثوب » .

وجاء في المادة ( ١٣٢ ) مايلي : « القاضي أبو محمد منصور ابن الأزدي كتب في قصته : أيد الله الشيخ ، وقدر لقاءه فرج ، ولكن ( ليس على الأعمى حرج ) لاسيا والمجلس والمجلس وطيء ، والمركب بطيء ، ووهج الصيف يثير الرهج » .  
ويذكر الدكتور الأسعد أن اسم القاضي في « الإعجاز والايجاز » أبو أحمد منصور ابن محمد ، وفيه « لقاء الشيخ فرج » ، وأن في الأصل : « ووهج الضيف يثير الوهج » . ويبدو من ذلك أن النص في المخطوطة التي اعتمدها الدكتور الأسعد فيه تحريف وتصحيف غير أن الدكتور الأسعد لم يتنبه على كل ماأخل بالنص . وهو صحيح تام في الصورة ( ٣٢ أ ) ويسير على النحو التالي : « القاضي أبو أحمد منصور بن محمد الأزدي كتب : بي - أيد الله الشيخ - رمد ، ولقاؤه فرج ، ولكن ليس على الأعمى حرج ، لاسيا والمجلس وطيء ، والمركب بطيء ، ووهج الصيف يثير الرهج ، ويذيب المهج » . والنص في « تمة اليتيمة » ، ج ٢ ص ٤٧

وجاء في المادة ( ١٣٤ ) : « أبو عبد الله الثغري من أظرف قوله : وصل كتابك بألفاظ وكيف عندها الحصواء ... » . ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش أن في الأصل : « البعري » غير أنه لا يذكر لِمَ فَضَّلَ « الثغري » على « البعري » . كما يذكر أن الصواب لعله « تلين عندها »

بدل « يكيف عندها » . والصحيح أن في النص تصحيفاً وتحريفاً ، وهو مبرأ من ذلك في المصورة ( ٣٢ أ - ٣٢ ب ) وفيها : « أبو عبد الله البغوي من أطرف قوله : « وصل كتابك بألفاظ يكثف عندها الهواء ... » . وقد ترجم الثعالبي للبغوي وأورد قوله هذا في كتابه « تمة اليتيمة » ج ٢ ص ٥٧

وجاء في المادة ( ١٤٠ ) : « ابن قريعة ، ذكره صاحب في ( كتاب له ) إلى ابن العميد ... » . ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش أن في النص تحريفاً في الأصل فهو هناك : « ذكره صاحب في الرؤيا محبة إلى ابن العميد » . وقد جاء النص في المصورة ( ٣٤ أ - ٣٤ ب ) : « ابن قريعة ، ذكره صاحب في الروزنامج<sup>(35)</sup> إلى ابن العميد ... » . ويورد الثعالبي بعض فصول كتاب « الروزنامجة » في « يتيمة الدهر » ج ٢ ص ٢٢٧ - ٢٣١ .

ومما جاء في المادة ( ١٤٤ ) : « أبو الحسن علي بن عبد العزيز القاضي كتب في صباه إلى بعض أصدقائه الرؤساء : هذا الفتى حضر المراد ... ولي في هذه الدولة آمال أستبطى أوقاتها ولا أخشى فواتها » . ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش أن في « الإعجاز والإيجاز » ص ١٢٠ : « هذا الغناء خصب المراد » . والصحيح ما جاء في المصورة ( ٣٥ أ ) : « هذا الفناء حضر المراد ... ولي في هذه الدولة آمال لست أستبطى أوقاتها إذ

[ (35) الصواب : الروزنامجة ، وهو كتاب للصاحب بن عباد ، بقيت منه نقول في كتب الأدب والتراجم مثل يتيمة الدهر ٢ : ٢٢٦ - ٢٣٠ ، ٣ : ١١٥ - ١١٦ ، والإعجاز والإيجاز : ٢٤١ ، وخاص الخاص : ٤٢ ، ومعجم الأدباء ٦ : ٢٦٨ - ٢٦٩ ، ٢٧٦ - ٢٨٠ ، ١٥ : ١١٢ - ١١٤ ، ١١٦ - ١١٧ ، وفيات الأعيان ٤ : ٢٨٣ ، وقد جمع الشيخ محمد حسن آل ياسين ما وقع عليه من هذه النقول ، وأصدرها بعنوان : الروزنامجة / المجلة ] .

لأخشى فواتها » . وفي « المتشابه » للثعالبي ص ٢٦ : « هذا الفناء خضر المراد » .

وجاء في المادة ( ١٤٥ ) قول القاضي أبي القاسم الداودي حين ذكر أمير المدينة : « غصن من شجرة رسول الله ﷺ له جد ، وسراك من أديمه قد » . والصحيح ما جاء في المصورة ( ٣٥ أ ) « غصن من شجرة رسول الله ﷺ جَدَّ ، وسراك من أديمه قَدْ » . والشراك : الطريقة من الكلاً الأخضر تكون منقطعة عن غيرها<sup>(36)</sup> .

وجاء في المادة ( ١٤٦ ) حكاية عن أبي محمد السرخسي . والحكاية في المصورة ( ٣٥ أ ) منسوبة إلى أبي محمد الشيرجي . وهي في « خاص الخاص » ص ٦١ منسوبة إلى أبي محمد السرجي . ووجدت ترجمة في « تمة اليتيمة » ج ٢ ص ٨٩ لمحمد بن أحمد الشيرجي ، والله أعلم .

وجاء في المادة ( ١٤٩ ) قول أبي نصر المقدسي : « الموت أربعة : الفراق والشماتة والعزل ثم الموت » . ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش أن القول في « خاص الخاص » ص ٥٥ بألفاظ مشابهة . ويبدو لي أن كلمة « الموت » الثانية قلقة في موضعها ، وأن السياق قد لا يحتملها . والقول في المصورة ( ٣٦ أ ) وفي « خاص الخاص » على النحو التالي : « الموت أربعة : الفراق ثم الشماتة ثم العزل ثم الخروج من الدنيا » . وجاء في المادة نفسها من دعاء أبي نصر « لبستُ النعمة ، وافترشتُ الأمن ، وتغذيتُ السرور ، وركبتُ السعادة » والصحيح ما جاء في المصورة ( ٣٦ أ ) : « لبستُ النعمة ، وافترشتُ الأمن ، وتعدّيتُ السرور ،

[ (36) لعل المراد بالشراك هنا : سَيْر النعل ، وإنما يقطع السير من الأديم وهو الجلد . والقَدْ : القطع المستأصل والشق طويلاً : قطع الجلد وشق الثوب ونحو ذلك . قددتُ السير وغيره أقده قدا . والقَدْ : سَيْر يُقَدُّ من جلد غير مدبوغ / المجلة ] .



وركبت السعادة « بتاء الخطاب المبنية على الفتح لا تاء المتكلم لأن الجملة في الدعاء .

وجاء في المادة ( ١٧٢ ) مايلى : « رأى بعض الفقراء امرأة حسنة الوجه مسفرة في الطريق فقراً ( وليضربن بخمرهن على جيوبهن ) فقالت : بابغيض تحشني بالقرآن ؟ تلك طوائف آخر غير مستحيات . وفي المادة تصحيف وتحريف كما أن آخرها مضطرب في موضعه لا يحتمله السياق . والمادة في المصورة ( ٣٩ أ - ٣٩ ب ) تسير على النحو التالي : « رأى بعض القراء امرأة حسنة الوجه مسفرة<sup>(37)</sup> في الطريق فأراد أن يُبازجها فقال ( وليضربن بخمرهن على جيوبهن ) . قالت : يا بغيض تحشني<sup>(38)</sup> بالقرآن . أما « تلك طوائف أخرى غير مستحيات » فتحريف والصحيح : « طرائف آخر غير مسميات » . وهو عنوان فصل جديد وليس جزءا من المادة السابقة . وبعد هذا العنوان تقرأ ثلاث طرائف متتالية من غير أن تذكر فيها أسماء أصحابها ، وهذا معنى قوله « غير مسميات » .

[ (37) ذكر اللغويون ( لسان العرب واسباس البلاغة - سفر ) أنه يقال : سفر الصبح وأسفر : أضاء وانكشف . وفي القرآن الكريم : ( والصبح اذا أسفر ) [ سورة المدثر ، الآية ٣٤ ] .

ويقال : سفر وجهه وأسفر : أشرق ، ووجهه مسفر : مشرق سروراً . وفي التنزيل العزيز : ( وجوه يومئذ مسفرة ) [ سورة عبس ، الآية ٣٧ ] .

وإذا ألقت المرأة ثيابها قيل : سفرت فهي سافر ( بغير هاء ) من نساء سوافر .

وسفرت المرأة وجهها : كشفت النقاب عن وجهها .

وسفرت المرأة ثيابها تسفره سفورا .

وسفرت قناعها عن وجهها / المجلة [

[ (38) لعل الصواب : تجمّشي ، بتقديم الميم على الشين . والتجميش :

المغازلة / المجلة ]



وجاء في المادة ( ١٧٤ ) : « وكتب آخر إلى أخرى : طال العهد واشتد الوجد ، فاستدركي رمقي بلسان تمغينه وتجعلينه بين دينارين وتغذينه لاستشفى به » . وفي النص تحريف وتصحيف يخلان به ويفسدانه . والصحيح ما جاء في المصورة ( ٣٩ ب ) : « بعلك » بدل « بلسان » و « وتنفذه » بدل « وتغذينه » .

وجاء في المادة ( ١٨٣ ) : « قال الباهلي » وفي المصورة ( ٤١ أ ) « قال الماهاني » . وقد ذكر الثعالبي « الماهاني » في كتابه « ثمار القلوب » ص ٢١١

وجاء في المادة ( ١٩٣ ) قول زرقان المتكلم ومنه : « قد اختلف الناس في السماع فاباحه قوم وحذره الآخرون ... » . والصحيح ما جاء في المصورة ( ٤٢ ب ) « وحظره » بدل « وحذره » . والقول في « خاص الخاص » ص ٦٣ منسوب لبعض فقراء المتكلمين .

وجاء في المادة ( ١٩٥ ) : « قال صاحب الكتاب : قال لي الأمير أبو المظفر ناصر الدين ... » . وهو في المصورة ( ٤٣ أ ) : الأمير أبو المظفر ناصر بن ناصر الدين . والصحيح أنه « أبو المظفر نصر بن ناصر الدين » . وكان حاكماً على نيسابور سنة ٣٨٩ هـ<sup>(٥٤)</sup> . وهو الذي ألف له الثعالبي بعض كتبه كما ذكرنا . وجاء في المادة نفسها في معرض حديث الأمير أبي المظفر عن المطرب : « ثم يحمل على الأذقان ، ويحده بتساوي النعم يوم وغد ، ويقع تحت قول الأول ... » . ويذكر الدكتور الأسعد أن في الأصل « ثم يصل » بدل « ثم يحمل » و « يقعد تحت قول الأولي » بدل « ويقع تحت قول الأول » . والصحيح ما جاء في المصورة ( ٤٣ أ -

(٥٤) انظر معجم الأنساب والأسرات الحاكمة / ٨٠ .

٤٣ ب ) « ثم يتصل على الأوقات الرغدة ، ويتساوى في النعيم يومه وغده ، ويقعد تحت قول علي بن الجهم .... » .

وجاء في المادة ( ٢٠٤ ) قول أبي الحارث جميز : « لو كان النبي كنزا ما ورد في القرآن موضع سجدة » . والصحيح ما جاء في المصورة ( ٤٥ أ ) : « لو كان الزماورد في القرآن لكان موضع سجدة » . والزمارود طعام من اللحم والبيض .

وجاء في المادة ( ٢٠٧ ) : « الحسن بن جميل عزله ابن مدبر عن مصر ، فأشير عليه بمدحه ، فقال : إنه لم يطعمني في عرس مصر ( ف ) يطعمني في طلاقها » . ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش أن في الأصل « عزل » بدل « عزله » . ولا أدري لم رفض كلمة « عزل » . وقد جاء النص في المصورة ( ٤٦ أ ) على النحو التالي : « الحسن الجميل المصري ، عَزَلَ ابن المنذر عن مصر فأشير عليه بمدحه فقال : إنه لم يطعمني في عرس مصر ، أيطعمني في طلاقها ؟ ! » . والثعالبي يذكر الاسم مرتين في كتابه « ثمار القلوب » ص ٤٤ ، ٦٨٨ . وهو هناك « الحسن الجمل »<sup>(39)</sup> .

[ (39) لعل الصواب : « الحسين الجمل المصري - عَزَلَ ابن المدبر عن مصر فأشير عليه بمدحه ... » .

والحسين الجمل الأكبر : هو أبو عبد الله الحسين بن عبد السلام المصري المعروف بالجمل الشاعر المشهور ، كان شاعراً مقلداً ، مدح الخلفاء والأمراء ، وتوفي سنة ٢٥٨ هـ أو سنة ٢٥٩ هـ ( انظر ترجمته وأخباره في معجم الأدباء ١٠ : ١٢١ - ١٢٣ ، والمغرب في حلى المغرب ( قسم مصر ) لابن سعيد : ٢٧٠ ، والنجوم الزاهرة ٣ : ٣٠ ، وزهر الآداب ٢ : ٢٠٣ ، وثمار القلوب : ٣٣ ، ٥٥٢ ) .

- وابن المدبر : هو أحمد بن محمد بن المدبر صاحب خراج مصر ، حبسه أحمد بن طولون حتى عمي ومات في حبسه ( انظر المغرب : ٧٧ ، ٧٨ ، ٧٩ ، ٨٤ ، ٨٥ هـ ، ١٢٣ - ١٢٥ ، ١٣٠ ، ٢٧٠ ، وزهر الآداب ٢ : ٢٠٣ ، وكتاب سيرة أحمد بن طولون للبلوي ، =

وجاء في المادة ( ٢٠٩ ) قول أبي عمر غلام ثعلب ومنه : « لم يكمل المرء حتى يقرأ صرف أبي عمرو ... » . والصحيح ما جاء في المصورة ( ٤٦ أ ) : « لا يكمل ظرف الظريف حتى يقرأ بحرف أبي عمرو ... » . والقول في « برد الأكباد في الأعداد » ص ١١٩ منسوب للمبرد .

ومما جاء في المادة ( ٢١٤ ) : « محمد بن أبي السيار وصف دعوة صديق له فقال : أتانا بأرغفة كالبدور متقطعة كالنجوم ، .... وتقل أهش من خضرة الشارب على المرد الملاح ، وحمل له من الفضة جسم ومن الذهب بشر ، وقلية أحض من صنيع الذل في بلد الغربية ، وأرزة ملبونة وفي السكر مدفونة ... وجاءنا غلام بشارب أحسن منه ذكره ، وألطف منه وجهه ، وأصفى منه وده وأرق منه لطفه ، وأذكى منه عرْفه ، وأعذب منه خلقه ، وأطيب منه قربه » . وفي هذا النص من التحريف والتصحيف ما يخل به ويفسده . وهو في المصورة : ( ٤٦ ب - ٤٧ أ ) « أبو محمد بن أبي الثياب وصف دعوة صديق له فقال : أتانا برغف كالبدور المنقطعة بالنجوم ... وبقل أهش من خضرة الشارب على المرد الملاح ، وحَمَلٍ له من الفضة جسم ومن الذهب قشر ، وقلية أحض من صفع الذل في بلد الغربية ، وأرزة مدقوقة في السكر مدفونة ... ثم جاءنا غلام بشارب أحسن من ذكره ، وألطف من روحه ، وأصفى من وده ،

= تح محمد كرد علي / دمشق ١٣٥٨ هـ ، ص : ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٥١ ، ٥٦ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ١١٨ ، ١٤٨ ، ١٤٩ ، ١٧٥ ، ١٧٦ ، ١٧٧ ، ١٧٨ ، ٣٥٠ هـ ١ ، والنجوم الزاهرة ٣ : ٤٣ وتهذيب تاريخ ابن عساكر ٢ : ٥٩ - ٦٢ ، ومختصر تاريخ دمشق لابن منظور ٣ : ٢٦٩ ، ودائرة المعارف الإسلامية ( ط ٢ ، باللغة الفرنسية ) مج ٣ : ٩٠٤ ، وخطط المقرئ ١ : ٣١٤ - ٣١٦ ، ٣١٩ / ذكر القطائع ودولة بني طولون ، والوافي بالوفيات ٨ : ٣٨ - ٤٠ ، وسير أعلام النبلاء ١٣ : ١٢٥ - ١٢٦ ) .

- وقد تولى أحمد بن طولون مصر ( ٢٥٥ - ٢٧٠ هـ ) ، انظر النجوم الزاهرة ٣ :

وأرق من لفظه ، وأذكى من عرفه ، وأعذب من خلقه ، وأطيب من قربه . . وبعض هذا القول في كتاب « خاص الخاص » ص ٥٦ - ٥٧ . وهو فيه منسوب لابي محمد بن أبي الثياب .

ومما جاء في المادة ( ٢٢١ ) وهي مخصصة لقولين لعبد الصمد بن المazel مايلي : « ووصف السحاب المدلج فقال : ليست السماء حباتها وتنفس الصعداء » . وفي النص تصحيف وتحريف والصحيح ما جاء في الصورة ( ٤٨ ب ) : « ووصف السحاب والريح فقال : لبست السماء جلبابها وتنفس الصعداء » .

ومما جاء في المادة ( ٢٢٧ ) قول البحتري : « الشكر يديم النعم » . ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش أن في القول تحريفاً في الأصل ففيه هناك : « نسيم النعم » بدل « يديم النعم » . ولا أدري لم عد الدكتور الأسعد هذا تحريفاً . وقد ورد القول في الصورة ( ٤٩ أ ) : « الشكر نسيم النعم » . وهو كذلك في « ثمار القلوب ص ٥٩٨ وفي « التمثيل والمحاضرة » ص ١٨٦ .

وجاء بين المادة ( ٢٣٠ ) والمادة ( ٢٣١ ) مايلي : « فصل في نهاية الظرف أختم به هذا الكتاب » . والصحيح ما جاء في الصورة ( ٤٩ ) : « فصل في نهاية الظرف عن الصاحب أختم به هذا الباب » . ورب معترض يقول : من القدماء من سمى الباب كتاباً . فأقول : هذا صحيح غير أن الثعالبي قسم كتابه إلى أبواب ومنهجه مطرد ؛ فلم يسم الباب كتاباً في أي منها . والمادة ( ٢٣١ ) مخصصة لقول للصاحب . وهي آخر مادة في الباب الحادي عشر .

ومما جاء في المادة ( ٢٤٩ ) : « العطوي في اختيار التقديم ... » .



والصحيح ما جاء في المصورة ( ٥٤ أ ) : « واظرف قوله ( العطوي ) في اختيار النديم ... » . ومعنى بيتي العطوي اللذين يردان بعد ذلك يؤيد أنها في اختيار النديم .

ومما جاء في المادة ( ٢٥٣ ) المخصصة لذكر بعض شعر ابن طباطبا مايلي : « وله أيضاً :

طال اشتياقي وأنت عندي      في سورة قد نعمت بالـ  
مللت لـأأطلت مكثي      وسمت غلمانك المـ  
فقال لي خادم شريف      أتيتـه الآن ؟ قلت : لا  
دعني فإني أنام أيضاً      لعننا نلتقي حـ  
وفي هذه الأبيات من التحريف والتصحيف ما يخل بها وبمضونها .  
والصحيح ما جاء في المصورة ( ٥٥ ب ) : « وكتب إلى صديق له زاره ،  
ف قيل إنه نائم ، فقال :

طال اشتياقي وأنت عني      في سـة قد نعمت بالـ  
مللت لـأأطلت مكثي      وسمت غلمانك المـ  
فقال لي خادم ظريف      أنـهـه الآن ؟ قلت : لا  
دعني فإني أنام أيضاً      لعننا نلتقي خـ

ومما جاء في المادة ( ٢٥٦ ) المخصصة لذكر بعض شعر ابن بسام :  
« وله في زائر خلع عليه » . والصحيح ما جاء في المصورة ( ٥٦ ب ) :  
« وله في وزير خلع عليه » . وجاء في « خاص الخاص » ص ١٣٧  
« وقوله في وزير خلع عليه » .

ومما جاء في المادة الأخيرة ورقها ( ٢٧٩ ) وهي مخصصة للشيخ  
العميد أبي سهل الحمدوي الذي ألف الثعالي الكتاب له ، مايلي :  
« أخرت ذكره على الرسم في تقديم القواد والجند في المواصل ... » . وجاء



في الصورة ( ٦٠ ب ) : « أخرت ذكره على الرسم في تقدّم القواد الملوك في المواكب ... » وهو الصحيح .



ذكرت بعض مواد الكتاب التي لم تبرأ من التحريف أو التصحيف أو من كليهما ، وغضضت الطرف عن البقية خشية الإطالة . والحق أن أكثر مواد الكتاب لم تنج من ذلك على الرغم من قول الدكتور الأسعد في المقدمة ( ص ١٢ ) : « قومتُ مناد النصوص وأبرأتها من التصحيف والتحريف ، وأثبتُ رواية النص المصحف أو المحرف في الحواشي ، ليقف القارئ على المخطوطة في صورتها الأصلية ، وأشرت إلى بعض التصحيف والتحريف في الحواشي صراحة ، وسكتُ عن الإشارة إلى بعضه الآخر لوضوحه . وكانت المراجع العمدة في تقويم بعض الأخبار والروايات » . وهذا القول يمس منهج التحقيق كما يمس مراجعه . والحق أن منهج الدكتور الأسعد في تحقيق الكتاب غير مطرد . فهو أحياناً يصحح المتن ويشير إلى التصحيف أو التحريف في الحاشية ، وأحياناً يترك المتن من غير تصحيح ويشير إلى ذلك في الهامش بقوله « كذا في الأصل » أو ماشابه ، ثم يذكر ما جاء في مرجع آخر من غير ترجيح ، وأحياناً يذكر المتن مصحفاً ويذكر الصحيح في الهامش ومرجعه في ذلك . وقد يغفل الدكتور الأسعد عما ينبغي له ألا يغفله فيأتي الخبر محالاً ، فما جاء في المادة ( ٤٩ ) مثلاً أن عبد الله بن طاهر نادمه المعتز فاستنشه هذين البيتين :

سقتني في ليل شبیه بشعرها      شبیهه خديها بغير رقيب  
فأمسيت في ليلين بالشعر والدجى      وصبحين من كأس ووجه حبيب  
ويشير الدكتور الأسعد في الهامش إلى أن البيتين في « العقد الفريد »

ج ٦ ص ٦٣ من غير أن يذكر أنها هناك منسوبان لابن المعتز . كما يشير إلى أنها في « خاص الخاص » ص ١٣٢ من غير أن يذكر أنها في الطبعة التي اعتمدها للكتاب المذكور منسوبان لعبد الله بن عبد الله بن طاهر . وهو تحريف صوابه « عبيد الله بن عبد الله بن طاهر » . ففي باب « فهرست الأعلام » من كتاب « خاص الخاص » يُذكر الاسم هكذا « عبد الله بن عبيد الله بن طاهر » وَيُحال على الصفحتين ٦٣ و ١٣٢ ، غير أننا نجد الاسم في ص ١٣٢ هكذا : « عبيد الله بن عبد الله بن طاهر » ، وهو الصحيح . ونجده في ص ٦٣ التي فيها البيتان المذكوران هكذا : « عبد الله بن عبد الله بن طاهر » ، وهو تحريف فلم يذكر أحد من القدماء ابناً لعبد الله بن طاهر بهذا الاسم . وهكذا فالبيتان في « العقد الفريد » وفي « خاص الخاص » ليسا لعبد الله بن طاهر ، وهما له ، في عمل الدكتور الأسعد وهذا من المحال ؛ لأن عبد الله بن طاهر توفي سنة ٢٣٠ هـ ، والمعتز ولد سنة ٢٣٢ هـ ، فكيف يلتقي المعتز وعبد الله بن طاهر ويتنادمان ؟!

أما عن مصادر التحقيق ومراجعته - وقد أثبتتها الدكتور الأسعد في بابة المراجع والمصادر ( ص ١٨٧ - ١٩٠ ) - فإن من يقرأها يعجب أشد العجب من إهمال كثير من الكتب التي لا بد من الرجوع إليها في تحقيق الكتاب . ومعروف أن الثعالبي كاتب مكثر وأن في بعض كتبه أطرافاً من علوم شتى فهي تعد من الكتب الموسوعية ولكن بصورة ضيقة . ولا عجب ، فإذا استثنينا محبّر ابن حبيب ، ومعارف ابن قتيبة وبعض كتب الجاحظ فإننا نقول إن العصر العباسي الثالث شهد بداية ظهور دوائر المعارف ففيه كتب الخوارزمي ، محمد بن أحمد بن يوسف ( ت ٣٨٧ هـ ) « مفاتيح العلوم » ، وفيه عاش الثعالبي كل سني حياته . وقد

استقر هذا الضرب من التأليف في العصر العباسي الرابع . وفوق ذلك ، كثيرا ما يتكرر الخبر الواحد في غير كتاب من كتب الثعالبي حتى إن الإمام أبا نصر أحمد بن عبد الرزاق المقدسي جمع كتابين للثعالبي في كتاب واحد وقال في المقدمة : « وبعدُ فهذا الكتاب كان في نسختين متناسبتين الجمع متناسختي الوضع سمي الشيخ أبو منصور الثعالبي ، رحمه الله تعالى ، أحدهما كتاب « الظرائف واللطائف » والآخر كتاب « اليواقيت في بعض المواقيت » وأفرد لكل منهما صدرًا أورد فيه لمن عمله باسمه ذكرا ، فجمعت بينهما في قرن ، وعطفت عنانيهما إلى سنن ، اختصاراً للطريق إلى فوائدهما وضماً لشمْل فرائدهما » . وإذا كان الأمر كذلك ، فإن تحقيق بعض كتب الثعالبي يقتضي ضرورة الاعتماد على كثير من كتبه الأخرى . ولم أجد للثعالبي في مصادر الدكتور الأسعد غير خمسة كتب هي : الإعجاز والإيجاز ، وثمار القلوب ، وخاص الخاص ، ولطائف المعارف ، وبتيمة الدهر مع أنه طُبِع للثعالبي نحو خمسة وعشرين كتاباً قبل سنة ١٩٨٠ وهي السنة التي ظهر فيها عمل الدكتور الأسعد ؛ ومن هذه الكتب : تمة اليتيمة ، وسحر البلاغة وسر البراعة ، ونثر النظم وحل العقد ، ومرآة المروءات ، والتمثيل والمحاضرة ، والمتشابه ، وبرد الأكباد في الأعداد ، والجواهر الحسان في تفسير القرآن<sup>(40)</sup> وغيرها . ولو أفاد الدكتور الأسعد من هذه الكتب أو من بعضها لأضاف مقابلات قومت كثيراً مما ترك غامضاً ، وصوّبت كثيراً مما جاء فاسداً ، وأضافت تعريفاً لكثير من الأسماء التي تركت على لبس وإبهام . ولولا خشية الإطالة لتناولت هذه

[ (40) يقول الأستاذ هلال ناجي ( الأنيس في غرر التجنيس : ٣٧٨ ) : « الجواهر

الحسان في تفسير القرآن ، هو للشيخ عبد الرحمن بن محمد بن مخلوف الجزائري الثعالبي . وقد طبع الكتاب في الجزائر سنة ١٣٢٧ هـ » / المجلة ] .

الكتب واحداً واحداً وبينت ما يمكن أن يضيفه كل واحد منها إلى التحقيق . غير أنني أكتفي بإيراد مثلين لها علاقة بكتاب « تمة اليتيمة » الذي لم يعتمد الدكتور الأسعد . فقد جاء في المادة ( ١٣٤ ) مايلي : « أبو عبد الله الثغري من أظرف قوله : وصل كتابك بألفاظ يكتف عندها الحصواء ... » . ويذكر الدكتور الأسعد في الهامش أن في الأصل : « البعري » بدل « الثغري » ، وعن « يكتف عندها الحصواء » يقول : « كذا في الأصل ولعلها تلين عندها » . ولم يترجم للقائل في الهامش . ولو اعتمد الدكتور الأسعد « تمة اليتيمة » الذي ظهر لأول مرة في جزأين بعناية عباس إقبال سنة ١٣٥٣ هـ ، لاستبدل بأبي عبد الله الثغري أبا عبد الله البغوي ، ولاستبدل بيكتف عندها الحصواء « يكتف عندها الهواء » وهو صحيح ، ولاستطاع أن يترجم للبغوي .

ومما جاء في المادة ( ٢٧٨ ) مايلي : « النظام الجزرجي : سألتك أيها الأستاذ حاجه ولا شططا أروم ولا لجاجة فقلت ببعضها وتركت بعضا ومن حق المقصر .... ويقول الدكتور الأسعد في الهامش « كذا في الأصل ، ولم أجد الاسم ولا الشعر في مرجع » . ولو اعتمد الدكتور الأسعد « تمة اليتيمة » لأزال شائبة التصحيف من الاسم فهو هناك « النظام الجزرجي » ، ولاستطاع أن يكمل الشطر الثاني من البيت الثاني فهو هناك : « ومن حق المقصر أن يواجه » .

ولم يقف الامر عند هذا الحد ، بل إن كثيراً من النصوص التي لم يستطع الدكتور الأسعد تخريجها مثبتة في بعض كتب الثعالبي التي رجع إليها ، فالمادة ذات الرقم ( ٦١ ) موجودة في خاص الخاص ص ٥٢ ، وفيه ص ٤٤ قول أبي الفضل الميكالي الوارد في المادة ( ١١٦ ) ، وفيه ص ٥٥



المادة ( ١٤٠ ) . والمادة ( ١٦٦ ) موجودة في « لطائف المعارف » ص ٤٦ وغير ذلك كثير .

وفوق ذلك ، كان ينبغي للدكتور الأسعد أن يعتمد كثيراً من الكتب التي لم يعتمدها ومنها مستظرف الإبشهي ، وزهر الآداب للحصري ، والمستجدات من فعلات الأجواد للتنوخي ، وأدب الدنيا والدين للماوردي ، ونشوار المحاضرة للتنوخي وغيرها من الكتب التي لها علاقة بموضوع الكتاب . بل إن الدكتور الأسعد لم يوف الكتب التي اعتمدها حقها من التنقيح فيها بحثاً عن مادة الكتاب المحقق ؛ فقول عمر بن الخطاب الذي جاء في المادة ( ٧ ) مثلاً ينسب إلى ابن عمر في الصورة ( ٧ أ ) وهو في « أخبار الحمقى » لابن الجوزي ص ١١ منسوب لابن عباس .

ويذكر الدكتور الأسعد في المقدمة ( ص ١٢ ) أنه صنف الأعلام التي وردت في النصوص في أقسام ثلاثة هي :  
أ - قسم مشهور معروف لم يترجم له أو يعرف به كالأنبياء المرسلين .  
ب - قسم مشهور معروف لا حاجة إلى التعريف به كالخلفاء وأعلام الأدب . فهؤلاء اكتفى من ذكرهم بذكر اسم المترجم له وتاريخ مولده ووفاته دون ذكر مراجعه لكثرتها وتنوعها .

ج - من لا يندرج تحت أحد القسمين السابقين من الأعلام قدم لكل منهم بترجمة مختصرة ، وذكر مراجع الترجمات . وتبقى أسماء قليلة لم يعرف بها أو يترجم لها لأنه - حسبما يقول - لم يقف عليها فيما بين يديه من المراجع .

ولا أدري ما المراجع التي كانت بين يدي الدكتور عمر الأسعد وهو



يحقق الكتاب ، غير أنني أعرف أن على المحقق أن يبذل أقصى ما يستطيع من جهد من أجل إخراج عمله تاماً أو قريباً من ذلك ، وإلا استحالت العملية إلى مجرد نسخ . ويبدو لمن يقرأ الكتاب أن الدكتور الأسعد أهل الترجمة لكثير ممن كان ينبغي أن يترجم لهم ، وهؤلاء ممن يندرجون في القسم الثالث ومنهم مثلاً العميد أبو سهل الحمدوي الذي ألف الكتاب له . فالثعالبي يذكره ويشيد بفضله من غير أن يسعف في التعرف على بعض جوانب حياته المهمة . وقد أفرد له الثعالبي بعض الحديث في كتابه « تمة اليتيمة » الذي لم يعتمد الدكتور الأسعد ؛ غير أنه اعتمد كتاب « الكامل في التاريخ » لابن الأثير ، وقد كشف الكتاب المذكور عن بعض جوانب حياة الحمدوي ..

أرجو أن يكون في كل ما قدمت ما يدعو إلى إعادة النظر في هذا الكتاب . ويحضرنى قول المحقق الكبير العلامة محمود محمد شاكر حين أصدر كتاب « طبقات فحول الشعراء » لابن سلام الجعفي في طبعته الثانية سنة ١٩٧٤ ( ص ٧٠ م ) : « فأنا لأحل لأحد من أهل العلم ، أن يعتمد بعد اليوم على الطبعة الأولى مخافة أن يقع بي في زلل لأرضاه له ، وأضرع إلى كل من نقل عن هذه الطبعة شيئاً في كتاب ، أن يراجعه على هذه الطبعة الجديدة من الطبقات ، لينفي عن نفسه وعمله العيب الذي احتملت أنا وزره » . ولا يفيض هذا القول وأمثاله إلا عن تواضع جم . والله الموفق .

## المصادر والمراجع

- ١ - أخبار الأذكياء ، لأبي الفرج بن الجوزي ، تحقيق محمد مرسي الخولي ، مصر ١٩٧٠ .
- ٢ - أخبار الحمقى والمغفلين ، لابن الجوزي ، تحقيق عثمان خليل ، طبع القاهرة ١٩٤٨ .
- ٣ - أدب الدنيا والدين ، لعلي بن محمد الماوردي ، الطبعة السادسة عشرة ، بيروت ١٩٧٩ .
- ٤ - الإعجاز والإيجاز ، لأبي منصور الثعالبي ، شرحه اسكندر آصاف ، مصر ١٨٩٧ .
- ٥ - برد الأكباد في الأعداد ، لأبي منصور الثعالبي ، استانبول ١٣٠١ هـ .
- ٦ - تمة اليتيمة ، لأبي منصور الثعالبي ، تحقيق عباس إقبال ، مطبعة فردين بطهران ١٣٥٣ هـ .
- ٧ - تذكرة الشعراء ، لدولتشاه سمرقندي ، تحقيق محمد عباسي ، طبع طهران .
- ٨ - التثيل والمحاضرة ، لأبي منصور الثعالبي ، تحقيق عبد الفتاح محمد الحلو ، دار إحياء الكتب العربية بالقاهرة ١٩٦١ .
- ٩ - ثمار القلوب في المضاف والمنسوب ، لأبي منصور الثعالبي ، تحقيق محمد أبو الفضل ابراهيم ، مطبعة المدني ١٩٦٥ .
- ١٠ - خاص الخاص ، لأبي منصور الثعالبي ، نشر دار مكتبة الحياة ١٩٦٦ .
- ١١ - دمية القصر وعصرة أهل العصر ، لعلي بن الحسن الباخري ، تحقيق محمد التونجي ، ١٩٧١ .
- ١٢ - الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة ، لعلي بن بسام الشنتريني ، تحقيق إحسان عباس ، دار الثقافة للطباعة والنشر ، بيروت ١٩٧٩ .
- ١٣ - زهر الآداب وثمر الألباب ، لابراهيم بن علي الحصري ، تحقيق محمد البجاوي ، الطبعة الثانية ، دار إحياء الكتب العربية ١٩٧٠ .
- ١٤ - سحر البلاغة وسر البراعة ، لأبي منصور الثعالبي ، تحقيق عبد السلام الحوفي ، دار الكتب العربية ببيروت ١٩٨٤ .
- ١٥ - سر الأدب في مجاري كلام العرب ، لأبي منصور الثعالبي ، مصور عن مخطوطة ، نُسخَت سنة ١٢٧٢ هـ .
- ١٦ - شذرات الذهب في أخبار من ذهب ، لابن العماد الحنبلي ، مطابع دار السراج ببيروت .
- ١٧ - صورة الأرض ، لابن حوقل ، الطبعة الثانية ، مطبعة بريل ، ليدن ١٩٦٧ .
- ١٨ - عصر الدول والإمارات ، لشوقي ضيف ، طبع دار المعارف ١٩٨٠ .
- ١٩ - العقد الفريد ، لابن عبد ربه ، تحقيق أحمد أمين وأحمد الزين وإبراهيم الايباري ، نشر دار الكتاب العربي ببيروت ١٩٨٢ .

- ٢٠ - فقه اللغة وسر العربية ، لأبي منصور الثعالي ، تحقيق مصطفى السقا و ابراهيم الأياري وعبد الحفيظ شلبي ، ١٩٧٢ .
- ٢١ - الكامل في التاريخ ، لابن الأثير ، دار صادر بيروت ١٩٧٩ .
- ٢٢ - الكناية والتعريض ، لأبي منصور الثعالي ، تصحيح السيد محمد بدر الدين النعساني ، مطبعة السعادة بمصر ١٩٠٨ .
- ٢٣ - لطائف الظرفاء من طبقات الفضلاء ، لأبي منصور الثعالي ، صورة طبق الأصل عن مخطوطة بليدن ، نشر قاسم السامرائي ، ليدن ١٩٧٨ . وصدر هذا الكتاب سنة ١٩٨٠ عن دار المسيرة ببيروت بعنوان « لطائف اللطف » تحقيق عمر الأسعد .
- ٢٤ - لطائف المعارف ، لأبي منصور الثعالي ، تحقيق ابراهيم الأياري وحسن كامل الصيرفي ، دار إحياء الكتب العربية ١٩٦٠ .
- وصدر هذا الكتاب مترجماً إلى الانكليزية عن مطبعة جامعة أدنبره سنة ١٩٦٨ ، ترجمه وقدم له كلفورد إدموند بوزورث .
- ٢٥ - اللطائف والظرائف ، لأبي منصور الثعالي ، طبع القاهرة ١٩٠٦ .
- ٢٦ - المتشابه ، لأبي منصور الثعالي ، تحقيق ابراهيم السامرائي ، مستلة من مجلة الآداب ، العدد العاشر ، ١٩٦٧ .
- ٢٧ - المختصر في أخبار البشر ، لعبد الدين اسماعيل أبي الفداء ، المطبعة الحسينية المصرية ، ١٣٢٥ هـ .
- ٢٨ - مرآة المروءات ، لأبي منصور الثعالي ، القاهرة ١٨٦٨ .
- ٢٩ - معاهد التنصيص على شواهد التلخيص ، لعبد الرحيم العباسي ، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد ، المكتبة التجارية الكبرى بمصر ١٩٤٧ .
- ٣٠ - المنتخب من كنايات الأدباء وإشارات البلغاء ، لاحمد بن محمد الجرجاني ، تصحيح السيد محمد بدر الدين النعساني ، مطبعة السعادة بمصر ١٩٠٨ .
- ٣١ - نثر النظم وحل العقد ، لأبي منصور الثعالي ، دار الرائد العربي ببيروت ١٩٨٣ .

Barthold , W . , Turkestan down to the Mongol invasion , London , 1928

Bosworth , C . A . , The Ghaznavids , 2nd edition , Beirut , 1973 .

Bosworth , C . A . The Titulature of Early Ghaznavids , in ORIENS , Vol . XV , 1962 .

De Bruijn , J . T . Iran , in The Encyclopaedia of Islam , 2nd edition .

Samarrai, Q . , Some Biographical Notes on al - Tha' alibi , in Bibliotheca Orientalis , Vol . XXXII , 1975 .

## تعقيب

نشر الدكتور عمر الأسعد كتاب « لطائف اللطف » للثعالبي ( بيروت - ١٩٨٠ م ) ، معتمداً مخطوطة واحدة ، كثيرة التصحيف والتحريف ، وجدها في مكتبة جامعة برنستون . ويعلل الدكتور الأسعد سبب اقتصاره على هذه المخطوطة ، مع ما يعتورها من شوائب النقص والعيوب ، أنه لم يستطع العثور على مخطوطة ثانية فيما اطلع عليه ( لطائف اللطف : ٥ ، ٩ ، ١٠ ) .

وبذل الدكتور الأسعد جهوداً كبيرة مضية لتقويم النص ، وتخليصه مما شابه من التصحيف والتحريف والغلط والسقط ، فوَقَّحَ حيناً وجانبه التوفيق أحياناً ، ونرى الدكتور الأسعد لم يسلك الجَدَدَ في عمله فعثر عثراتٍ لا تُقال .

لقد أوضح العلماء المعنيون بتحقيق المخطوطات الطرق المأمونة في النشر ، ورسوموا القواعد ، ودلّوا على مختلف الأساليب التي يحسن بالمحقق أن يصطنعها ، وهو يواجه المشكلات التي تعترضه في أثناء عمله . واننا لنلمس في الكتب التي خلفها لنا العلماء في هذا الباب مدى العناية والاهتمام التي أحاطوا بها الكتاب المحقق ، والباحث المحقق ، فقد فصلوا القول في كل الجوانب التي يجب على الباحث أن يوفّر لها لعمله ، ثم ضربوا الأمثلة ، وعرضوا النماذج ، وتحدثوا عن الدقائق ليكون الأستاذ المحقق على بينة من أمره ، يحسن معالجة مانصب نفسه له أحسن المعالجة وأوفاهها .

وأول ما ذكره أن يتقصى المحقق البحث عن مخطوطات الكتاب في مختلف خزائن دور الكتب ، ثم يميز الأصل منها الذي قُرئ وعرض عن تلك التي نسخها كاتب جاهل لا يتقن صناعة الوراقة ، ولا يتقيد بأصولها وآدابها . وحذّروا المحقق أن يقتصر على مخطوطة واحدة مأمكّن ذلك لما



قد يتعرض له من المخاطر ، فكيف تكون الحال اذا كانت المخطوطة الوحيدة المعتمدة كثيرة التصحيف والتحريف ؟

لقد أتعب الأستاذ المحقق نفسه ، وبحث فأطال البحث ، ولكنه لم يجن الخيار دائماً ، بل لعله جنى المرّ مراراً كثيرة . ولو بذل الأستاذ جزءاً من هذا العناء المضي في التفتيش والتنقيب ، يتتبع مخطوطات الكتاب في الفهارس والمكتبات لوفر على نفسه جهداً ووقتاً ، وحصل على مخطوطات أصيلة نفيسة ، تعينه في عمله ، وتأخذ بيده ليجني أحسن الثمار في تحقيقه ، ويبلغ به مستوى أرفع ، وأدنى الى الكمال .

أما الأستاذ الناقد الدكتور خليل أبو رحمة فقد وجد ضالته في المخطوطة الثينة المتقنة التي أخرجها الأستاذ قاسم السامرائي مصورة ( ليدن - ١٩٧٨ م ) ، بعد أن زيّن حواشيها بتعليقات تصلح مافرط فيها من غلطات على قلتها ، وتوضح ماغماً من كلمات لم تستب قراءتها ، ثم أكمل عمله بتخريج واسع لنصوص الثعالبي أدرجه في ختام الكتاب ( ص ١٢١ - ١٣٣ ) .

لقد اطمأن الدكتور أبو رحمة للمخطوطة ، وقبّل ماجاء فيها ، ونقل تصحيحاته عنها ، فأصاب في نقدهاته كثيراً ، ولكنه لم ينج من الغلط ، كما مرّ في بعض التعليقات المذكورة آنفاً ؛ لأن المخطوطة ، على صحتها وسلامتها وجودتها ، لم تخل من بعض الغلط والسقط ، فكان على الأستاذ الناقد أن يتيقظ لذلك ويصححه ، فيضيف لبنة جديدة الى البناء الشامخ الذي رفعه الأستاذ السامرائي سامقاً بتعليقاته وتخريجاته ، ويتقدم خطوة الى الامام .



# مجلة المجمع العلمي الهندي

نزار اباطلة

حمل البريد منذ أيام إلى مجمع اللغة العربية بدمشق أعداد المجلدين الثامن والتاسع من مجلة المجمع العلمي الهندي ( لعامي ١٩٨٣ ، ١٩٨٤ م ) وقد انتثر في صفحاتها موضوعات شتى تدل على الاهتمام العظيم الذي يبديه القائمون على المجلة في علي كره نحو اللغة العربية ، كما تشير إلى الثغرة الهامة التي يقوم بسدها أهل الاختصاص في المشرق القصي من القارة الهندية .

المجلد الثامن

بدأ المجلد الثامن بمقالة مستفيضة عن « فن علي محمود طه » ( ص ١ - ٥٢ ) كتبها الأستاذ الدكتور السيد أحمد ، فتحدث أولاً عن التجديد الشعري عند علي محمود طه وما يثيره شعره من احساسات في النفس من خلال بخور الألفاظ كما يقول نقلاً عن الدكتور شوقي ضيف ، هذه الألفاظ هي التي تميّزه بين الشعراء لأنه عرف كيف يضجّ بأصواته ويجمعها ويراكمها في الشعر .

ثم عرّج على ذكر موضوعين رأى أنها أساسيان عنده وهما المرأة والطبيعة ، ووقف قليلاً عند ظاهرة في فنه وهي أن الصور الجميلة لا تنبئ عن معنى وراءها وهو يوردها بلا رابط بل يحمل كل بيت أحياناً صورة قائمة بذاتها .

وفي الحديث عن عواطف علي محمود طه قال الأستاذ الدكتور إنه يغلب عليه في الطور الأول من حياته الحزن والميل إلى الاستبطان والارتداد إلى النفس ، وإن كانت لديه ألفاظ مرحة مما يجعل حزنه فاتراً ضحلاً . ثم تولدت لديه فيما بعد الألفاظ المرحة والصور اللفظية حتى في قصائده الحزينة مثل « مصرع الربان » .

وعند الكلام على الشكل الفني قال : إنه لم يكن لدى الشاعر طه في قصائده وحدة فنية بالمعنى الحديث وإنما يحمل كل جزء من قصيدته فكرة واحدة ، تقع عنده على تنسيق للمقطوعات ولكنه ليس بالتنسيق المبني على التسلسل للفكرة الواحدة .

وقد ازدان المقال بنماذج كثيرة من شعره تؤيد الأفكار التي تطالع القارئ وتثبت الرأي ، كما طالعنا في ثناياه مقارنات شتى بينه وبين معاصريه من شعراء مصر .

وتناول الدكتور محمد راشد الندوي في المقالة التي تليها « تطور فكرة القومية العربية في الشعر المصري الحديث » ( ص ٥٣ - ٨٧ ) أبعاد الفكرة القومية في مصر والمراحل التي مرت بها بدءاً من الاحتلال الانكليزي وثورة أحمد عرابي ، وقد تحدث فيها عن العلاقة بين المصريين والأتراك فسور من خلالها مشاعر المصريين وتعلقهم بفكرة القومية ، وما عانوه من مصاعب في نضالهم من أجل تحقيقها . وأشار في أثناء الحديث إلى تطور الفكرة القومية في البلاد العربية ونضال أبنائها وإلى الروح القومية التي تربط المصريين بالعرب وغو فكرة الوحدة العربية .

وقدم الدكتور يوسف بكار فصلاً مترجماً من كتاب « وقفة مع الخيام » للأديب الإيراني الأستاذ علي دشتي ، ( ص ٨٨ - ١٠٠ ) تناول

فيه المؤلف قصة الرباعيات ومايلفها من ملابسات ، ففاجأنا بقوله :  
« الخيام الفيلسوف والرياضي حقيقة واقعة ، والاهتداء إليه عن طريق  
رسائله العلمية والفلسفية سهل ميسور ، أما الخيام الشاعر فما زال مجهولاً  
وذا معالم وسماوات مشوشة لأنّ رباعياته التي لا يعرف أنها له بل من المؤكد  
أنها ليست له هي السبيل الوحيدة إلى استجلاء هذه المعالم والسماوات » .

ناقش الكاتب هذه الفكرة مستدلاً بمخطوطات الرباعيات التي  
تحتوي على عدد أقل مما هو موجود في المطبوع ، وقال إن طريقة التعبير  
تفتقر إلى الانسجام في التجانس اللفظي والتأثر الفكري بحيث يصعب  
أن تنسب إلى شخص واحد مما يدل على أنها زيد عليها في عصور  
متأخرة .

ودعا المؤلف في ختام مقاله إلى دراسة شعر الشاعر والاستعانة  
بأقواله لمعرفة سماته ، وإن نستجلي شخصيته من أعماله الثابتة له ، وإن  
نتخذ من رباعياته الواردة في المصادر الموثوقة نقطة البدء في البحث .  
وفي مقالة « القول في الاستعاذة » أورد الأستاذ عرفان عبد الباقي  
الأشقر أقوال اللغويين والنحويين والمفسرين بحيث لم يترك بعده زيادة  
في هذا الباب لمستزيد .

وتحدث الدكتور السيد محمد اجتباء الندوي في دراسة نقدية عن  
« آثار الأمير صديق حسن خان ومؤلفاته » ( ص ١١٧ - ٢١٤ ) فبدأ  
بترجمة لطيفة لصاحب الآثار ثم سرد أسماء مؤلفاته معروفاً بها والتي بلغ  
عددتها اثنين وعشرين ومائتي كتاب ، وقال : لو أضيفت إليها بعض  
الرسائل الملحقه مع الكتب الأخرى لبلغ العدد ثلاثمائة كتاب ، تضم نحواً  
من ستة وخمسين كتاباً باللغة العربية والبقية الباقية بالفارسية والأردية  
( ص ١١٧ ) .

ثم عدّد الموضوعات التي كتب عنها المترجم له فذكر أنها مختلفة تبدأ بعلوم القرآن الكريم والحديث الشريف والعقائد واللغة والطبقات وتنتهي بالأخلاق والمناقب والآداب وغير ذلك ، وقال : إنّ منها ما ألفه هو ومنها ما ترجمه أو لخصه .

وقد دفعه هذا العدد الضخم من المؤلفات أن يسائل نفسه قائلاً : أهذه كلها من تأليف صاحبها ؟ فناقش السؤال من جهات مختلفة معتمداً على سيرة صاحبها من حيث اهتمامه بالوقت وحرصه عليه وانكبابه على العلم وحبّه للتأليف ، فقطع أنها له . وختم المقال بالتعريف بالمؤلفات وذكر ميزاتها بشيء من التفصيل .

ونشر الدكتور مختار الدين أحمد وثيقة تاريخية لشاهد عيان يصف دخول المغول والتتار إلى مدينة بغداد سنة ٦٥٦ هـ .

وعن « عبقرية ابن سينا » كتب الدكتور سلمان قطاية فبدأ بترجمته وسيرة حياته ، ثم أرجع تلك العبقرية إلى أربعة مجالات وهي : السياسة والطب والفلسفة والشعر . وقد توقف عند كل مجال ففصل فيه القول وذكر فيه آراءه ونظرياته وكلامه ؛ واستشهد بنماذج من شعره . وذكر أن مؤلفاته كانت كثيرة جداً من بين كتاب ورسالة بلغت الطبية منها ثلاثين وأربعمئة كتاب . وختم الترجمة بذكر ألقاب ابن سينا المختلفة وتنازع الأمم عليه .

وفي هذا المجلد نص « كتاب القوافي » لنشوان بن سعيد الحميري المتوفى سنة ٥٧٣ هـ بتحقيق الأستاذ محمد عزيز شمس الذي قدّم للكتاب بمقدمة مفصلة ذكر فيها العلماء العرب المسلمين الذين عنوا بالقوافي والتأليف فيها ، ثم تحدث عن النسخة المخطوطة التي اعتمد عليها ومنهجها في تحقيقها .



أما قسم التعريف والنقد فقد ضم بحوثاً مختلفة ، على رأسها مقالة للأستاذ الدكتور ابراهيم السامرائي عرّف فيها بالجزء الأول من تاريخ بغداد لابن النجار البغدادي المتوفى سنة ٦٤٣ ، فأثنى على جهد المصححين بادئ ذي بدء ثم أشار إلى جملة آراء وتعليقات لغوية وتصحيحات مختلفة أربت على ستين وقفة .

وللأستاذ امتياز علي عرشي مقالة عن كتاب « اليواقيت في المواقيت » لنجم الدين أبي حفص عمر بن محمد النسفي المتوفى سنة ٥٣٧ هـ ، عرف فيها بالنسفي ، ووصف مخطوطة الكتاب الفريدة في مكتبة رضا ( رامبور - الهند ) ، ثم تحدث عن أشعار عربية وفارسية وردت فيها تتعلق بالأزمنة والفصول ، وقال بعدئذ : إنّ مؤلف الكتاب ذكر بعض حوادث تاريخية ، وكان من مصادرها كتاب الواقدي .

وقدّم الدكتور عبد العليم بمقدمة لطيفة لرسالة « تذكرة المذاهب » المنسوبة الى ابن سراج الذي لا يعرف بالضبط من هو ، لأنّ هذه كنية لتسعة علماء وقعت وفياتهم بين ٣٠٨ - ٧٧١ هـ ، وقد رجّح أنّ مصنف الرسالة هو محمود بن أحمد بن مسعود الحنفي القونوي الدمشقي المعروف بابن السراج المتوفى سنة ٧٧١ هـ ، ثم أورد نصّ الرسالة محققاً .

تشتمل الرسالة على سبعة أبواب تحدث فيها المصنف عن العقائد والفرق حديثاً موجزاً هو إلى التعداد أقرب .

وفي هذا الجزء مقالات عدة منها مقال للأستاذ مروان العطية عن ابن نباتة السعدي من شعراء القرن الرابع الهجري تحدث فيه عن حياته ومنهجه في الشعر .



وكذلك نصّ لقصيدة دالية لأمية بن أبي الصلت حققها وقدم لها بمقدمة الأستاذ محمد عزيز شمس ذكر فيها مكانة أمية شاعراً ، وتحدث عن ديوان شعره ومن قام بجمع الديوان ورأيه في ذاك الجمع وقال إنه نقل القصيدة عن مخطوط في دار الكتب الظاهرية ، وردت فيه القصيدة كاملة ، وهو أمر لم يسبق إليه من جمع شعر أمية .

#### المجلد التاسع

افتتح المجلد التاسع الأستاذ الدكتور مختار الدين أحمد بمقالة لطيفة عن « جمال الدين محمود بن علي السودوني الاستادار الظاهري » وهو من أعلام القرن الثامن الهجري في مصر وصاحب المدرسة المحمودية المشهورة ، فحكى عن أحوال حياته الأولى واتصاله بالأمير سودون باق السيفي الترباي الذي نسب إليه كما هو مظنون كما نسب كذلك إلى الملك الظاهر سيف الدين أبي سعيد برقوق الجركسي العثماني .

تحدث في المقال عن وظائفه من وظيفة استادار ( وظيفة المشرف على قصر السلطان ومطبخه وموظفي القصر مع توفير الحاجات اللازمة ) إلى وظيفة مشير الدولة ، وكيف تقلبت أحواله منذ شهرته وبلوغه المنزلة العظيمة وجمعه الثروة الواسعة حتى غضب السلطان عليه وحبسه ثم موته في السجن .

وبيّن الأستاذ الدكتور أنّ لمحمود الاستادار أهمية سياسية باعتباره صاحب السلاطين ، وأهمية ثقافية لأنه أنشأ المدرسة المحمودية وجمع فيها مكتبة عظيمة بلغ عدد كتبها أربعة آلاف كتاب وكان معظمها مكتوباً بأيدي أعلام العلماء والمؤلفين ، وذكر أن المكتبة تضم كذلك كتب القاضي برهان الدين بن جماعة التي اشتراها المترجم له بعد وفاة صاحبها

من ورثته ، وتكلم عن تولى أمانة هذه المكتبة ، وأشرف عليها وما فيها من كتب نادرة قيمة .

وفي مقال تال كتب الأستاذ الدكتور السيد أحمد عن « فلسفة علي محمود طه » فبدأ بالكلام عن الطبيعة في شعره ، وشقق الحديث عنها مشفوعاً بالشواهد ، ثم ثنى بالحب عنده وكيف تطور ، ووصفه بأنه يصدر عن عاطفة غير متركزة في حب امرأة واحدة .

وانتقل بعدئذ إلى الشعر السياسي عنده وشعر الأحداث فرأى أنه متأثر في ذاك المجال بشعر شوقي ، وأنه يفعل دوماً لقضايا بلاده المهمة كقضية فلسطين التي تستنهض من أجلها الهمم بحماسة وطنية صادقة تعبر عن آراء شعبه ، وكسألة السودان ، والفكرة القومية التي تجمع الأمة العربية بالروابط المختلفة .

وكتب الأستاذ أبو محفوظ الكريم معصومي مقالة بعنوان « مع خسرو في حدائق شعره » ، تحدث فيها عن الشاعر يمين الدين بن سيف الدين الشهير بلقبه الشعري خسرو الدهلوي المتوفى سنة ٧٢٥ هـ ، وقد قسم الأستاذ معصومي شعره الذي ترجمه إلى العربية قسمين :

أ - قسم أفراد من شعر خسرو انتخبها كيفما اتفق وعربها في بيت واحد أو بيتين وربما ثلاثة .

ب - وقسم آخر من مقطعاته القصيرة أو المتوسطة .

وساق أمثلة كثيرة مختلفة منها قوله :

يا وجهك الموموق تغـ	بطـه روائع آزا
مهما وصفتك جئتني	ما فوق وصفي باهرا
لن تلحظ الأبصار وجـ	ها فوق وجهك زاهرا

شمساً ولا قرأ ولا حوراً تيس على الثرى  
 قد جبت آفاقاً وأحـ بيتُ الحسان سواحرا  
 فأتين دونك كهنّ (م) وجئت فـذاً نـادراً

وفي مقالة عن كتاب « العقد المذهب على طبقات حملة المذهب »  
 ( ص ٩١ - ١٣٥ ) لعمر بن علي المعروف بابن الملتن كتب الدكتور عبد  
 الرشيد يقدم له ، فبدأ بترجمة لمؤلفه موسعة ، تحدث فيها عن نشأته  
 وحياته وأعقابه ونقل نقد المعاصرين في معرفته بالحديث ، وتكلم على  
 شيوخه الكثيرين الذين نيّفوا على أربعين شيخاً ، وذكر تلامذته  
 ومؤلفاته العديدة ، فعّد منها سبعة وثمانين كتاباً في الفقه والنحو واللغة  
 والتاريخ والتراجم والسير وغيرها .

أما كتاب العقد المذهب فهو في تراجم الفقهاء الشافعية بدءاً من  
 زمن الامام الشافعي إلى سنة سبعين وسبعمئة ، وقد قسم الكتاب إلى  
 ثلاث طبقات وذيل . ذكر في الطبقة الأولى المشهورين البارزين  
 والمعاصرين لهم ثم رتب هذه الطبقة في أربع وثلاثين طبقة على حروف  
 الهجاء وهي تشتمل على ستمئة واثنين وستين فقيهاً .

ورتب الطبقة الثانية على ست وثلاثين طبقة منسقة كذلك على حروف  
 الهجاء وتشتمل على ما يربو على سبعمئة ترجمة .

أما الطبقة الثالثة فترجم فيها لمعاصريه وتحتوي نحواً من مائة ترجمة  
 ورتب الذيل أخيراً وفق حروف الهجاء إلا أنه قدّم الحمددين .

ذكر الدكتور عبد الرشيد أن مصادر الكتاب الكثيرة التي جاوزت  
 الأربعين أفادت المؤلف فائدة كبيرة . وقد عرض لمزايا الكتاب وما  
 ينتقد عليه ، فرأى أن من بعض مزاياه اشتماله على مختلف العلماء من

أطباء وأدباء ومحدثين ومفسرين ولغويين ومؤرخين ومتصوفين ومتكلمين وغيرهم ، وأنه اهتم بأقوال الفقهاء النادرة فصار الكتاب مجموعة قيمة لأفكارهم ، ثم ذكر أنه يؤخذ على الكتاب جملة أمور منها أنه قسم الطبقة الواحدة إلى طبقات بحسب المراتب دون الوفيات ، فخالف ما هو معروف عند المؤلفين والمصنفين في الترتيب ، ومنها أنه اختار الإيجاز في ذكر الأنساب حتى أوقع القارئ في الإبهام والغموض .

وقدّم الأستاذ امتياز علي عرشي لنصٍ يحتوي على قطعتين من « كتاب الأخبار » للجاحظ ، فذكر نبذة عن حياة الجاحظ المشهورة وعرف بمؤلفاته وأورد مسرداً بالكتب التي ترجمت له من قبل ومن بعد حتى العصر الحديث ثم أورد نصّ القطعتين محققاً .

وكان مما قال : إن الكتاب لم يزل إلى الآن طيّ النسيان مع أن المحققين والباحثين قد اتفقوا على أن كتاب الأخبار للجاحظ ، وذكر أنه عثر على هاتين القطعتين من كتاب الأخبار في نسخة مخطوطة لكتاب تفسير الحور العين للقاضي نشوان الحميري المتوفى سنة ٥٧٣ هـ .

القطعة الأولى هي مقدمة لكتاب الأخبار بحث فيها الجاحظ طبائع أمر وفلسفتها ، كما بحث تطور حياتها العلمية والأدبية والثقافية والدينية والقطعة الثانية ناقش فيها الجاحظ موضوعات الحديث الشريف مناقشة علمية دقيقة ، ووصل فيها إلى نتائج هامة منها أن الأحاديث التي تناقض العقل والعلم لا تكون صحيحة بل هي كلها منحولة وموضوعة .

وحقق الأستاذ أبو محفوظ الكريم معصومي رسالة « مسألة صفات الذاكرين والمتفكرين » للشيخ أبي عبد الرحمن السلمي . فأورد في البدء ترجمة للسلمي من متصوفة القرن الخامس الهجري ، وذكر أن له من



المؤلفات ما يزيد على مائة كتاب ورسالة تعد في عيون المصادر لعلم الحقائق ، وتفيد في الوقوف على آراء الصوفية ومعتقداتها ، ثم أورد نصّ الرسالة متضمنة صور السماع مما يثبت نسبتها للمؤلف .

وتحدث الأستاذ الدكتور مختار الدين أحمد عن « ترجمة أسامة بن منقذ في تاريخ الإسلام للذهبي » فبدأ بمقدمة تناول فيها ابن منقذ الشاعر الأديب الفارس في زمانه والمعدود من شخصيات القرن السادس الهجري المشهورة وعدد كتبه وتحدث عن ديوان شعره .

وقال إنه في خلال زيارته لمكتبة رضا رام پور وجد نسخة مخطوطة من كتاب تاريخ الإسلام للذهبي يشتمل على ترجمة أسامة وجزء من أشعاره ثم أورد نصّ الترجمة في المجلة وفيه أشعار لطيفة طريفة .

وترجم الأستاذ مروان عطية لأبي عبد الله الحاكم النيسابوري من حفاظ الحديث والمصنفين فيه في القرن الرابع الهجري صاحب التصانيف الكثيرة المشهورة .

بدأ الأستاذ عطية المقال بمقدمة يسيرة عن القرن ، ثم ذكر مولد النيسابوري سنة ٣٢١ هـ وطلبه العلم وسماعه ورحلاته إلى العراق والحجاز ومؤلفاته وأخذه عن شيوخ بلغ عددهم قريباً من ألفي شيخ ، ومناظرته للحفاظ ومذاكرته للعلماء ، وأنه تقلّد القضاء سنة ٣٥٩ هـ أيام الدولة السامانية ، ثم تحدث عن أخلاقه وميله إلى التصوف . وفي المقال أقوال للعلماء في النيسابوري وكتابه المستدرك على الأحاديث الصحيحة . وكتب الأستاذ محمد يوسف كوكن عمري عن « مستقبل اللغة العربية في جنوب الهند » ، فتحدث عن وضع اللغة العربية هناك بدءاً من العلاقات التجارية مع التجار العرب ، وزواجهم بنساء هنديات وسكنى بعضهم



بالهند ، وتعليم أولادهم العربية . ثم تحدث عن العلماء والفضلاء الذين كانوا يزورون الهند وينشرون فيها العربية ، وذكر أسماء علماء كان لهم فضل في تعليم العربية ونشرها هناك ، مثل الشيخ محمد غوث كوالياري المتوفى سنة ٩٧٨ هـ ، صاحب كتاب « جواهر خمسة » ، ومثل صدقة الله أيا المتوفى سنة ١٠٤٢ هـ وعبد القادر تكي المتوفى سنة ١٢٧٢ هـ وغيرهم .

وعرض الأستاذ كوكن لتطور تعليم اللغة العربية منذ زمن الأمبراطور أورنك زيب حوالي سنة ١٠٩٩ هـ الذي أحب العلماء وشجع العربية ، فنشأت في أيامه المدارس العديدة . ثم لم تلبث الأحوال أن تبدلت فيما بعد وخاصة وقت الاحتلال الانكليزي القائم على محاربة العربية ، ومع هذا فقد قامت مدارس كثيرة بهمة العلماء المخلصين لتعليم الناس واذكاء لغة الضاد التي ما زالت شعلتها متوقدة .

وكتب الأستاذ الدكتور إبراهيم السامرائي نقده عن كتاب « المستفاد من ذيل تاريخ بغداد » لابن الدمياطي بتحقيق الدكتور قيصر أبو فرح أستاذ الآداب العربية بجامعة منسوتا بأمريكا .

عرف الدكتور السامرائي أولاً بالكتاب وقال : هو في أصله « ذيل تاريخ بغداد » ويعدّ معجماً في تراجم الرجال ، صنفهم المؤلف بحسب أوائل أسمائهم من حروف الهجاء ، وتشتمل هذه التراجم على محدثين وفقهاء وعلماء آخرين اشتهروا بضرب واحد أو أكثر من المعارف القديمة ، ويكشف انتقاؤها عن نظرة صاحبها إلى المعرفة التاريخية البعيدة عن التعصب لطائفة أو فرقة مذهبية أو رأي خاص أو التزام بهوى معين ، فهو يروي لصاحب الترجمة ماله وما عليه ، وقد أورد الدكتور السامرائي نماذجاً مختلفة تدليلاً على ذلك . ثم ذكر تعليقاته على المحقق في سبعة وعشرين موضعاً من الكتاب .

ودرس الدكتور مسعود الرحمن الندوي كتاب « ابن كثير ومنهجه في التفسير » تأليف الدكتور إسماعيل سالم عبد العال ( القاهرة ) فترجم لابن كثير ترجمة مقتضبة ثم أعطى فكرة عن الكتاب فذكر أنه يحتوي على تهيد وثلاثة أبواب ، تناول في التهيد الحالة السياسية والاقتصادية والاجتماعية والدينية والعقلية في عصر ابن كثير ، في حين تناول أبواب الكتاب حياة ابن كثير ونشاطاته العلمية ومؤلفاته وشيوخه وتلاميذه ورحلاته وتدريسه وأسانيده ثم آراءه في العقيدة والشريعة وخطته في التفسير .

وفي أواخر المجلد في قسم الأخبار الجمعية والجامعية نقلت المجلة الكلمات التي أقيمت في افتتاح المؤتمر السنوي الثالث للمجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية في عمان والذي أقيم سنة ١٩٨٢ م .

ثم أوردت المجلة للأستاذ السيد حامد رئيس جامعة علي كره الإسلامية ورئيس المجمع العلمي الهندي مقالتي ، الأولى تحية من جامعة علي كره الإسلامية إلى الأزهر في عيده الألفي .

والمقالة الثانية تعريف موجز بجامعة علي كره ودورها في تلك المنطقة من الهند ونشاطاتها ، بدأ التعريف بملاحظات الأحداث التاريخية ، ثم تحدث عن تجهيزات الجامعة وميزانيتها السنوية ومكتبتها . وألحق بعدئذ بالتعريف جدولاً بأسماء الكليات التي بلغت تسع كليات ومدرستين تتفرع بدورها إلى أقسام مختلفة .

وقد سردت المجلة ( ص ٣٦٧ - ٣٧١ ) عناوين الأطروحات الجامعية التي حصل أصحابها على درجة الدكتوراه في اللغة العربية والدراسات الإسلامية بجامعة علي كره .

وختمت المجلة مجلدتها بذكر أسماء أعضاء المجمع العلمي الهندي العاملين والمراسلين .

## مجلة شؤون عربية

مأمون الصاغرجي

تتابع مجلة « شؤون عربية » رسالتها الثقافية ، وقد جاء عددها السابع والأربعون ( أيلول - ١٩٨٦ م ) حافلاً بالمقالات القيمة ، وهي تعالج موضوعات يطرحها الواقع العربي في ميادين السياسة والتنمية والتعليم والفكر .

افتتح العدد بمحاضرة كان ألقاها الشاذلي القليبي الأمين العام لجامعة الدول العربية في الغرفة التجارية العربية الفرنسية بباريس ( في ١٩ / ٦ / ١٩٨٦ م ) ، وتحدث فيها عن الحوار العربي الأوربي ، وأشار في محاضرتة إلى الجسور الثقافية الممتدة بين أوروبا والبلاد العربية ، والتي تؤكد أن ما يوحد بيننا - أي الحضارة المتوسطية - أقوى مما يفرق ، وتدعونا إلى المحاورة لا المجابهة ، وتهيب بأوروبا أن تتضافر جهودها ، وأن تسعى متعاونة مع الأمة العربية لتطبيق المبادئ التي صادقت عليها قمتا البندقية وفاس ، وإيجاد الحل العادل الذي يحقق المطالب الوطنية المشروعة للشعب العربي الفلسطيني ، مما يوطئ لمستقبل تسوده الحرية والازدهار حول بحر متوسط ، يعيش أبناؤه جميعاً متصالحين متكاتفين من أجل السلم والتعاون والتقدم .

وقد انتظمت مقالات المجلة في عدة نطق :

ففي نطاق العمل العربي المشترك تُقابلنا أربع مقالات ، تتحدث أولاًها ( ص ١٤ ) عن مجالات التعاون العربي في التسليم الجامعي ، وتعرض الثانية ( ص ٤٦ ) مؤشرات تحليلية لواقع المشروعات العربية المشتركة ، وتتناول الثالثة ( ص ٦٣ ) بحث صناديق التنمية العربية والتمويل الإنمائي في الوطن العربي ، أما المقالة الرابعة ( ص ٧٩ ) فتعالج قطاع النقل في إطار الخطط والبرامج الإنمائية في أقطار الوطن العربي .

وحفل نطاق الدراسات بست مقالات ، أولاًها للدكتور جميل الملائكة تحدث فيها عن الصعوبات المفتعلة على درب التعريب<sup>(١)</sup> ( ص ٩٧-١٠٥ ) فبيّن : ١ - أن التعريب هو الذي يصنع المصطلحات ، ٢ - ثم يفضي بالمصطلحات إلى التوحيد ، ٣ - وأن العربية أوفر عطاءً من كثير من اللغات العلمية ، ٤ - وأن للعربية مزيّتي الاشتقاق والمجاز ، وهما مزيّتان تسمحان للعربية أن تتسع لمعانٍ ودلالاتٍ لا حدود لها . ثم تحدث عن جملة أمور لا بد من التزامها حين غضي في التعريب : ١ - فالعربية لا تخضع لقواعد لغة أجنبية ، ٢ - ولا يجوز أن نستعمل ألفاظاً نصفها عربي ، ونصفها الآخر أعجمي ، ٣ - كذلك فإن المصطلح يوضع لأدنى علاقة بالمعنى ، ٤ - ولا بدّ من الحد من شيوخ الألفاظ الأعجمية .

وتأتي المقالة الثانية للدكتور صادق الهلالي ، وموضوعها تعليم الطب بالعربية في الجامعات العربية ( ص ١٠٦ - ١٢٣ ) . وقد بدأ الأستاذ

(١) نشرت المقالة أيضاً في مجلة مجمع اللغة العربية الأردني - العدد ( ٣٠ ) / كانون

الثاني - حزيران ١٩٨٦ م .



الهلاكي مقالته بجدول يوضح أن جامعات الجمهورية العربية السورية هي التي تنفرد من بين الجامعات الأخرى في الوطن العربي بتعليم الطب في العربية . ثم كشف عن أضرار التعليم الطبي بغير اللغة القومية ، وانتقل بعد ذلك لبيان أسباب التعليم بغير اللغة العربية ، وأفضى به الحديث لتعداد فوائد التعليم الطبي باللغة العربية ، وختم مقالته باقتراح منهج لتعريب التعليم الطبي .

إن هاتين المقالتين الهامتين في معالجة تعريب التعليم العالي في البلاد العربية تنضمّان إلى سيل من مقالات كثيرة عالجت هذا الموضوع وأفاضت فيه ، ولكنها كلّها لم تؤد إلى الغاية التي قصدت إليها ، وما زالت الجامعات العربية تدرّس علوم الطب ، وطائفة من العلوم الأخرى باللغات الأجنبية .

أما المقالة الثالثة في نطاق الدراسات فقد تناولت ثقافة الشباب في الوطن العربي ، وكانت المقالة الرابعة : رؤية مستقبلية للتعاون العربي الإفريقي ، وكشفت المقالة الخامسة : محاولات إسرائيل العودة إلى إفريقية وعلاقتها باتفاقية التعاون الاستراتيجي مع الولايات المتحدة ، وتلتها المقالة السادسة : إسرائيل تدق أبواب إفريقية من جديد .

وفي نطاق الأمن القومي العربي عرض الباحث لموضوع الاستراتيجية الصهيونية للسيطرة على البحر الأحمر .

وفي باب ( رأي وحوار ) نوقش كتاب « تكوين العقل العربي » للدكتور محمد عابد الجابري ، وقُدمت في باب الكتب خلاصة وافية لكتاب « الانحياز : علاقات أمريكا السرية بإسرائيل المتحفزة » لستيفن



غرين ، وعرض كتاب « الإصلاحية العربية والدولة الوطنية » لعلي أو مليل .

ونشرت المجلة في باب الوثائق القسم الأول من محاضر المشاورات الخاصة بالوحدة العربية ( تموز ١٩٤٣ - شباط ١٩٤٤ ) ، والقسم الرابع من وثائق الوحدة العربية .



# آراء وأنباء

## انتخاب أعضاء مراسلين

انتخب مجلس مجمع اللغة العربية بدمشق في الجلسة الأولى من دورته الجمعية ( ١٩٨٦ - ١٩٨٧ م ) والمنعقدة في ( ٢٩ / ١٢ / ١٤٠٦ هـ - ٣ / ٩ / ١٩٨٦ م ) السادة الآتية أسماؤهم أعضاء مراسلين في المجمع :

١ - من الجمهورية الباكستانية

- الأستاذ محمود احمد فازي الفاروقي

٢ - من الجمهورية الاسلامية الايرانية

- الأستاذ الدكتور فيروز حريرجي

- الأستاذ الدكتور محمد باقر حقيقي

- الأستاذ الدكتور مهدي محقق

٣ - من الاتحاد السوفيتي

- الأستاذ الدكتور غريغوري شرباتوف

وقد صدر عن السيد وزير التعليم العالي قرار تعيينهم ( القرار ذو الرقم ٢

تاريخ ١٦ / ٩ / ١٩٨٦ م ) .

## بريه الرياضي

الدكتور شاكر الفحام

(١) نشرت مجلة مجمع اللغة العربية ( مج ٦١ ج ٣ ) مقالاً للأستاذ زاهر أحمد عبید تحدث فيه عن أبي اليسر الرياضي وابنه بَرِيه ، وبين ما يكتنف سيرة بريه بن أبي اليسر من غموض ، لقلة أخباره في المصادر العربية .

(٢) قرأتُ المقال المذكور ، وأعجبتُ بالصبر والجَلَد اللذين تحلّى بهما الكاتب وهو يبحث في أمر أبي اليسر وابنه ، ويتتبع آثارهما وأشعارهما وأخبارهما .

(٣) وشاءت المصادفة السعيدة أن أعود بُعيد ذلك إلى كتاب ( بدائع البدائنه ) لعلي بن ظافر الأزدي ( ٥٦٧ - ٦١٣ هـ ) أتصفحه ، فوجدته ذكر بريه بن أبي اليسر الرياضي ست مرات في كتابه :

نقل أخباراً من كتابه الأمثال خمس مرات<sup>(١)</sup> ، ولم يُشر في الخبر السادس<sup>(٢)</sup> إلى كتاب الأمثال ، وإن كنت أرجح أنه ينقل منه ، وهو ترجيح أقرب عندي إلى اليقين .

(٤) جاء في الخبر الأول : « وقال بريه بن أبي اليسر الرياضي في كتابه الأمثال : دخل رحمون الفارسي على أبي وهو مريض ، فقال له :

---

(١) بدائع البدائنه ( مصر - ١٢٧٨ هـ ) : ٥٢ - ٥٣ ، ٦٠ ، ١١٨ - ١١٩ ، ١٨٦ - ١٨٧ ،

كيف أصبحت ؟ فقال :

يكاد جسمي من نحول الضنا      تحملـه أنفـاس عـوادي  
فقال رحمون : هل ترى أن أزيد عليه ياأبا اليسر ؟ فقال : نعم ، فقال  
رحمون :

لم يبق الا الروح في مهجة      يروح أو يغدو بها الغادي<sup>(٣)</sup>  
- وأما الخبران الثاني والثالث فيذكر بريه أنه سمعها من سيبويه<sup>(٤)</sup> .  
والخبر الرابع يرويه عن أبي سهل الحاسب ، ويروي الخبر الخامس عن أبي  
الطيب الكاتب ، ويروي السادس عن أبي عبد الله الكرمانى<sup>(٥)</sup>  
وهذه الأسماء تكشف لنا عن جانب من المناهل الثقافية التي وردها  
بريه واستمد منها .

(٥) كتاب تلقيح العقول ( في الأمثال والحكم ) الذي اطلع عليه  
حاجي خليفة صاحب كشف الظنون<sup>(٦)</sup> ، ولم يذكر اسم مؤلفه ، هو هو  
الكتاب نفسه الذي تملك دار الكتب الظاهرية مخطوطتين له<sup>(٧)</sup> ، كما  
يوضح ذلك تطابق مفتاح الكتاب في الكشف وفهرس مخطوطات  
الظاهرية .

(٦) ذكر بركلمن أن لكتاب ( تلقيح العقول ) مخطوطة في ليدن  
اول ٣٨٠<sup>(٨)</sup> .

(٣) بدائع البدائ : ٥٢ - ٥٣

(٤) بدائع البدائ : ٦٠ ، ١١٨ - ١١٩

(٥) بدائع البدائ : ١٨٦ - ١٨٧ ، ١٩٤ ، ١٩٥

(٦) كشف الظنون ١ : ٤٨١

(٧) فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية - قسم الأدب / الجزء الأول : ١٣٥ ، ١٣٦

(٨) تاريخ الأدب العربي لبركلمن ( الترجمة العربية ) ٢ : ٢٧٧

(٧) رتب بريه كتاب ( تلقيح العقول ) أبواباً قصارا ، بلغ عددها ( ١٤٨ ) باباً عند حاجي خليفة ، و ( ١٥٢ ) باباً في مخطوطة الظاهرية ، و ( ١٥٧ ) باباً في مخطوطة ليدن<sup>(٩)</sup> .

(٨) لاصلة لبريه الرياضي ببريه المصري الشاعر الذي ذكره ابن الجراح في كتاب الورقة وقال عنه ابن النديم في الفهرست انه مقل .

(٩) يرى بركلمن أن بريهاً قد ألف كتابه ( تلقيح العقول ) في خلافة المعز لدين الله الفاطمي<sup>(١٠)</sup> ( ٣٤١ - ٣٦٥ هـ ) .

(١٠) ويذكر علي بن ظافر الأزدي أن بريهاً ألف كتاب ( الأمثال ) للمعز أبي تميم صاحب القاهرة<sup>(١١)</sup> ، على حين يوحي النص الذي أورده الأستاذ زاهر أحمد عبيد أن بريهاً ألف ( الأمثال ) لأمير المؤمنين المنصور بالله<sup>(١٢)</sup> ( ٣٣٤ - ٣٤١ هـ ) .

(١١) تبين لي وأنا أتصفح كتاب تلقيح العقول في مخطوطتي الظاهرية :

أ - أن بريهاً الرياضي قد قدم كتابه لأمير المؤمنين المعز لدين الله الفاطمي

ب - وأنه ألفه بعد عودته من سفره إلى العراق : « فلما سافر عبد أمير المؤمنين إلى العراق ، ورأى أدباءه وكتابه لا يتكلمون في معنى من المعاني حتى يقدموا قبل كلامهم مثلاً مشهوراً ، أو بيتاً مذكوراً ينبيء عما

(٩) كشف الظنون ١ : ٤٨١ ، مخطوطات الظاهرية / قسم الأدب ١ : ١٣٥ ، تاريخ الأدب العربي ( الترجمة العربية ) ٢ : ٢٧٧

(١٠) تاريخ الأدب العربي ( الترجمة العربية ) ٢ : ٢٧٧

(١١) بدائع البدائ : ١١٨

(١٢) مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق ( مج ٦١ ج ٣ : ٥٨٤ )



يريدون الكلام فيه ، استحسن ذلك منهم ، وجعل كلما سمع مثلاً سائراً ، أو بيتاً نادراً كتبه ووعاه ... فلما استقرّ بعبد أمير المؤمنين القرار ... استنهض نفسه إلى تأليفه ... » .

ج - وأنه كان ألف كتاباً في الأمثال السائرة والأبيات النادرة ، وأهداه إلى أمير المؤمنين المنصور بالله ، قدس الله روحه ، انتهى فيه إلى مقدار الطاقة في ذلك الوقت .

د - وأن الأخبار الستة التي أوردها علي بن ظافر الأزدي في كتابه ( بدائع البدائ ) مستمدة كلها من الباب الأول من كتاب ( تلقيح العقول ) وهو باب المجاوبة بالشعر والتمثيل به .

- ويبدو لي أن ابن ظافر الأزدي حين أطلق على كتاب ( تلقيح العقول ) اسم كتاب ( الأمثال ) انما نظر إلى موضوعه ، ولم يتقيد بعنوانه الذي وضعه مؤلفه ، وهي طريقة كانت مألوفة لدى المؤلفين العرب السابقين .

# رسالة التنبيه

## على غلط الجاهل والنبیه

### ونسبتها لابن کال باشا

محمد عدنان الجوهرجي

أحمد بن سليمان الرومي الملقب بشمس الدين ، المشهور بابن کال باشا ، قاضي وعالم وفقيه من علماء الدولة العثمانية ، الذين تسامى ذكرهم ورفعت منزلتهم . قال عنه التاجي في مجموعته : قلما يوجد فن من الفنون وليس لابن کال باشا مصنف فيه ، وقد جاوزت مؤلفاته المئة والخمسة والعشرين مؤلفا .

تعلم في أدرنة ، وولي قضاءها ، ثم الافتاء بالقسطنطينية الى أن مات . من تصانيفه : تغيير التنقيح ( في الأصول ) ، وتفسير حسن اختارته المنية قبل أن يتّمه<sup>(١)</sup> ، وله حواشي على الكشاف للزمخشري ، وشرح بعض كتاب الهداية ، وإيضاح الاصلاح ( في فقه الحنفية ) ، وتجريد التجريد ( في علم الكلام ) ، وطبقات الفقهاء ، وشرح القاموس المحيط ( باللغة الفارسية ) ، ورسالة في الكلمات العربية المعربة<sup>(٢)</sup> ، ورسالة في الجبر والقدر<sup>(٢)</sup> ، والفلاح شرح المراح ( في النحو ، قيل إنه

---

[ (١) قال حاجي خليفة في كشف الظنون ( ١ : ٤٣٩ ) : « تفسير ابن کال باشا ... بلغ فيه الى سورة الصافات . وهو تفسير لطيف فية تحقيقات شريفة وتصرفات عجيبة » / المجلة ] .

(١) نشرت في المجلد السابع من مجلة المقتبس ، ص ٧٢١ - ٨٠٧

[ (٢) سماها حاجي خليفة في كشف الظنون ( ١ : ٨٨٣ ) : « رسالة في القضاء والقدر » / المجلة ] .

منسوب اليه ) ، وله حواش على شرح المفتاح ، وكتاب في الفرائض ، وحواش على التلويح ، وفضل أبوي النبي ، وشرح القصيدة الخيرية<sup>(3)</sup> ، وغير ذلك من المصنفات باللغات العربية والتركية والفارسية .

أما ولادته فجهول تاريخها ، وتوفي رحمه الله سنة ٩٤٠ هـ ، ودفن بالقسطنطينية وهو مفتٍ بها ، كما ذكر ذلك معاصره العلامة طاش كبري زاده المتوفى سنة ٩٦٨ هـ في كتابه الشقائق النعمانية ، وكما جاء في قاموس الاعلام لسامي ، وكتاب الاعلام للزركلي ، وغيرها من المصادر .

وقد وهم في تاريخ الوفاة العلامة محمد كرد علي في مجلته المقتبس ( مج ٧ : ٧٢١ الحاشية ) اذ جعل وفاته سنة ٩٤٢ هـ دون توثيق للمصدر ، كما وهم الدكتور عدنان درويش في كتابه فهرس المخطوطات العربية بصوفية ( ٢ : ٦٢ ) اذ قال انه كان حياً سنة ٩٤٣ هـ ، ثم عاد فأكد وفاته في سنة ٩٤٠ هـ ( الفهرس المذكور ٢ : ٢٤٩ ) ، وكذلك أخطأ الدكتور سميح أبو مغلي في مقاله : جهود علماء العرب في دراسة الأصوات اللغوية ، الذي نشره في مجلة الفيصل ( العدد / ١٠٨ ، ص ٣٢ ) اذ جعل ابن كال باشا من علماء القرن التاسع الهجري .

ونشر العلامة عبد القادر المغربي في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق عام ١٩٢٦ م ( مج ٦ : ٤٣ ) رسالة لابن كال باشا في إصلاح أغلاط كلام الناس بعنوان : التنبيه على غلط الجاهل والنبیه ، وكانت هذه الرسالة قد سبق طبعها قبل بضع وأربعين سنة في ( ليدن ) من قبل الأستاذ عمر

[ (3) يعني قصيدة عمر بن الفارض الشهيرة التي مطلعها :

شربنا على ذكر الحبيب مدامة سكرنا بها من قبل أن يخلق الكرم

انظر كشف الظنون ( ١ : ١٣٣٨ ) ، وهدية العارفين ( ١ : ١٤١ ) ، وفهرس المخطوطات

العربية بصوفية للدكتور عدنان درويش ( ٢ : ٢٤٩ ) / المجلة ] .

السويدي ، ويرجح العلامة تيمور باشا أنه الكونت لندبرغ المستشرق المشهور المتوفى سنة ١٩٢٤ م .

وقال الأستاذ المغربي إنه اجتهد في تحقيق أمر الرسالة حتى وجد أن اسمها الحقيقي : « التنبيه على غلط الجاهل والنبيه » ، لا « غلط العوام والنبيه » ، كما جاء في النسخة الخطية الأولى التي اعتمد عليها في التحقيق ، ولم يرد ذكر للمؤلف فيها ، أما النسخة الخطية الثانية فقد ذكرت ان المؤلف هو ابن كمال باشا .

وقال الأستاذ المغربي ان العلامة تيمور باشا صوّب التسمية بـ « التنبيه على غلط الخامل والنبيه » ، لأن الخامل يقابل النبيه ، ثم يتابع المغربي فيقول : « أما مؤلفها فهو على الراجح ابن كمال باشا ، وانما قلنا : على الراجح ، ولم نقل على القطع واليقين ، لأن كثيراً من نسخها لم يذكر فيه اسم مؤلفها قط ، حتى إن صاحب كشف الظنون أغفل ذكره ، فهو إما أنه لم يعرفه ، أو أنه تردد بين أن يكون ابن كمال باشا أو يكون الشيخ البركوي العالم التركي المشهور أيضاً ، والمتوفى سنة ٩٨١ هـ أو غيرها . ومن ثمة أهمل صاحب كشف الظنون ذكر المؤلف » .

وقد راجع العلامة المغربي عن هذه الرسالة فهرست مكتبة برلين الخاص بالخطوط العربية ، فوجده يكرر ذكر هذه الرسالة في غير ماموضع منه ، إذ أن في مكتبة برلين نحو ثمان نسخ منها ، ففي ثلاث أهمل ذكر المؤلف ، وفي أربع نسبت الى ابن كمال باشا : تارة باسمها الحقيقي ، وتارة باسم : « سقطبات العوام » ، و « أغلاط العوام » . لكن هذه التسمية للموضوع لا للرسالة ، وفي نسخة واحدة من تلك النسخ نسبت للبرجلي أي البركوي . وقد قال المستشرق منظم الفهرست تعليقاً



على بعض هذه النسخ ما ترجمته : « مؤلف هذه النسخة غير مكتوب اسمه عليها ، والمؤلف إما محمد بير علي البرجلي ( البركوي ) ، وإما ابن كمال باشا ، ومن الممكن ان يكون الأصح هو الأخير » اهـ .

وكتب العلامة تيمور باشا للأستاذ المغربي يقول : إنها لابن كمال باشا ، وان لديه ثلاث نسخ منها ، وكلها معزوة اليه ، لاشبهة في ذلك .

ولكن الأستاذ المغربي يقول : إن لدي بعض الشبهة لما ذكرت آنفاً من اغفال صاحب كشف الظنون لاسم مؤلفها ، ولأن منظم الفهرست الألماني قد شكّ وتردد في المؤلف ، ولا بد ان يكون تردده ناشئاً عن كثرة مالهديه من نسخ تلك الرسالة ، وعدم اتفاقها على نسبتها الى ابن كمال باشا .

وقد طبع الأستاذ عمر السويدي جملة رسائل ، وعزا رسالة التنبيه الى ابن كمال باشا وقال : إنه طبعها بعد ان عارضها بنسخة محفوظة في مكتبة ميونيخ عاصمة بافاريا ، وقد أرسل العلامة تيمور باشا هذه النسخة المطبوعة الى الأستاذ المغربي فعارضها على نسخته المخطوطتين قبل نشرها في مجلة المجمع ، ثم أعيد نشر الرسالة بتحقيق الأستاذ المغربي بدمشق ( مطبعة الترقى ) عام ١٣٤٤ هـ .

وأحب في هذا المجال أن أبدي الملاحظات التالية :

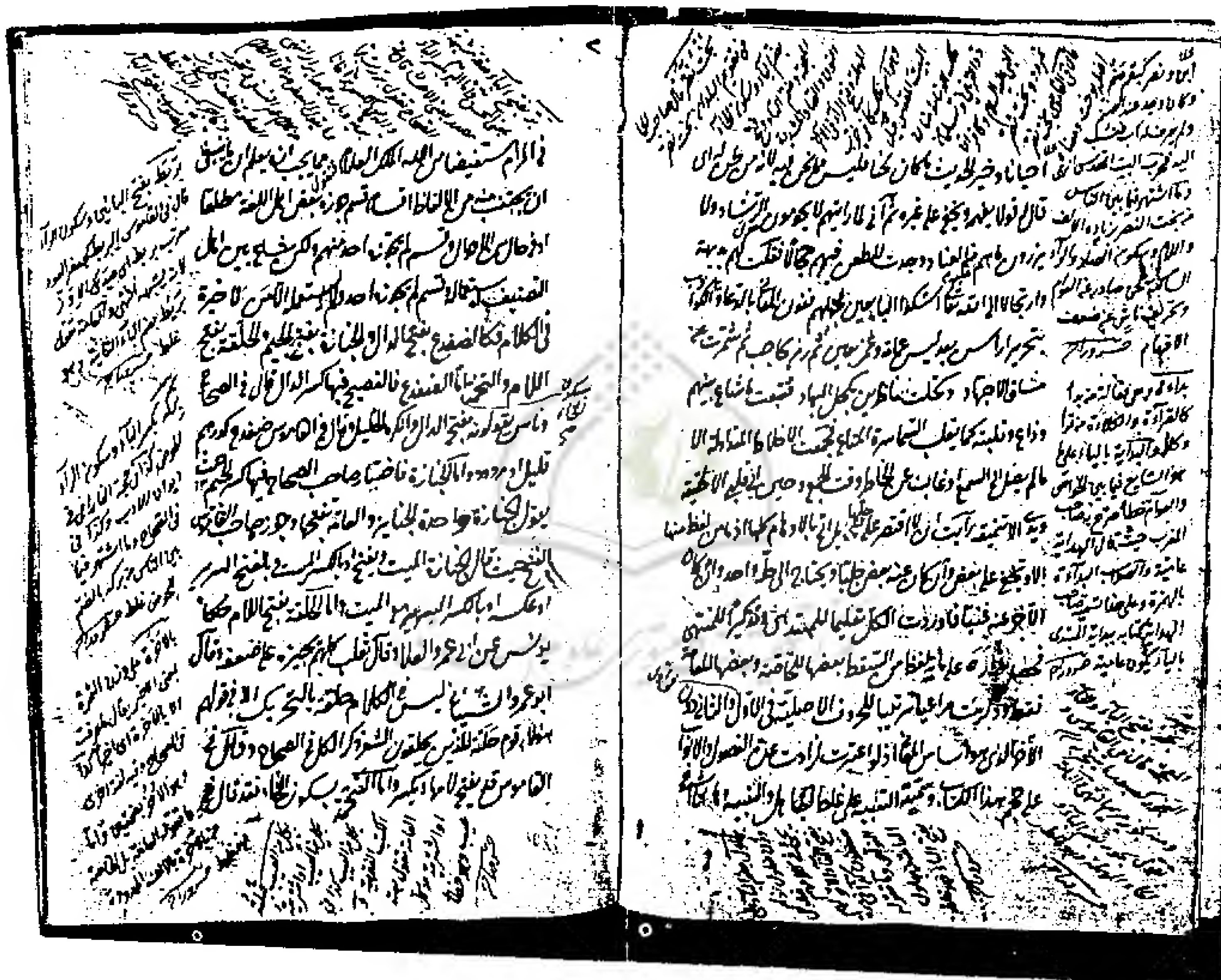
١ - إن ماجاء به الأستاذ عبد القادر المغربي من أن هذه الرسالة قد أغفل صاحب كشف الظنون اسم مؤلفها هو نبوة سيف . إذ أني عدت الى كتاب كشف الظنون ( مج ١ : ٤٨٨ ، مصورة طبعة استانبول ) فوجدت : التنبيه على غلط الجاهل والنبيه - رسالة أولها : الحمد لله الذي جعلنا من زمرة من علم ، الخ . « تأليف العلامة أحمد بن كمال باشا المتوفى سنة » .



بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي جعلنا من ذرئ من عالم ولم يجعلنا من الذين يحذرون الكلم  
سبحه عليه من شرف السنن بالله والحق وعصمه عن الإتيان بما  
بوجه الحق ونص على كونه ناسخ الذنوب في بيانه البديع من كل  
لأن الحق منزه عن كل ما قاله وعلا أثره في ما جاز الحام وعمر الغدليب ونبه فان اول ما يجب  
الاستعداد له من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين  
ما قاله من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين  
لأن الحق منزه عن كل ما قاله وعلا أثره في ما جاز الحام وعمر الغدليب ونبه فان اول ما يجب  
الاستعداد له من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين  
ما قاله من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين  
لأن الحق منزه عن كل ما قاله وعلا أثره في ما جاز الحام وعمر الغدليب ونبه فان اول ما يجب  
الاستعداد له من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين  
ما قاله من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين

الحمد لله الذي جعلنا من ذرئ من عالم ولم يجعلنا من الذين يحذرون الكلم  
سبحه عليه من شرف السنن بالله والحق وعصمه عن الإتيان بما  
بوجه الحق ونص على كونه ناسخ الذنوب في بيانه البديع من كل  
لأن الحق منزه عن كل ما قاله وعلا أثره في ما جاز الحام وعمر الغدليب ونبه فان اول ما يجب  
الاستعداد له من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين  
ما قاله من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين  
لأن الحق منزه عن كل ما قاله وعلا أثره في ما جاز الحام وعمر الغدليب ونبه فان اول ما يجب  
الاستعداد له من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين  
ما قاله من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين  
لأن الحق منزه عن كل ما قاله وعلا أثره في ما جاز الحام وعمر الغدليب ونبه فان اول ما يجب  
الاستعداد له من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين  
ما قاله من جهة الحق لا يتأخر عنه ان يعلم انه لا يهمل فانه اللسان وهو من الذين

(الشكل رقم ١)



(الشكل رقم ٢)

فصاحب كشف الظنون العلامة حاجي خليفة لم يغفل ذكر اسم مؤلف الرسالة<sup>(4)</sup> .

٢ - أورد الأستاذ جرجي زيدان المتوفي سنة ١٩١٤ م في كتابه تاريخ آداب اللغة العربية ( ٢ : ٣٤٦ ) اسم هذه الرسالة : « التنبيه على غلط الجاهل النبیه » لابن كمال باشا ، وأحال على المكتبة التيمورية .

٣ - ولقد وقعت لي نسخة مخطوطة من هذه الرسالة ضمن مجموع مخطوط نسخ سنة ١٠٣٨ هـ يتضمن رسالتين لابن كمال باشا وهما :

أ - شرح المفتاح للسيد الشريف

ب - رسالة التنبيه على غلط الجاهل والنبیه ، وحاشية على هذه الرسالة هي : مقتطفات من كتاب نقائس عرائس الكلام لخسرو زاده<sup>(5)</sup> .

وقد جاء في الورقة الأولى من رسالة « التنبيه على غلط الجاهل والنبیه » وبالممداد الأحمر : هذه الرسالة لمولانا كمال باشا زاده المسمى بغلطات العوام ، ( انظر الشكل رقم ١ ) .

[ (4) الحق في هذه القضية هو مقالة الأستاذ المغربي رحمه الله ، فقد أورد صاحب كشف الظنون اسم الرسالة وأغفل ذكر صاحبها . وقد ذكر محققا كشف الظنون اسم المؤلف أحمد بن كمال باشا محصوراً بين هلالين صغيرين إشارة الى انها أضافاه الى الكشف نقلاً من اسماعيل باشا - انظر مقدمة المجلد الأول من كشف الظنون ( ص ١٩ / بيان الاشارات ) / المجلة ]

[ (5) في فهرس مخطوطات كلية الدعوة وأصول الدين ( مجمع اللغة العربية الأردني - ١٩٨٦ م ) ورد في المجموع رقم ( ٢٢ ) ست رسائل لابن كمال باشا هي : فلسفة اللغة ، والرسالة التوسعية في الكلمات العربية ، ورسالة في نسبة الجمع ، ورسالة في تحقيق القول بابن الشهداء أحياء في الدنيا ، ورسالة في طبقات الفقهاء ، والتنبيه على غلط الخامل ( رسالة في سقطات العوام ) ، انظر الفهرس المذكور : ١٧٢ - ١٩٨ / المجلة ]



أما الورقة الثانية ( الصفحة الثالثة ) فقد ورد في نهاية السطر  
الآخر : وسميته « التنبيه على غلط الجاهل والنبيه » ، ( انظر الشكل رقم  
٢ ) .

فالرسالة اسمها كما أثبتته الأستاذ المغربي : « التنبيه على غلط الجاهل  
والنبيه » ، ومؤلفها ، كما أثبتته العلامة أحمد تيمور باشا ، هو أحمد بن  
سليمان بن كال باشا .

رحم الله علامتين لحيائهما هذا التراث ، وجعل الجنة مثواهما .



## في نحو اللغة وتراكيبها

نشرت مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق ( مج ٦٠ ج ٤ - تشرين الأول ١٩٨٥ م ) ، في باب « النقد والتعريف » مقالة للدكتور سمير شريف ستيتية ، تتضمن نقد كتاب « في نحو اللغة وتراكيبها » للدكتور خليل عمايرة .

ونشرت المقالة المذكورة ، مع تغيير طفيف ، في مجلة المورد ( مج ١٥ ع ٣ - ١٩٨٦ م ) .

- إن خطة مجلة مجمع اللغة العربية التي تلتزمها أن تنشر لكتّابها المقالات الأصيلة التي يخصصونها بها ويقصرونها عليها ، وهي تأمل من كتّابها الأفاضل أن يشاركوها في هذا الالتزام الأدبي .

وان للكتّاب الكرام الحق في إعادة نشر مقالاتهم بعد ذلك أينما شاؤوا شريطة أن يشيروا الى النشر الأول في مجلة المجمع .



## الكتب والمجلات المهداة

لمكتبة مجمع اللغة العربية بدمشق

خلال الربع الثالث من عام ١٩٨٦

محمد مطيع الحافظ وغزوة بدير

- وقائع و محاضرات المؤتمر العالمي لتاريخ الحضارة العربية

الاسلامية - وزارة التعليم العالي - دمشق ١٤٠١ هـ / ١٩٨١ م .

- النهضة العلمية في الديار العربية والاسلامية - البروفسور عبد

السلام - نقلها إلى العربية د . أمين عبد الله محمود - الجامعة الأردنية -

عمان .

- المقامات العلية في الكرامات الجليلة لبعض الصحابة رضوان

الله عليهم - ابن سيد الناس - تقديم وتحقيق عفت وصال حمزة - دمشق

١٩٨٦ م .

- سير الأولياء في القرن السابع الهجري - الحسين بن جمال الدين

الأنصاري الخزرجي - تحقيق مأمون محمود ياسين ، عفت وصال حمزة -

دمشق .

- حقائق عن التصوف - عبد القادر عيسى - عمان ١٩٨١ م .

- علي بن موسى الرضا عليه السلام والفلسفة الإلهية - عبد الله

الجوادي الآملي - قم ١٤٠٤ هـ .

- نقش الخواتيم لدى الأئمة عليهم السلام - سيد جعفر مرتضى

عاملي - قم ١٤٠٤ هـ .

- قراءة في فكر الإمام عليه السلام - محمد باقر ناصري - قم ١٤٠٤ هـ .
- علم الإمام علي بن موسى الرضا - سليمان يحفوفي - قم ١٤٠٤ هـ .
- ولاية العهد بين الإمام والمأمون - سيد جواد شهرستاني - قم ١٤٠٤ هـ .
- رسالة في عصمة الأنبياء عليهم السلام - محمد محمدي كيلاني - قم ١٤٠٤ هـ .
- صحيفة الإمام الرضا عليه السلام - تحقيق محمد مهدي نجف - قم ١٤٠٤ هـ .
- أمالي شيخ مفيد - محمد بن محمد بن نعمان عكبري بغدادي - ترجمة حسين استادولي - مشهد ١٣٦٤ هـ .
- خصائص الأئمة عليهم السلام - خصائص أمير المؤمنين - الشريف الرضي - تحقيق وتعليق د . محمد هادي الأميني - مشهد ١٤٠٦ هـ .
- معالم الأصول - حسن بن زين الدين شهيد ثاني - طهران .
- الذريعة إلى تصانيف الشيعة ( الجزء السادس والعشرون ) - آغا بزرگ الطهراني - مشهد ١٤٠٥ هـ .
- المبدأ والمعاد - أبو علي الحسين بن سينا - طهران ١٣٤٣ هـ .
- الشامل في أصول الدين - إمام الحرمين أبو المعالي الجويني - حققه ر . م . فرانك ١٣٦٠ هـ .
- تخليص المحصل ( نقد المحصل ) - نصير الدين طوسي - باهتمام عبد الله نوراني - طهران ١٣٥٩ هـ .
- شرح غرر الفوائد - ملا هادي سبزواري - طهران ١٣٤٠ هـ .



- الرحيق المختوم ( بحث في السيرة النبوية ) - صفي الرحمن المباركفوري - الرباط ١٤٠٤ هـ .
- شهداء الإسلام في عهد النبوة - د . علي سامي النشار - الرباط ١٩٨٤ م .
- شرح العقيدة الواسطية لابن تيمية - محمد خليل هراس - مراجعة عبد الرزاق عفيفي - الرباط .
- فتح المجيد شرح كتاب التوحيد - عبد الرحمن بن حسن آل الشيخ - الرباط .
- العذب الزلال في مباحث رؤية الهلال ( الجزء الأول ) - محمد بن عبد الرزاق - الرباط ١٤٠٦ هـ .
- المسجد الأقصى وما يتهدده من حفريات اليهود - محمد علي أبو حمدة - عمان ١٤٠٢ هـ .
- التعريب في الجزائر من خلال الوثائق الرسمية - عبد الرحمن سلامة « ابن الدوايمة » - الجزائر ١٩٨١ م .
- التعريب بين المبدأ والتطبيق في الجزائر والعالم العربي - د . أحمد بن نعمان - الجزائر ١٩٨١ م .
- معلة الملحون ( القسم الأول من الجزء الأول ) - محمد الفاسي - أكاديمية المملكة المغربية - الرباط .
- الفروق في اللغة - أبو هلال العسكري - ترجمة وتعليق وتصحيح د . محمد علوي مقدم ، د . إبراهيم الدسوقي شتا - مشهد ١٣٦٣ هـ .
- التوفيق للتلفيق - عبد الملك بن محمد الثعالبي - تحقيق هلال ناجي ، د . زهير زاهد - بغداد ١٩٨٥ م .

- تطور الأدب القصصي الجزائري ( ١٩٢٥ - ١٩٦٧ ) - عائدة أديب بامية - ترجمة د . محمد صقر - الجزائر .
- الحركة الأدبية في شرقي الأردن ( ١٩٢١ - ١٩٤٨ ) - د . سمير قطامي - عمان ١٩٨١ م .
- اختيارات من كتاب الأغاني ( المفنون والقيان ، ٦ ) - أبو الفرج الأصفهاني - صنعة د . إحسان النص بيروت ١٩٨٥ م .
- أبو تمام وأبو الطيب في أدب المغاربة - د . محمد بن شريفة - بيروت ١٩٨٦ م .
- حسان بن ثابت ( حياته وشعره ) - د . إحسان النص - دمشق ١٩٨٥ م .
- زهير بن أبي سلمى ( حياته وشعره ) - د . إحسان النص - دمشق ١٩٨٥ م .
- الموشحات والأزجال ( ١ - ٢ ) - إعداد وتقديم جلول يلس ، الحفناوي اقطرن الجزائر ١٩٨٢ م .
- خطط البصرة ومنطقتها - د . صالح أحمد العلي - بغداد ١٩٨٦ م .
- تمهيد حول ما قبل التاريخ في الجزائر - ك . إبراهيمي - ترجمة محمد البشير شنيقي ، رشيد بورويبة - الجزائر ١٩٨٢ م .
- حياة الأمير عبد القادر - شارل هنري تشرشل - ترجمه وقدم له وعلق عليه - د . أبو القاسم سعد الله - الجزائر ١٩٨٢ م .
- سورية ( دراسة في البناء الحضاري والكيان الاقتصادي ) - د . صفوح خير - دمشق ١٩٨٥ م .
- العلاقات السياسية بين الدولة الأموية في الأندلس ودول المغرب - عبد العزيز فيلاي - الجزائر ١٩٨١ م .



- مدخل إلى تاريخ المغرب العربي الحديث - د . محمد العربي الزبيري - الجزائر ١٩٧٥ م .
- تاريخ الجزائر الثقافي من القرن العاشر إلى الرابع عشر الهجري ( ١ - ٢ ) - د . أبو القاسم سعد الله - الجزائر .
- النظريات الاقتصادية عند ابن خلدون وأسسها من الفكر الاسلامي والواقع المعتمى - د . عبد المجيد مزيان - الجزائر ١٩٨١ م .
- مذكرات وليام شالر ( قنصل امريكا في الجزائر ) - تعريب وتعليق وتقديم إسماعيل العربي - الجزائر ١٩٨٢ م .
- الكفاح المسلح في عهد الأمير عبد القادر - د . محمد العربي الزبيري - الجزائر ١٩٨٢ م .
- المقاومة الجزائرية تحت لواء الأمير عبد القادر - إسماعيل العربي - الجزائر .
- سياسة الرومنة في بلاد المغرب من سقوط الدولة القرطاجية إلى سقوط موريطانيا ( ١٤٦ ق.م - ٤٠ م ) - محمد البشير الشنيقي - الجزائر ١٩٨٢ م .
- جوانب من الحياة في المغرب الأوسط في القرن التاسع الهجري - محمود بوعبيد - الجزائر ١٩٨٢ م .
- المنازل المحاسنية في الرحلة الطرابلسية - يحيى بن أبي الصفا المعروف بابن محاسن - تحقيق محمد عدنان البخيت - بيروت ١٩٨١ م .
- ملامح من الماضي والحاضر - حسني فريز - عمان ١٩٨١ م .
- دراسات في كتب التراجم والسير - د . هاني العمدة - عمان ١٩٨١ م .



- معان : المدينة والمحافظه ماضيها وحاضرها - رزق هارون الديخ  
قباة - عمان .
- موسوعة حلب المقارنة ( الجزء الرابع ) - محمد خير الدين  
الأسدي - أعدها للطباعة ووضع فهرسها محمد كمال - جامعة  
حلب ١٩٨٤ م .
- الأعمال الكاملة ( مع حمار الحكيم ) - أحمد رضا حوحو - الجزائر -  
١٩٨٣ م .
- تاريخ تراث العلوم الطبية عند العرب والمسلمين ( المجلد  
الأول ) - د . سامي خلف حارثة - عمان ١٩٨٦ م .
- كتابخانه إمام رضا عليه السلام - علي أكبر الهي خراساني - مشهد  
١٤٠٤ هـ .
- مخطوطات الأدب في المتحف العراقي - أسامة نقشبندي ، ظمياء  
عباس - الكويت ١٩٨٥ م .
- الفهارس الموضحة للمخطوطات العربية المحفوظة بمتحف  
سالارجنك ومكتبته الخطية ( ٣ - ٤ ) - محمد أشرف - حيدرآباد  
الدكن الهند ١٣٩٨ - ٢٤٠٢ هـ .
- الفهرست المشروح للمخطوطات العربية المخزونة في مكتبة  
سالارجنك ( ١ - ٢ ) - د . محمد نظام الدين - حيدرآباد الدكن الهند  
١٣٧٦ هـ .
- مؤتمر ابن رشد ( الذكرى المئوية الثامنة لوفاته ) الجزء  
الأول ) - المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، وزارة الثقافة  
الجزائرية - الجزائر ١٩٨٣ م .



- مبادئ علم الاجتماع - هنري مندرار - ترجمة د . ملحم حسن - الجزائر .
- أصوات متعددة وعالم واحد ( الاتصال والمجتمع اليوم وغداً ) - عدد من المؤلفين - اليونيسكو ، الجزائر - ١٩٨١ م .
- النظائر المشعة في الحياة اليومية - هيئة الطاقة الذرية - دمشق - ١٩٨٥ م .
- المدخل إلى علم المكتبات - إعداد مجموعة من المكتبيين - تحرير أنور عكروش ، صدقي دحبور - عمان ١٩٨٢ م .
- العالم الثالث وتحديات البقاء - جاك لوب - ترجمة أحمد فؤاد بلبع - عالم المعرفة - الكويت ١٩٨٦ م .
- المخطوطات العربية لدى معهد الدراسات الشرقية : بإشراف ا . ب . خالدوف ( ١ - ٢ )
- فهرس المخطوطات العربية - المجلد الأول .

- Catalogue des Manuscrits Arabes ( Tome III , IV ) Georges Vajda , yvette Sauvan , Paris , 1985
- La Femme au Temps des Mamlouks en Égypte , Ahmad Abd AR - Rāziq , Caire , 1973
- Ce que la culture doit aux Arabes d' Espagne , Juan Vernet , Paris 1985
- Violations des droits de L homme : quel recours , quelle résistance ? Unesco , Paris , 1983
- Les relations historiques et socioculturelles entre L' Afrique et le monde arabe de 1935 à nos jours , Unesco , Paris 1984



- L' Islam , la philosophie et les sciences , Unesco , Paris 1981
- La Nouvelle Revue Internationale , 8 , 1986

\* \* \*

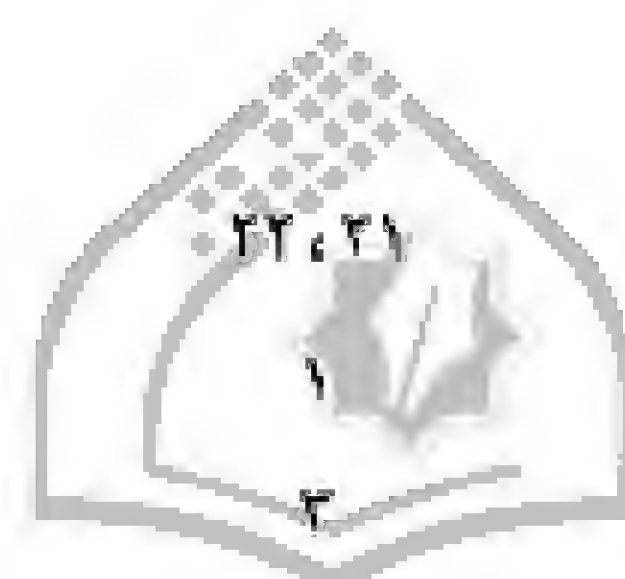
- Women in the Arab World . Unesco ,Oxford 1984 .
- History of Seyd Said , Vincenzo Maurizi . Great Britain 1984
- The Beautiful in Indian Arts . Shyamala Gupta , New Delhi 1979
- Women in Indian History , T. P. Saxena . Delhi 1979
- Hamdard's Report on Education . Hamdard Pakistan 1986
- Biomedical Papers of The Medical Faculty of The University ,  
Palacky Czechoslovakia 1985
- Durham University Journal , vol. LXXVIII 1986
- Western Humanities Review , vol. XXXX 1986
- Social Sciences , vol. XIII , 1982
- Mundus , vol. VI , 1970
- Soviet Literature II , 1986
- Muslim Education Quarterly , vol.III , 1986
- The Muslim World , vol.LXXVI , 1986
- Acta Orientalia , vol.XXXIX , 1985

\* \* \*

- Kurze Einführung in das studium der Türkischen Sprache ,  
György . Hazai , Budapest , 1978
- Viajes Por Marruecos , Ali Bey , Madrid , 1985
- Stvdia Islamica , vol.L XII , 1986

## المجلات المهداة

دمشق	١٩٨٦	٢٢ ، ٢١	- دراسات تاريخية
دمشق	١٩٨٦	١٠ ، ٨	- الشام
دمشق	١٩٨٦	٢٤	- نهج الإسلام
دمشق	١٩٨٥	٤	- النشرة الاقتصادية لغرفة تجارة دمشق
دمشق	١٩٨٦	٢ ، ١	- النشرة الاقتصادية لغرفة تجارة دمشق
دمشق	١٩٨٦، ١٩٨٥	٢٢ ، ٢١	- الحياة التشكيلية
دمشق	١٩٨٦	١	- عالم الذرة
دمشق	١٩٨٦	٣	- المعلم العربي
دمشق	١٩٨٦	٩٠	- المجلة الطبية العربية
دمشق	١٩٨٥	٤	- جامعة دمشق
دمشق	١٩٨٦	٢٩٤ ، ٢٩٣ ، ٢٩٢	- المعرفة
دمشق	١٩٨٦	٤٧	- النشرة الفصلية للمكتب العلمية في مركز الدراسات والبحوث العلمية
حلب	١٩٨٦	٦ ، ٥	- الضاد
حلب	١٩٨٥	٧	- بحوث جامعة حلب
حلب	١٩٨٦	٨٨ ، ٨٧	- أنباء جامعة حلب
الرياض	١٩٨٦	١٠٦	- المجلة العربية
الرياض	١٩٨٦	١١٤ ، ١١٣ ، ١١٢	- الفيصل
الرياض	١٩٨٦	١ ، ٤	- الدارة
الرياض	١٩٨٣	٥	- دراسات
الرياض	١٩٨٤	١	- دراسات تربوية
الرياض	١٩٨٦	٦ ، ٥	- العرب
عمان	١٩٨٦	٣ ، ٢ ، ١	- دراسات
عمان	١٩٨٦	٩٤ ، ٩٣	- المكتبة
عمان	١٩٨٦	٤	- التقييس
عمان	١٩٨٦	١	- رسالة المعلم



مركز بحوث كتابية علوم إسلامي



عمان	١٩٨٦	٢	- المجلة العربية للإدارة
عمان	١٩٨٦	١٦ ، ١٥	- اليرموك
بغداد	١٩٨٥	١٤	- البحث العلمي العربي
بغداد	١٩٨٦	ايار، حزيران	- اتحاد مجالس البحث العلمي العربية
بغداد	١٩٨٦	٢ ، ٢ ، ١	- المجمع العلمي العراقي
دبي	١٩٨٦	٣٧ ، ٣٦ ، ٣٥	- المنتدى
الكويت	١٩٨٦	٢٥ ، ٢٤	- أخبار التراث العربي
الكويت	١٩٨٦	١	- معهد المخطوطات العربية
الكويت	١٩٨٦	٤٠ ، ٣٩ ، ٣٨	- حوليات كلية الآداب
لبنان	١٩٨٣	٥٨	- تاريخ العرب والعالم
لبنان	١٩٨٦	٩٠ ، ٨٩ ، ٨٨ ، ٨٧	- تاريخ العرب والعالم
لبنان	١٩٨٦	٤ ، ٣	- الورد
لبنان	١٩٨٦	٢٢٥ ، ٢٢٦ ، ٢٢٧ ، ٢٢٨	- الشراع
		٢٣٠ ، ٢٣١ ، ٢٣٢ ، ٢٣٣ ، ٢٣٤	
السودان	١٩٨٥	١	- المجلة العربية للدراسات اللغوية
الجزائر	١٩٨٥	٨٩	- الثقافة
القاهرة	١٩٨٤	١١	- البحوث والدراسات العربية
تونس	١٩٨٦	١٠ ، ٩	- الفكر
ايران	١٩٨٦	٤	- تراثنا
قطر	١٩٨٦	٧٨ ، ٧٧	- التربية
قطر	١٩٨٦	٣	- المأثورات الشعبية
الرباط	١٩٨٥	٤	- عرب
الرباط	١٩٨٦	٥	- عرب
تركيا	١٩٨٦	١١	- النشرة الاخبارية في مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة الإسلامية
ألمانيا	١٩٨٦	٤٣	- فكر وفن
كندا	١٩٨٥		- بحوث للفتية
الصين	١٩٨٦	٨ ، ٧	- بناء الصين

## فهرس الجزء الرابع من المجلد الحادي، والستين

### الصفحة

### المقالات

٦٤٩	الدكتور شاكراً الفحام	المختار من شعر بشار
٦٦٣	الدكتور محمد سويسى	العربية ولغة العلم فى القرن الرابع للهجرة
٦٧٨	الدكتور أحمد عروة	الوقاية وحفظ الصحة ( القسم الرابع )
٧١١	الأستاذ عبد الإله نبهان	فهرس شواهد المفصل ( شواهد الشعر )

### التعريف والنقد

٧٥١	الدكتور خليل أبو رحمة	مع الثعالبي وكتابه الذى وسم به لطائف اللطيف
٨٠٩	الأستاذ نزار أباطة	مجلة المجمع العلمى الهندى
٨٢١	الأستاذ مأمون الصاغرى	مجلة شؤون عربية

### آراء وأنباء

٨٢٥		انتخاب أعضاء مراسلین
٨٢٦	الدكتور شاكراً الفحام	بریه الرياضى
٨٣٠	الأستاذ محمد عدنان الجوهرى	رسالة التنبيه على غلط الجاهل والنبيه
٨٣٨		فى نحو اللغة وتراكيبها
٨٣٩		الكتب والمجلات المهداة
٨٤٩		فهرس الجزء
٨٥٠		فهرس المجلد

## الفهارس العامة للمجلد الحادي والستين

### أ - فهرس أسماء كُتَّاب المقالات

### منسوقة على حروف المعجم



٥٨٧

د . إحسان النص

٦٧٩ ، ٥٠٤ ، ٢٧٣ ، ٤٩

د . أحمد عروة

٢٤٨

د . أحمد كوني

٣٠٥

إسماعيل بن علي الأكوع

- ب -

٢٦٢

د . أبو بكر الكدلوندي

- خ -

د . خليل أبو رحمة

- ز -

٥٧٨

زاهر أحمد عبيد

- ش -

٨٢٢ ، ٦٤٩ ، ٦٣٤ ، ٤٤٣ ، ٣٧٧

د . شاكر الفحام



## - ع -

٧١١ ، ٤٦٦

عبد الإله نبهان

٢٥١

عبد العزيز بن عبد الله

١٢٥

عبد الغني زيتوني

٢٢٧

عبد الله كنون

٦٢٨

عرفان عبد القادر الأشقر



٨٢١ ، ٥٩٤

مأمون الصاغرجي

٨١

د . محمد أجمل أيوب الإصلاحي

٦٦٣

د . محمد سويسي

٨٢٦ ، ١٩١

محمد عدنان الجوهرجي

٣٩٤

محمد مطيع الحافظ

٣

د . مختار هاشم

## - ن -

١٤٨

نبيل أبو عمشة

٨٠٩

نزار أباظة

## - و -

٥٥٣

وفاء تقي الدين

١٣٨

وهيب دياب



ب - فهرس المقالات منسوقة على حروف المعجم

أ -

- أبو منصور الثعالبي ٤٤٣  
استدراك على شعر إسماعيل بن يسار النسائي ٦٢٨  
الأفعول وما جاء على وزنه من أسماء الأعلام والقبائل والبلدان  
في اليمن ٣٠٥  
انتخاب الأستاذ الدكتور شاكر الفحام نائباً لرئيس المجمع ١٩٠  
انتخاب الأستاذ الدكتور عدنان الخطيب أميناً للمجمع ١٩٠  
انتخاب أعضاء مراسلين ٨٢١ ، ٤٠٠  
انتخاب لجان المجمع ٤٠٢  
أوزان الأطباء ومكاييلهم ٣

ب -

- بريه الرياضي ٨٢٢  
بلاد الشام وأثرها في بلورة السمات الإنسانية للعلم والعمل  
في المغرب ٢٥١

ت -

- تلخيص المتشابه في الرسم للخطيب البغدادي ٥٩٤

ج -

- الجن وأحوالهم في الشعر الجاهلي ٤٣٢ ، ١٢٥

## - د -

٣٦٢ دراسة نقدية لأسلوب الأستاذ محمد كرد علي

## - ر -

١٩١ رأي في تحديد عصر الراغب الأصفهاني

٨٢٦ رسالة التنبيه على غلط الجاهل والنبيه

٤٣٠ رسالة الكندي في اللثغة



٢٢٧ سابق البربري من جديد تحقيق كافيير علوم اسلامی

## - ش -

٥٨٧ شخصيات كتاب الأغاني

## - ض -

١٤٨ ضرائر الشعر لابن عصفور الإشبيلي

## - ع -

٦٦٣ العربية ولغة العلم في القرن الرابع للهجرة

## - ف -

٦٣٤ فقيدها المجمع الأستاذ علي الفقيه حسن

٣٧٧ فهارس المخطوطات العربية في المكتبة الوطنية بباريس

٧١١ ، ٤٦٦ فهرس شواهد المفصل

٨٣٤ في نحو اللغة وتراكيبها



- ق -

- ٥٧٨ قصة الرياضيين الشاعرين  
٤٣٢ القصيدة اليتيمة والدوقلة

- ك -

- ٣٤٨ الكتابة عند العرب في الجاهلية وصدر الإسلام



- ٨٠٩ مجلة المجمع العلمي الهندي  
٨٢١ مجلة شؤون عربية  
٥٥٣ المجلس السابع والعشرون بعد المئة من مجالس ابن عساكر  
٦٤٩ المختار من شعر بشار  
٣٩٤ مطبوعات مجمع اللغة العربية لعام ١٩٨٥ م  
٧٥١ مع الثعالب وكتابه الذي وسم به « لطائف اللطف »  
٨١ مواقف أدبية ولغوية في كتاب الجماهر للبيروني  
٤٠٤ مؤتمر مجمع اللغة العربية بالقاهرة في دورته الثانية والخمسين

- ه -

- ١٣٨ هفوات في كتاب السيرة النبوية

- و -

- ٦٧٩ ، ٥٠٤ ، ٢٧٣ ، ٤٩ الوقاية وحفظ الصحة عند ابن سينا